





M. MУСОРГСКИЙ M. MUSSORGSKY

HOЧЬ НА ЛЫСОЙ ГОРЕ NIGHT ON THE BARE MOUNTAIN

Первая авторская редакция.
Composer's original version

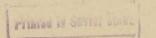
ПАРТИТУРА SCORE

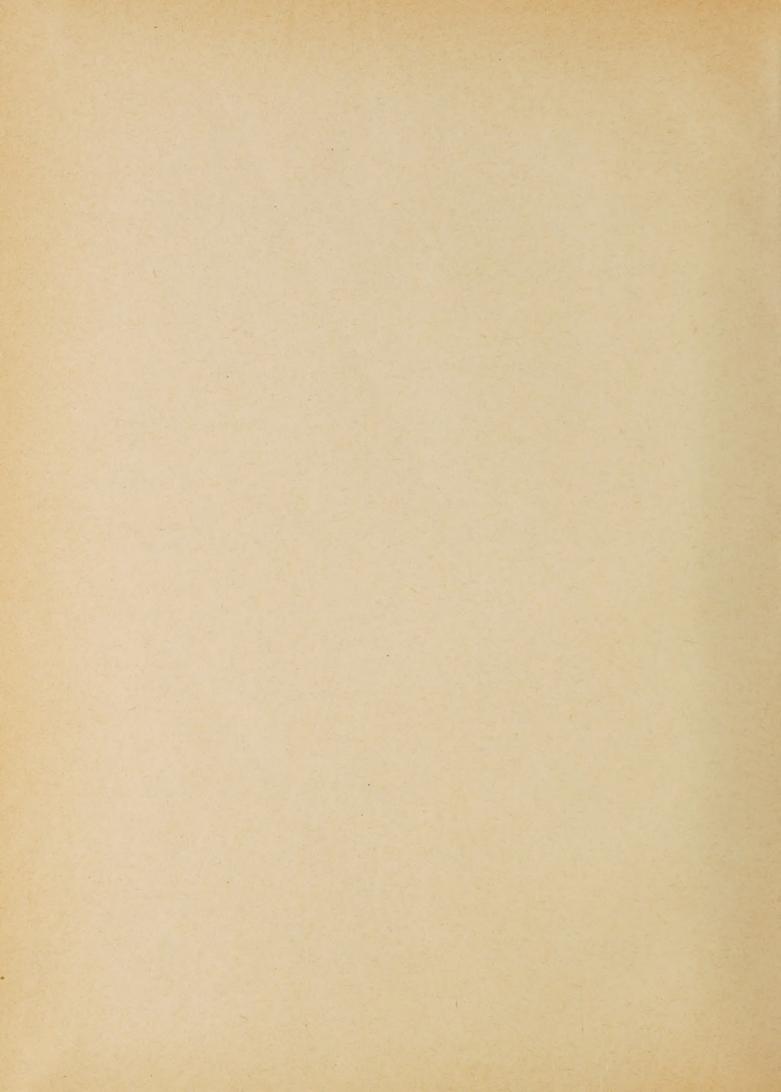
 Π одготовил Γ . KИРKOP. Prepared for publication by G. KIRKOR



M 1002 M98N8

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА STATE PUBLISHERS MUSIC Mockba 1968 Moscow





Замысел «Ивановой ночи на Лысой горе» относится к 1860 году. О нем М. П. Мусоргский сообщает в письме М. А. Балакиреву 26 сентября 1860 года: «Еще я получил работу весьма интересную, которую надо приготовить к будущему лету. — Работа эта есть: полное действие на Лысой горе (из. драмы Менгдена Ведьма) шабаш ведьм, отдельные эпизоды колдунов, марш торжественный всей этой дряни, финал — слава шабашу, который у Менгдена олицетворен в повелителе всего праздника на Лысой горе. Либретто очень хорошее. — Кой-какие материалы уже есть, может выйти вещь очень хорошая» 1.

Однако лишь в 1866 году композитор вплотную приступил к осуществлению своего замысла. 20 апреля 1866 года он писал М. А. Балакиреву: «Ведьм начал набрасывать, — в чертях заколодило — по-

езд Сатаны меня не удовлетворяет еще» 2.

А. Орлова, в книге «Труды и дни М. П. Мусоргского», замечает: «Неизвестно, что подразумевает в данном случае Мусоргский под словом «набрасывать», возможно, что это не запись; и даже скорее всего не запись, а «прикидывание» за инструментом. Записывать произведение Мусоргский стал только летом 1867 г., причем вопреки своему обычаю писал не клавир, а «прямо набело в парт

титуре» 3.

Летом 1867 года М. П. Мусоргский сообщает Н. А. Римскому-Корсакову об окончании работы и дает подробный разбор музыкальной формы своего произведения: «23 июня в канун Иванова дня написана с божьей помощью «Иванова Ночь на Лысой горе» — музыкальная картина с следующим содержанием: 1. Сбор ведьм, их толки и сплетни. 2. Поезд Сатаны. 3. Поганая слава Сатане и 4. Шабаш. — Партитура писана прямо набело без черновых, — начало сделано в 10-х числах июня, а 23-то радость и ликование. — Сочинение посвящено Милию [М. А. Балакиреву] по собственному его требованию и, нечего говорить, с моей личной радостью... В моей картине Ваши любимые места вышли в оркестре очень удачно. Кроме того в общем ходе сочинения сделано много нового в

поганой славе например есть кусочек, за который меня Цезарь [Кюи] [пожелает] отправить в Консерваторию. Вот он:



H-moll — это ведьмы величают Сатану — как видите наголо — варварски и паскудно. — В шабаше довольно оригинальна перекличка на трели струнных и флейточки в ______ следующим гармоническим спором:



и прямо к трели В, кусочек этот повторяется. Забавно g-moll дающий на B-dur чередуется с Gesdur дающим на b-moll и все это перерывается ударами полных аккордов fis-moll; — за это меня бы выгнали из Консерватории, в которую меня упрячет Цезарь [Кюи] за ведьмовскую славу. — План и форма сочинения довольно самобытны. Вступление в 2 серии (сбор ведьм); затем тема d-moll с малым развитием (сплетни) связана с поездом Сатаны в B-dur (я ловко избежал маршеобразной гунгарии) [«Hungaria» — симфоническая поэма Ф. Листа, с характерными маршеобразными эпизодами. Его произведения высоко ценили рус-

 [«]М. П. Мусоргский. Письма и документы». М., Музгиз, 1932, стр. 58.

² Там же, стр. 104. ³ А. Орлова. Труды и дни М. П. Мусоргского. Летопись жизни и творчества. М., Музгиз, 1963, стр. 24.

ские композиторы, группировавшиеся в те годы вокруг М. А. Балакирева], тема поезда без развития с ответом в es-moll (забулдыжный характер в es-moll презабавен) заканчивается химической гаммой [так М. П. Мусоргский называл иногда хроматическую гамму] полным ходом in motto contrario [в противоположном движении] на Ddur. — За сим h-moll (Слава) по-русски с разработкой, вариациями и полуцерковным quasi trio [подобнем трио]; переход к Шабашу и наконец Шабаш (первая тема d-moll) тоже по-русски вариациями. — В конце Шабаша врывается химическая гамма и фигуры вступления из 2 серий, что производит порядочное впечатление. — Шабаш Вам почти незнаком — он вышел очень сжато и по-моему — горячо. — Форма разбросанных вариаций и перекличек думаю самая подходящая к подобной кутерьме. - Общий характер вещи жаркий, длиннот нет, связи плотны без немецких подходов, что значительно освежает. — Впрочем, сами, даст бог услышите.

На мой взгляд «Иванова Ночь» из новых и на музыканта мыслящего должна производить удовлетворительное впечатление. - Мне досадно, что нас разделяет даль расстояния, ибо хотелось бы посмотреться вместе в новорожденную партитуру. - Положим, что я не стану ее переделывать, с какими недостатками родилась, с такими и жить будет, если будет жить, но все-таки, вместе, сообща многое бы с пользою могло уяс-

ниться» 1.

Через несколько дней, 12 июля 1867 года, композитор в письме к В. В. Никольскому дает подробную литературную программу своего произведения: «Ведьмы — вульгарное название, так сказать кличка моего произведения — есть в сущности «Иванова Ночь на Лысой горе», — как видите вещица крещеная. — Насколько меня память не надувает, ведьмы собирались на эту гору... сплетничали, шашничали и поджидали набольшего — Satan [Сатану]. По его приезде, они, т. е. ведьмы образовали круг около трона, на котором восседал, в виде козлища, набольший и воспевали ему славу. — Когда Сатана достаточно в ярость приходил от ведовской славы, то открывал своим приказом шабаш... — Так я и сделал. В заголовке сочинения я поместил его содержание: І, сбор ведьм, их толки и сплетни, 2, поезд Сатаны, 3, Поганая слава Сатане и 4, Шабаш. — Желал бы, если сочинение моё будет исполняться, чтобы в афише помечено было и содержание, для уразумения общества. Форма и характер моего сочинения российски и самобытны. — Тон его горячий и беспорядочный. — В сущности шабаш начинается с появления бесенят потому что поганая слава входила по сказаниям в состав шабаша, но я назвал (в содержании) эпизоды отдельно для большей легкости запечатления музыкальной формы — так как она нова... Мои музыкальные убеждения Вы

несколько знаете и не усумнитесь, что для меня важная статья, -- верное воспроизведение народной фантазии в чем бы она ни проявилась - разумеется доступном только музыкальному творчеству...

- Иванову Ночь я написал очень скоро, прямо набело в партитуре, писал я ее около 12-ти дней... — за Ивановой ночью, ночь не спал и окончил работу как раз в канун Иванова дня, — так и кипело что-то во мне, просто не знал, что со мной творится, т. е. знал, да этого не нужно знать, а то зазнаешься. — В Шабаше, я сделал оркестр разбросанным различными партиями, что будет легко воспринять слушателю, так как колориты духовых и струнных составляют довольно ощутительные контрасты. — Думаю, что характер Шабаша именно таков, т. е. разбросанный в постоянной перекличке, до окончательного переплетения всей ведовской сволочи; так, по крайней мере, Шабаш носился в моем воображении. — Я что-то многу болтаю о своей Ночи, но это полагаю, происходит по той причине, что я вижу в моей греховной шалости самобытное русское произведение, ненавеянное германским глубокомыслием и рутиной, а как Савишна [подразумевается романс Мусоргского «Светик Савишна»] вылившееся на родных полях

и вскормленное русским хлебом» 1.

По-видимому партитура «Ивановой ночи», с которой автор познакомил М. А. Балакирева, подверглась его критике, вызвавшей у Мусоргского подавленное состояние духа. В письме к М. А. Балакиреву, датированному 24 сентября 1867 года, он ясно это высказывал: «Хандра на меня напала не от деревенской осени и финансовых дел, а от других причин. — Это была авторская хандра, хотя и стыдно сознаться но это верно, что то было авторское окисление от Вашего условного отзыва о моих ведьмах. - Я считал, считаю и не перестану считать эту вещь порядочной и такой именно, в которой я, после самостоятельных мелочей, впервые выступил самостоятельно в крупной вещи. — Хандра эта прошла, как проходит многое, я свыкся с моим авторским положением и в настоящее время принимаюсь за новую работу, ибо сосновый воздух меня очень хорошо подзадоривает на труд. — Согласитесь Вы, друг мой, или нет, дать моих ведьм, т. е. услышу я их или нет, я не изменю ничего в общем плане и обработке, тесно связанных с содержанием картины и выполненных искренно, без притворства и подражания. - Каждый автор помнит настроение при котором сложилось его произведение и выполнилось и это чувство или воспоминание былого настроения много поддерживает его личный критериум. — Я выполнил свою задачу как мог, - по силам. - Только изменю многое в ударных инструментах, которыми злоупотребил» 2.

Сохранившийся полный чистовой, совершенно законченный автограф «Ивановой ночи», не имеет

¹ Письмо от 5 июля 1867 года «М. П. Мусоргский. Письма и документы», стр. 120-122.

^{1 «}М. П. Мусоргский. Письма и документы», стр. 124-126. ² Там же, стр. 133.

в тексте никаких следов изменений и авторских правок в партиях ударных инструментов. В нем имеются лишь незначительные купюры и несколько густо-зачеркнутых тактов в партии струнного квинтета. Видимо различные изменения были внесены Мусоргским в текст этого произведения в дальнейшем, когда он использовал его для оперы-балета «Млада», сочинявшейся совместно А. П. Бородиным, Ц. А. Кюи, М. П. Мусоргским и Н. А. Римским-Корсаковым. Для этого произведения М. Мусоргский (в 1872 году) писал сцену Чернобога и служения «Черному козлу» для хора с оркестром.

В последний раз к материалам «Ивановой ночи» композитор обратился в 1880 году, использовав ее для 2-й картины I действия («Сонное видение паробка») сочинявшейся и незаконченной им оперы «Сорочинская ярмарка». В своем первоначальном авторском варианте «Иванова ночь на Лысой горе» никогда не исполнялась и не была

опубликована.

После смерти Мусоргского Н. А. Римский-Корсаков, как известно, закончил, переинструментовал и отредактировал целый ряд произведений своего преждевременно скончавшегося друга, в том числе и «Иванову ночь на Лысой горе», партитура которой под заглавием «Ночь на Лысой горе» была впервые опубликована в 1886 году издательством В. Бесселя.

В «Летописи моей музыкальной жизни» Н. А. Римский-Корсаков писал об этом произведении: «В течение сезона 1866—67 годов я более сблизился с Мусоргским... Он много мне играл отрывков из своей [оперы] «Саламбо», которые меня премного восхищали. Кажется, тогда же играл он мне свою фантазию «Иванова ночь» для фортепиано с оркестром, затеянную под влиянием «Danse macabre» [Парафраза Ф. Листа для фортепиано с оркестром]. Впоследствии музыка этой фантазии, претерпев многие метаморфозы, послужила материалом для «Ночи на Лысой горе» 1.

Необходимо упомянуть, что А. Орлова в своей работе «Труды и дни М. П. Мусоргского. Летопись жизни и творчества» указывает: «Существование варианта «Ночи на Лысой горе» для ф-п. с оркестром не подтверждается никакими другими источ-

никами» 2.

Как уже говорилось, Н. А. Римский-Корсаков сделал в 1886 году новую редакцию «Ночи на Лысой горе», изменив многое и в материале, и в форме произведения, инструментовав ее заново.

В этом виде «Ночь на Лысой горе» была впервые исполнена, приобрела широкую известность и

исполняется до сих пор.

В настоящем издании «Иванова ночь на Лысой горе» впервые публикуется в основной (первоначальной) авторской редакции.

В основу издания положен автограф партитуры хранящийся в отделе рукописей Государственной Ленинградской Консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова.

На заглавном листе автографа партитуры имеется надпись: «Иванова ночь на Лысой горе»

(для оркестра) соч. М. Мусоргского.

Содержание:

- 1. Сбор ведьм, их толки и сплетни.
- 2. Поезд Сатаны.
- 3. Черная служба (messe noire).
- 4. Шабаш.

Ha первой странице партитуры — надпись: «Иванова ночь на Лысой горе» М. Мусоргского»; на последней странице: — «Задумана в 1866 году. Начал писать на оркестр 12-го июня 1867 года, окончил работу в канун Иванова дня 23 июня 1867 года в Лугском уезде на мызе Минкино. Модест Мусоргский.» В настоящем издании безоговорочно исправлены все явные погрешности имеющиеся в автографе партитуры; случаи вызывающие сомнения при их расшифровке оговорены в подстрочных примечаниях; названия инструментов оркестра, написанные в автографе партитуры на русском языке, даются на итальянском; указания темпов, также написанные в автографе по-русски переведены на итальянский язык, а подлинные авторские указания приведены в подстрочных примечаниях; партии тромбонов и тубы нотированные в автографе на четырех нотоносцах — в альтовом (1-й тромбон); теноровом (2-й и 3-й тромбоны) и басовом (Туба) ключах, нотируются на двух нотоносцах в альтовом и басовом ключах; все имеющиеся в автографе купюры (зачеркнутые такты) помещены в Приложении к настоящему изданию.

Г. Киркор

¹ Н. Римский-Корсаков. Полное собрание сочинений. Литературные произведения и переписка, т. 1. М., Музгиз, 1955, стр. 45.

Музгиз, 1955, стр. 45.

² А. Орлова. Труды и дни М. П. Мусоргского. Летопись жизни и творчества. М., Музгиз, 1963, стр. 128.

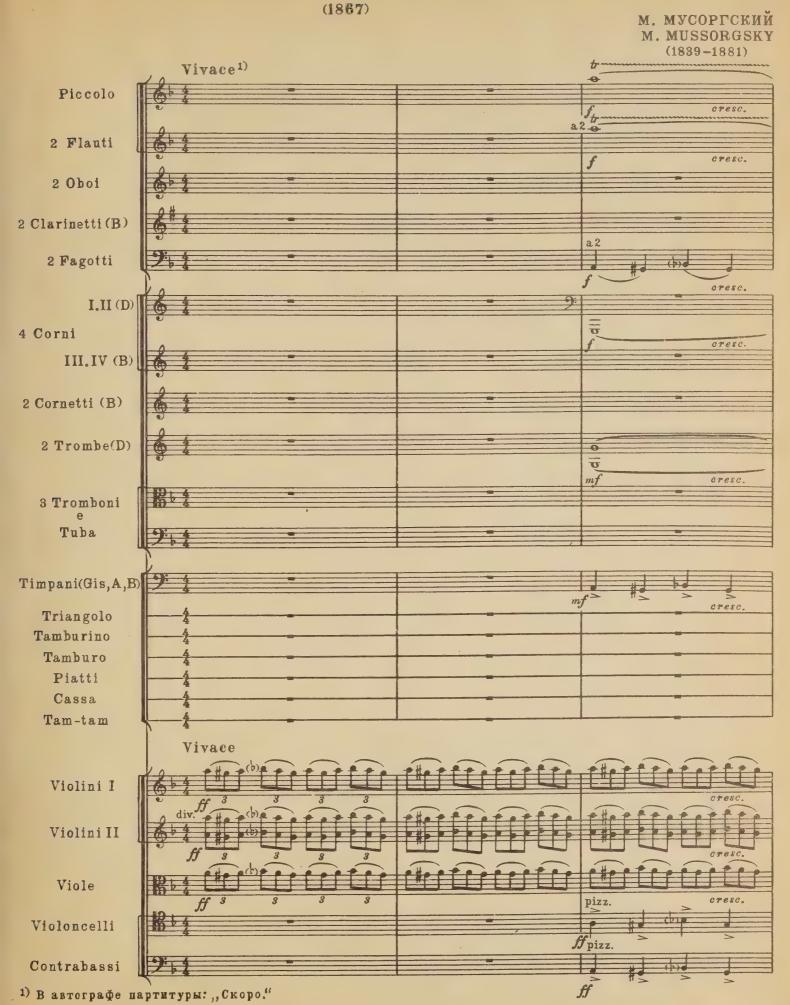
ORCHESTRA

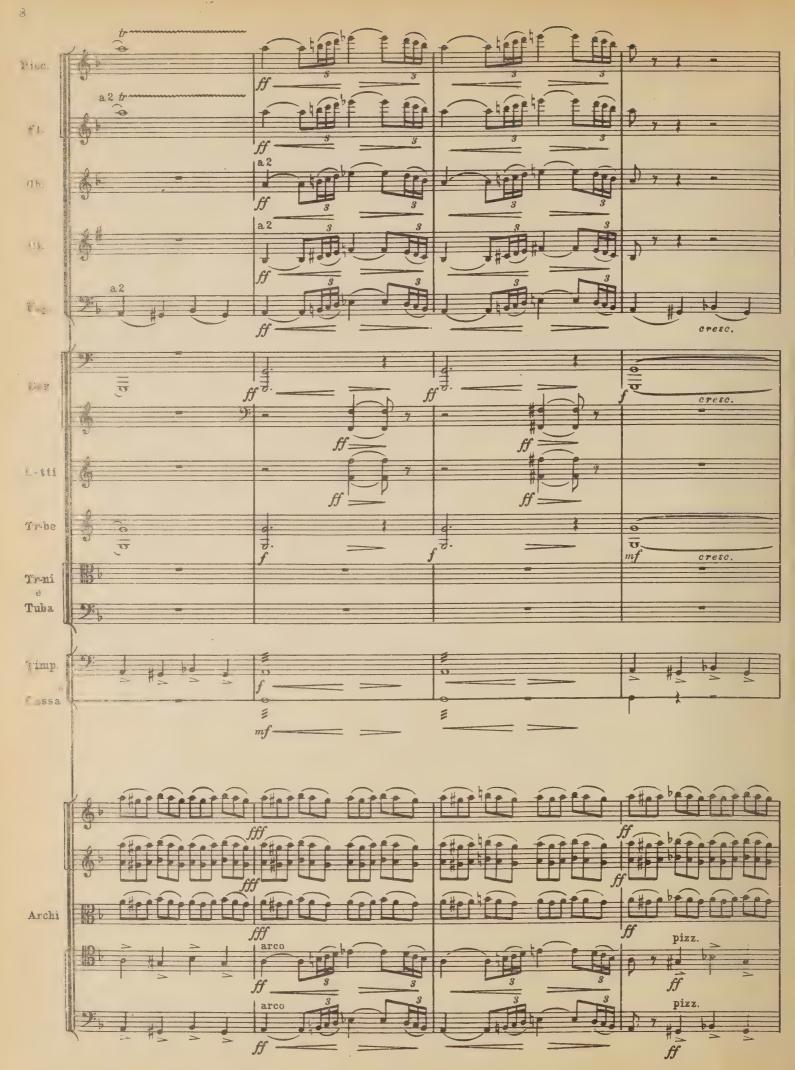
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti (B)
2 Fagotti

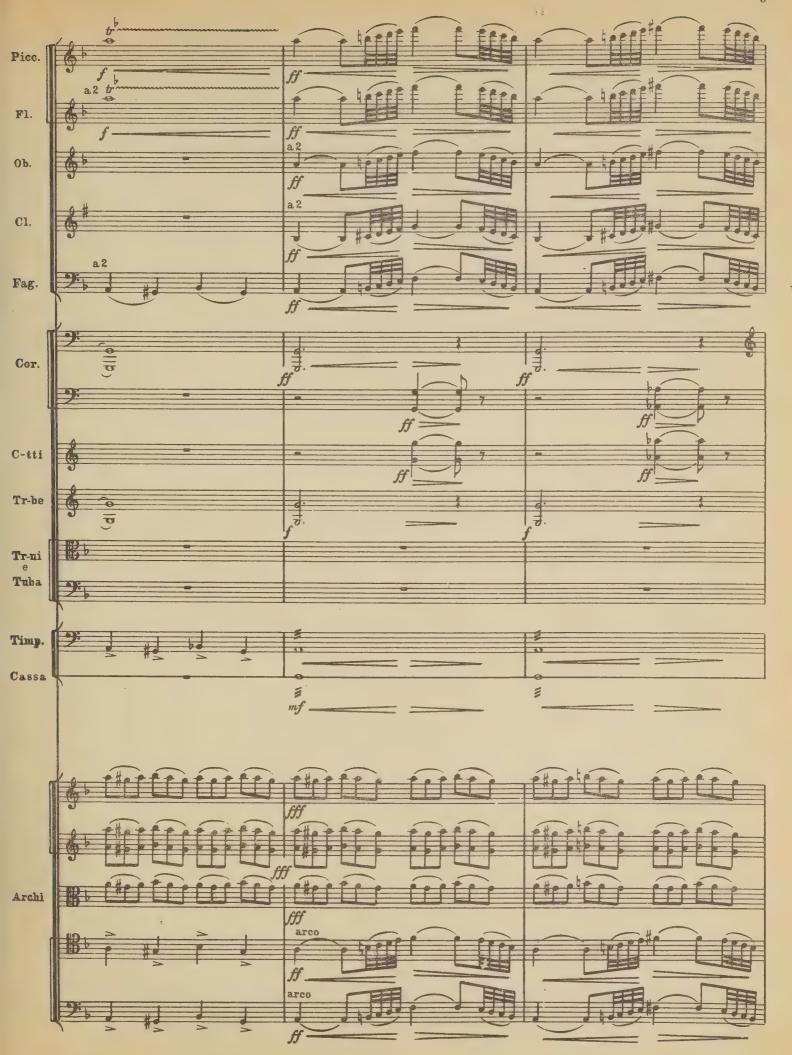
2 Corni (D) 2 Corni (B) 2 Cornetti (B) 2 Trombe (D) 3 Tromboni Tuba

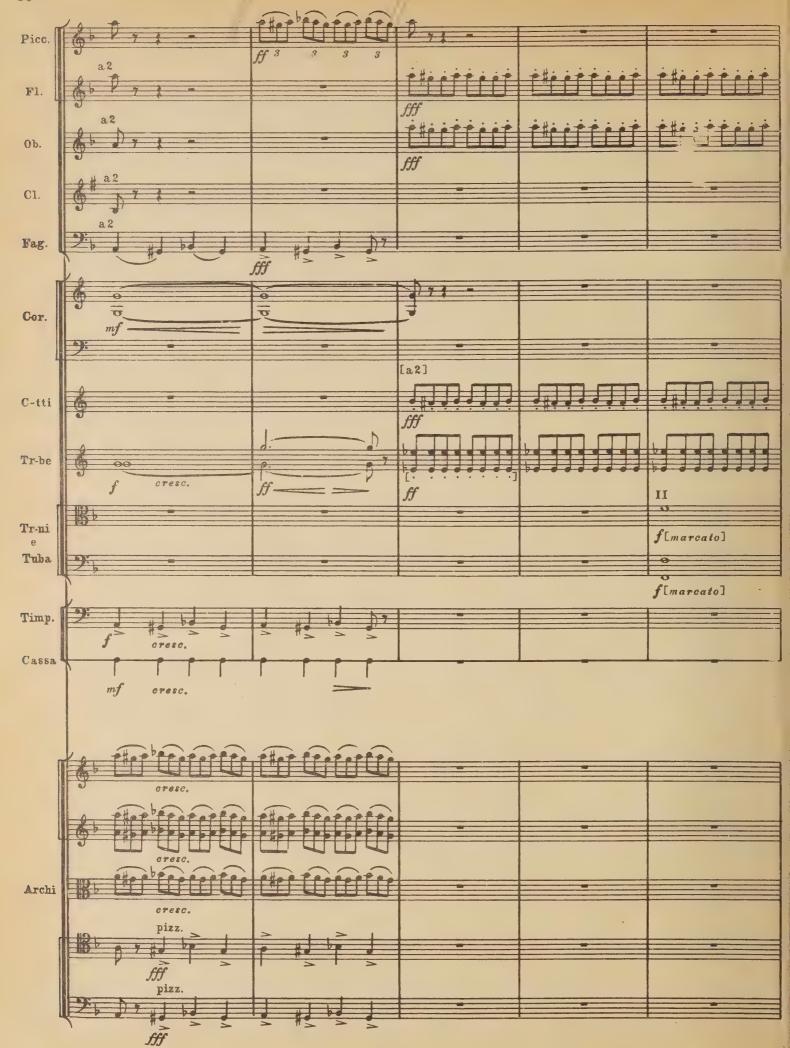
Timpani Triangolo Tamburino Tamburo Piatti Cassa Tam-tam

Violini I Violini II Viole Violoncelli Contrabassi

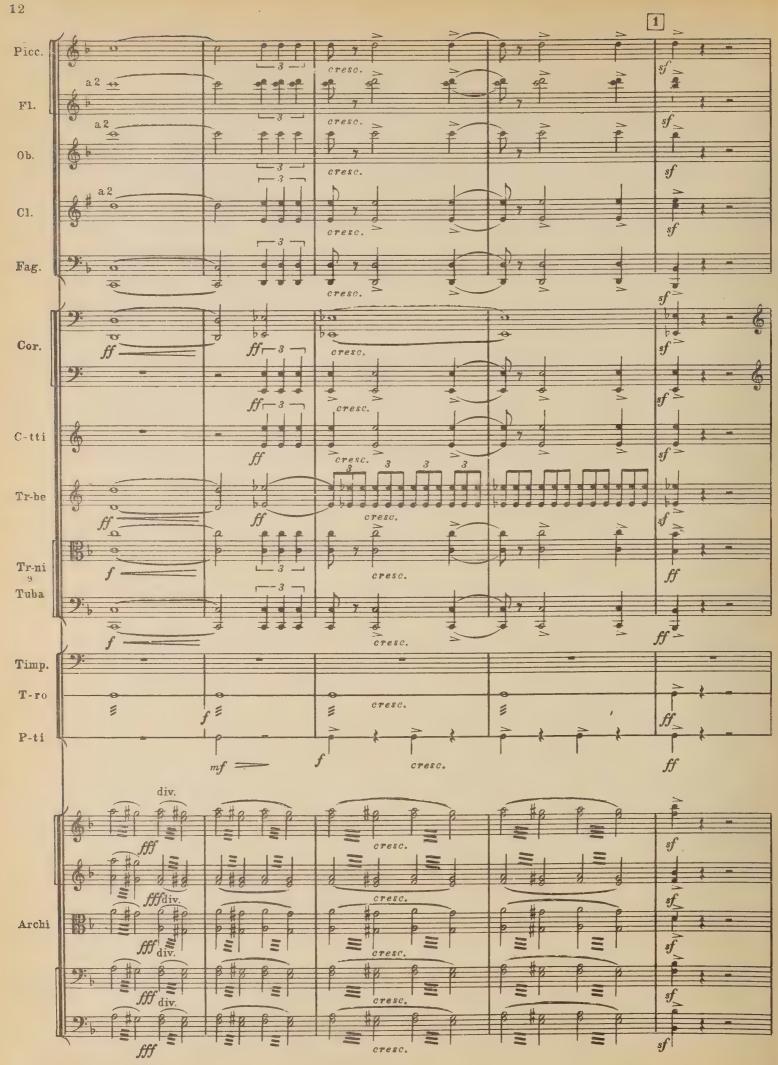




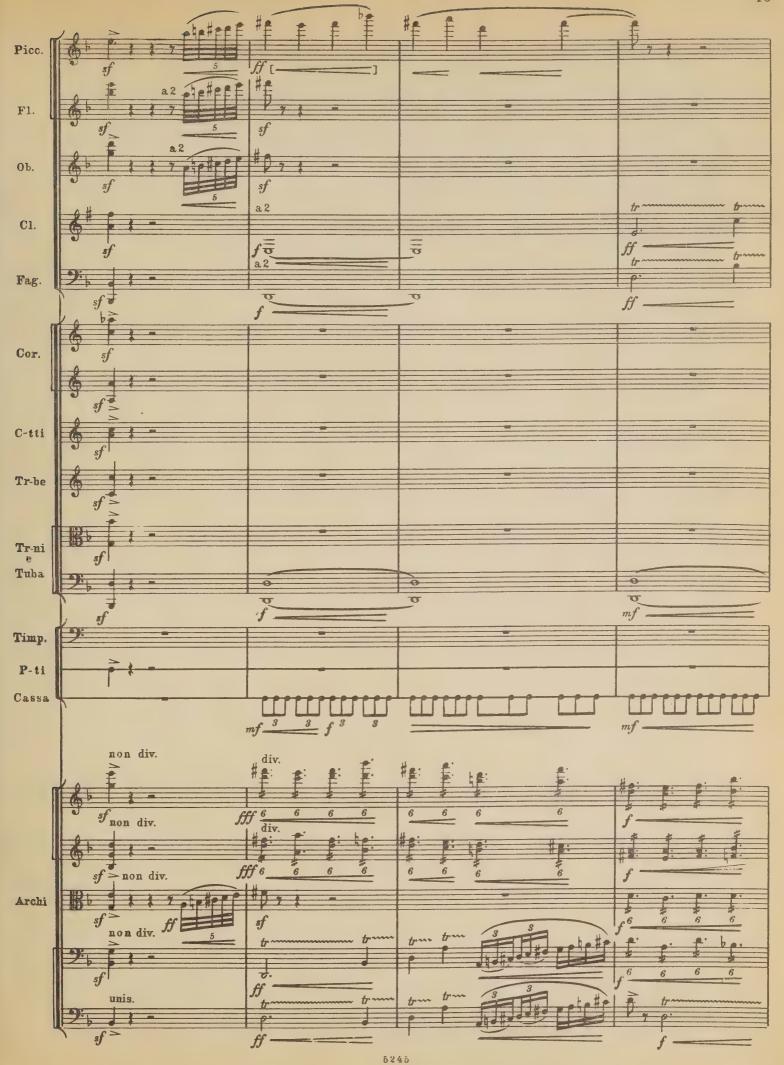


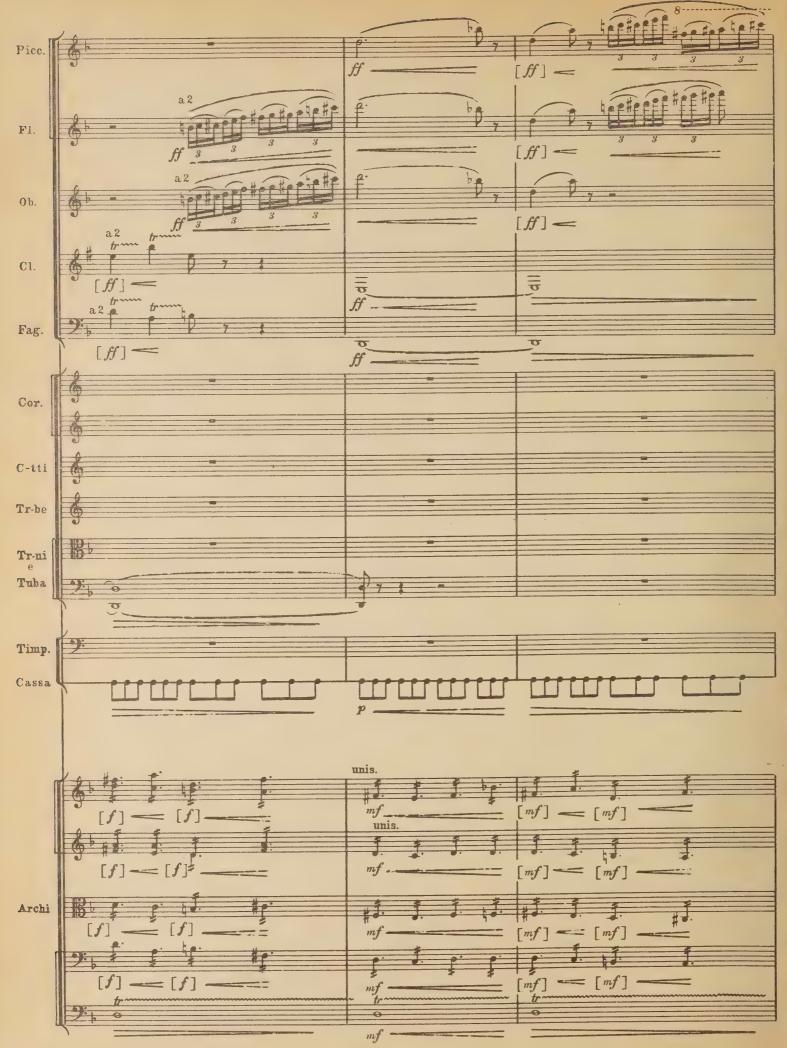




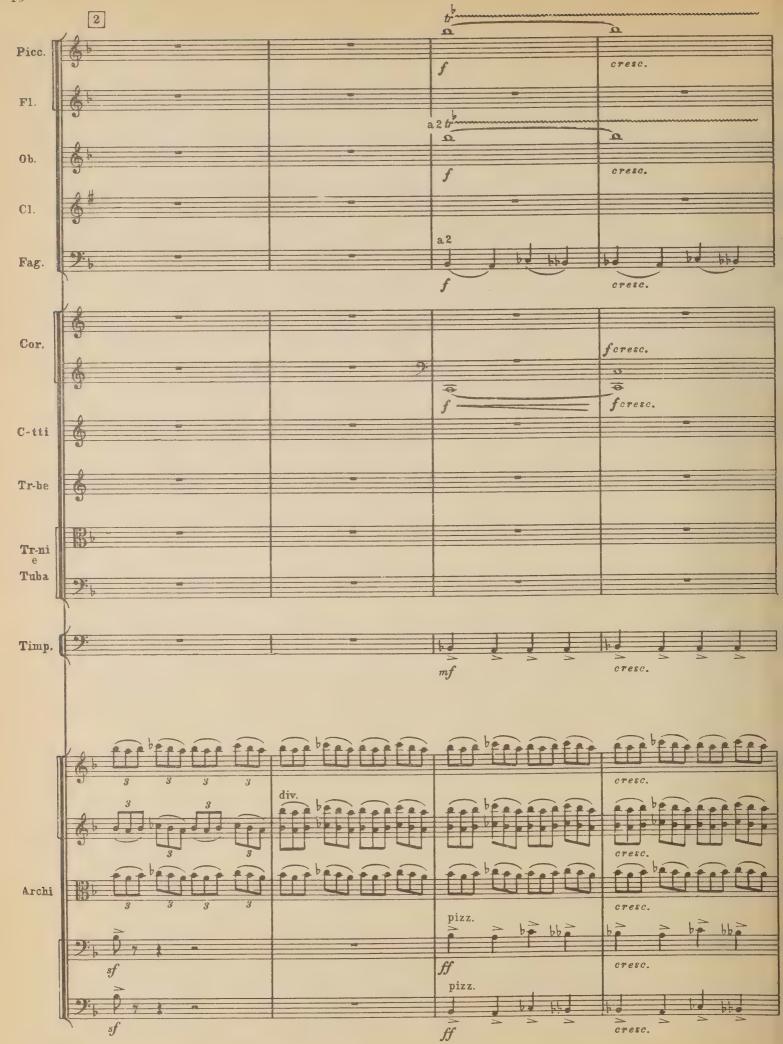




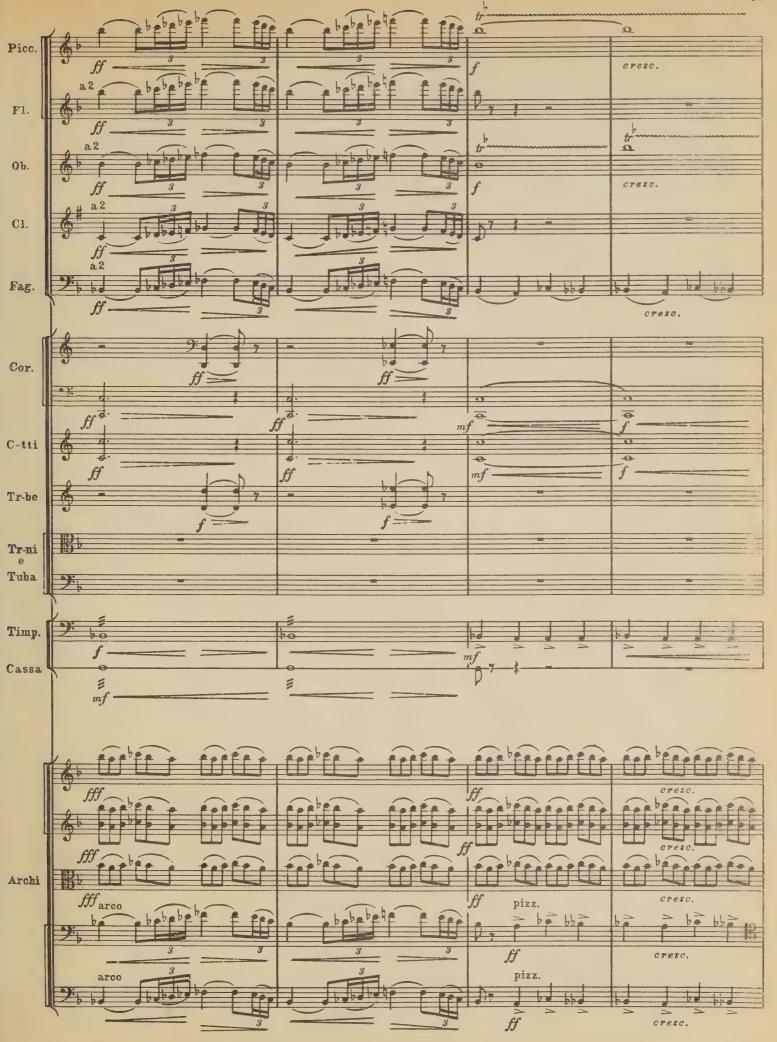






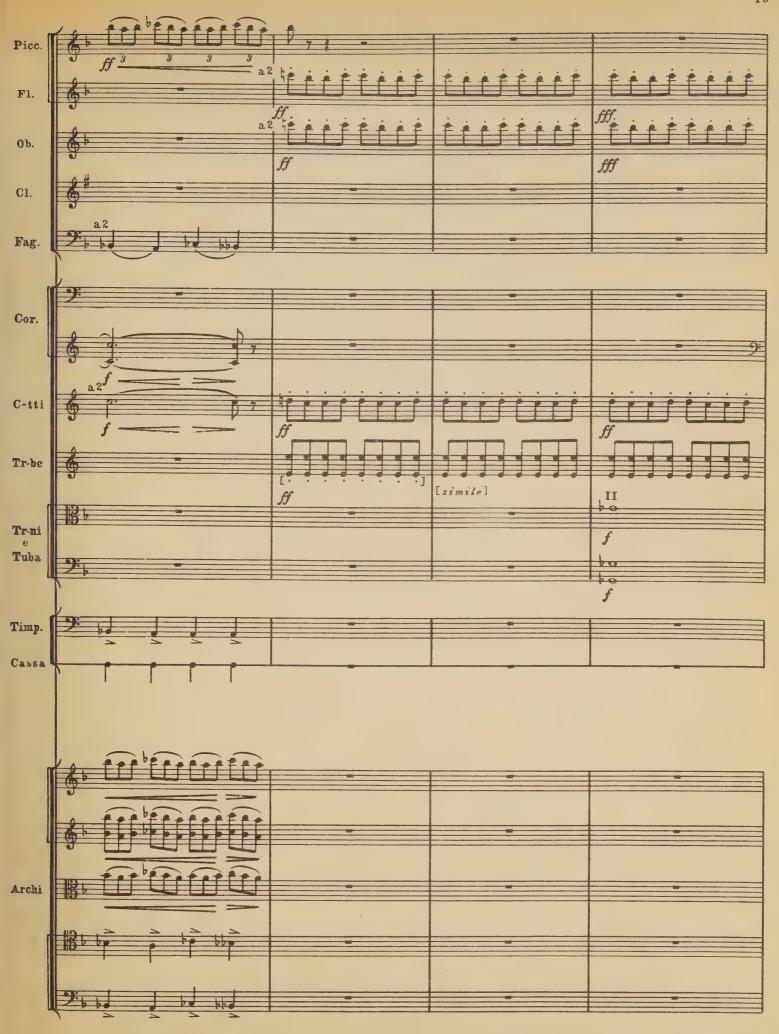


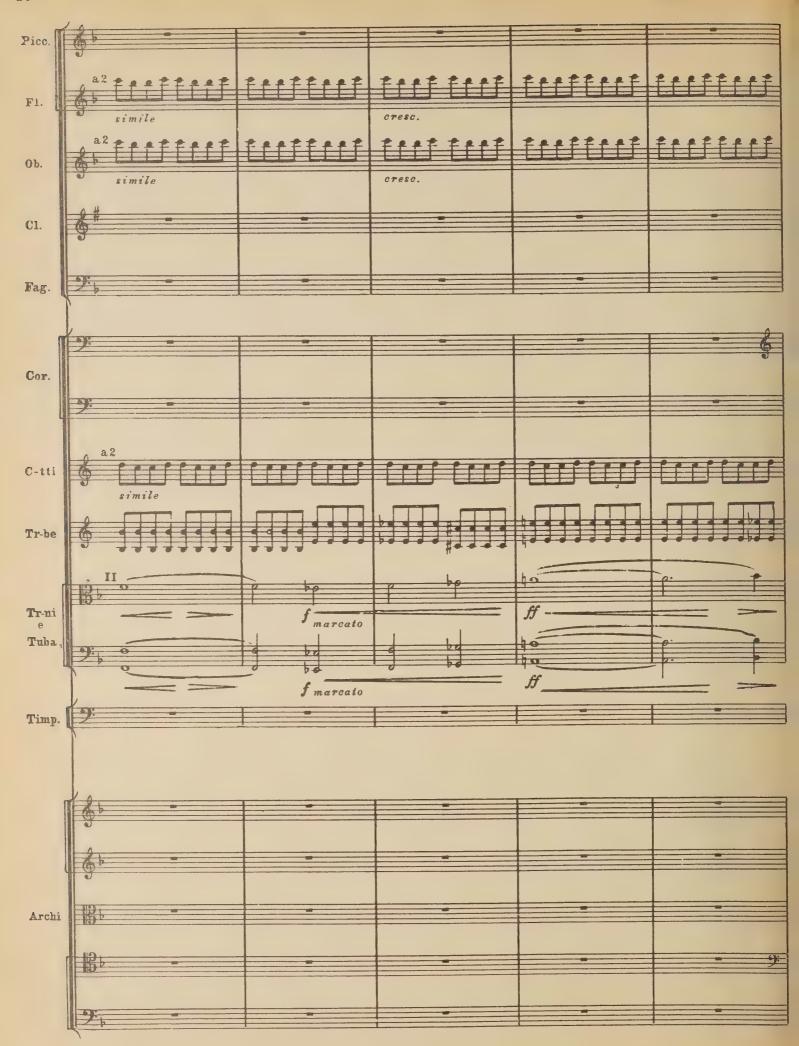


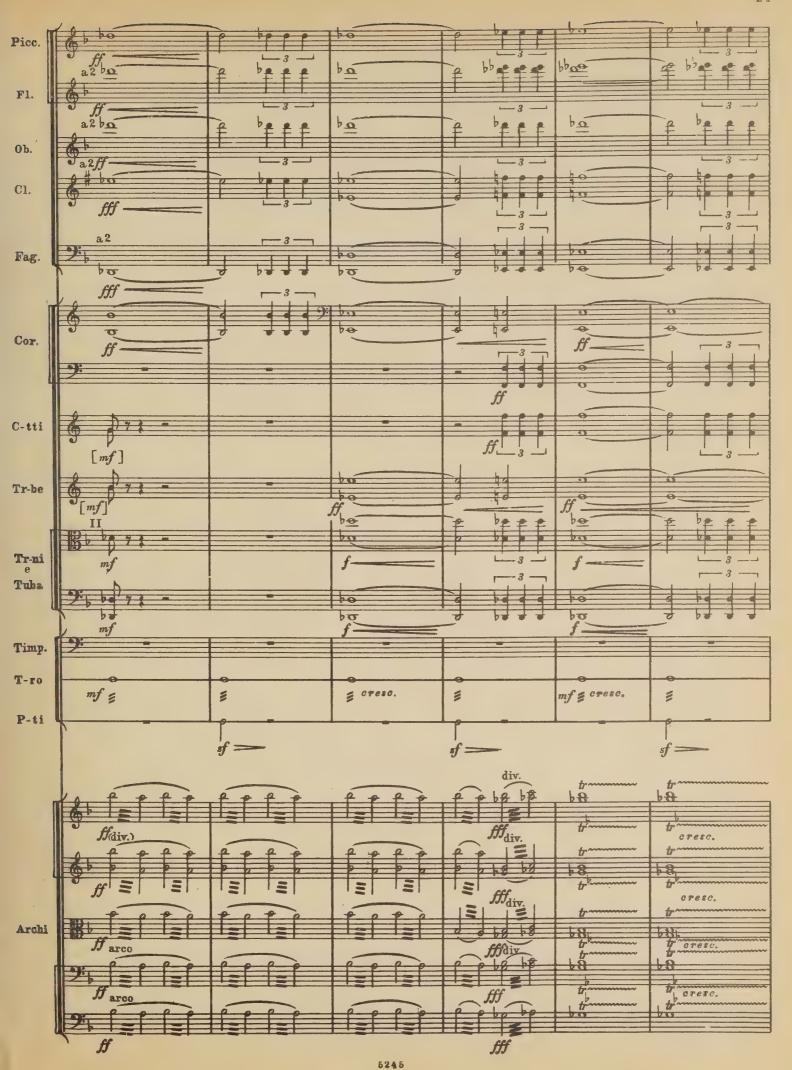


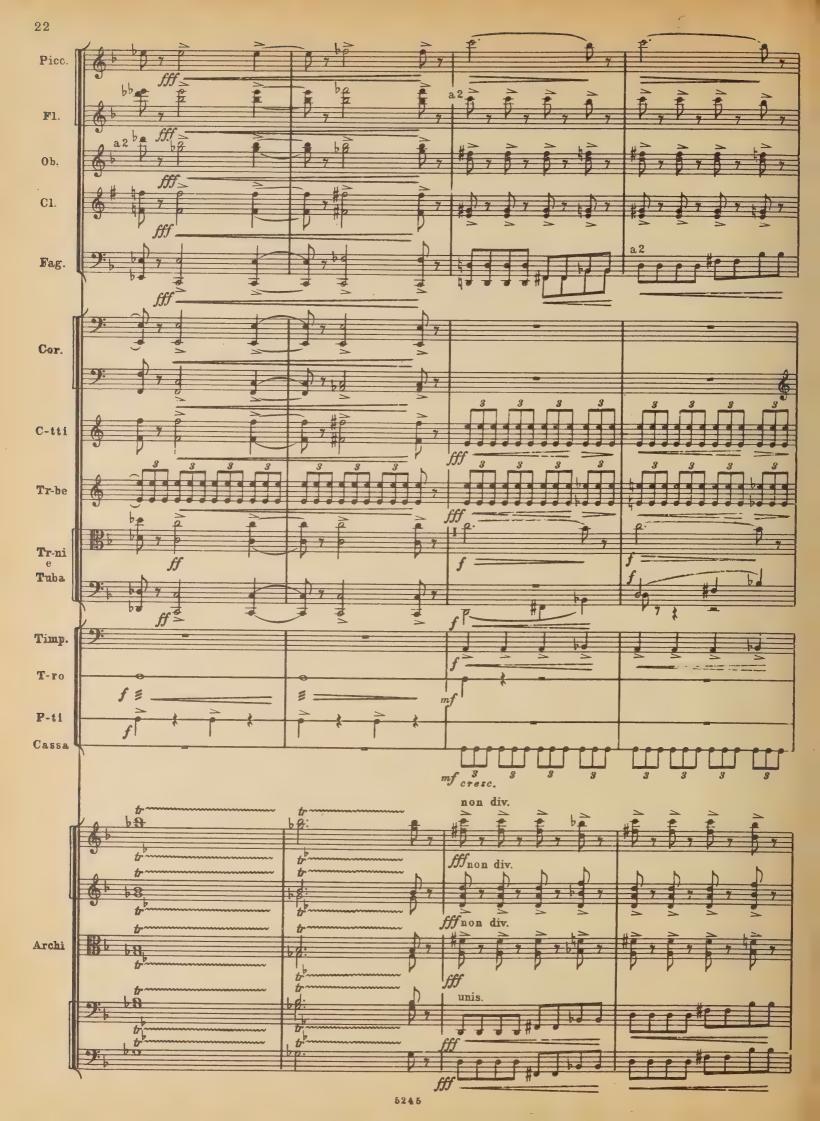
pizz.

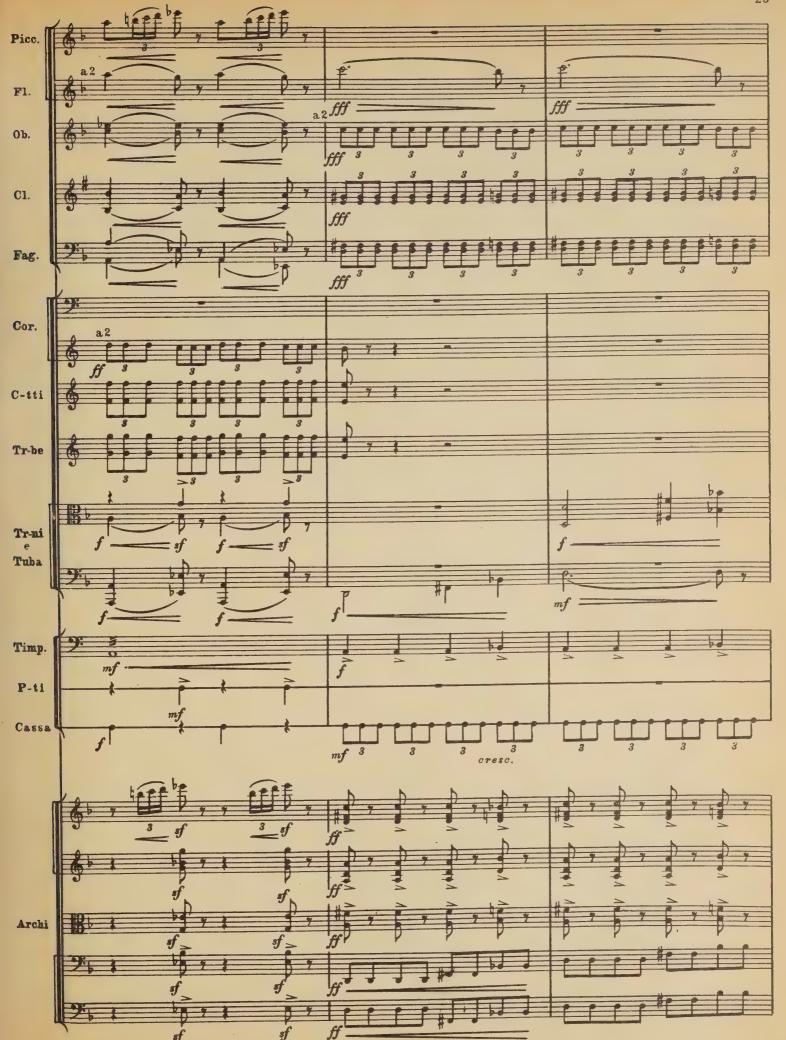
fff

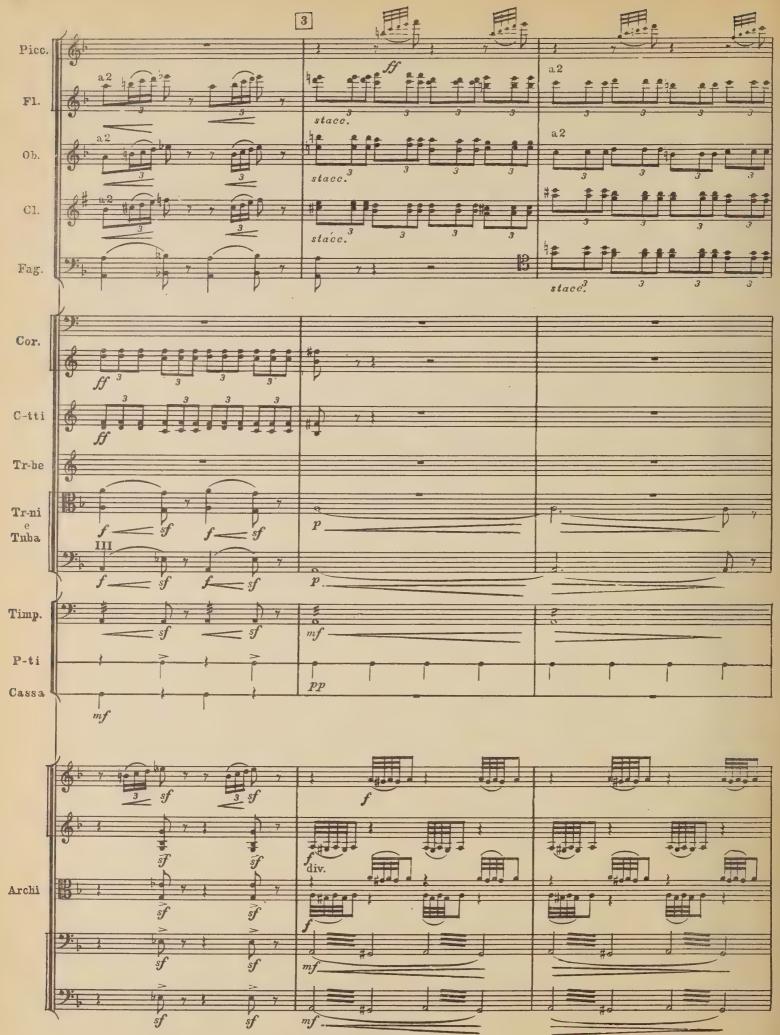


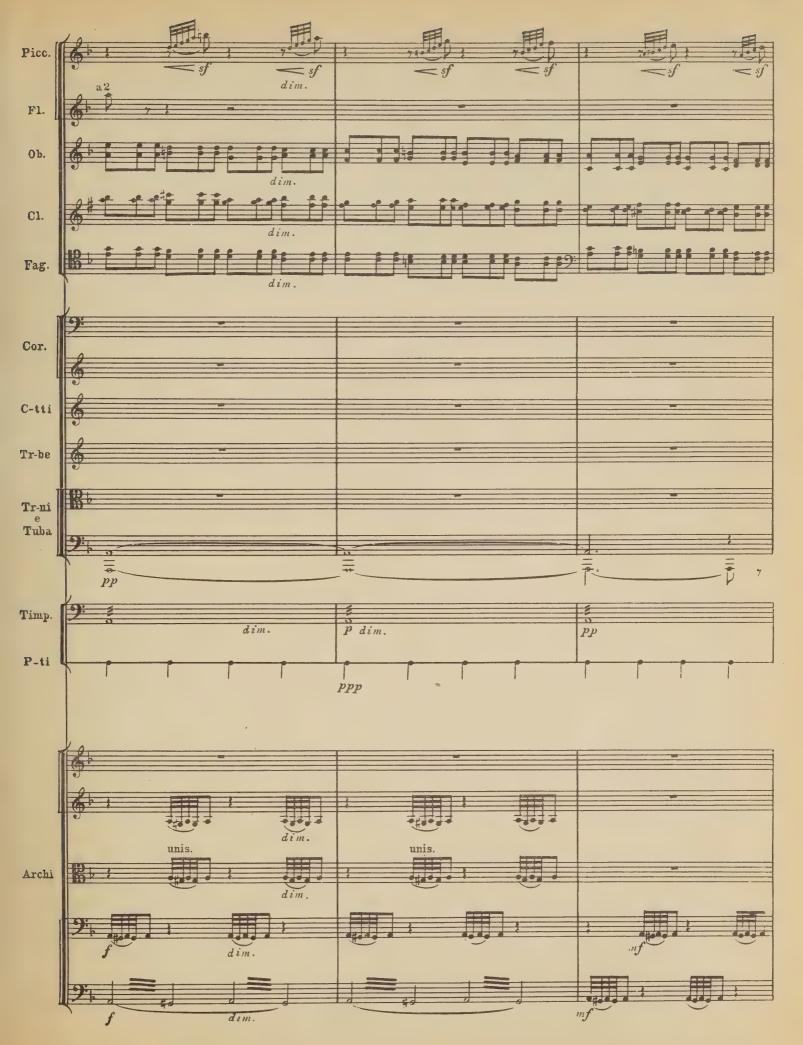




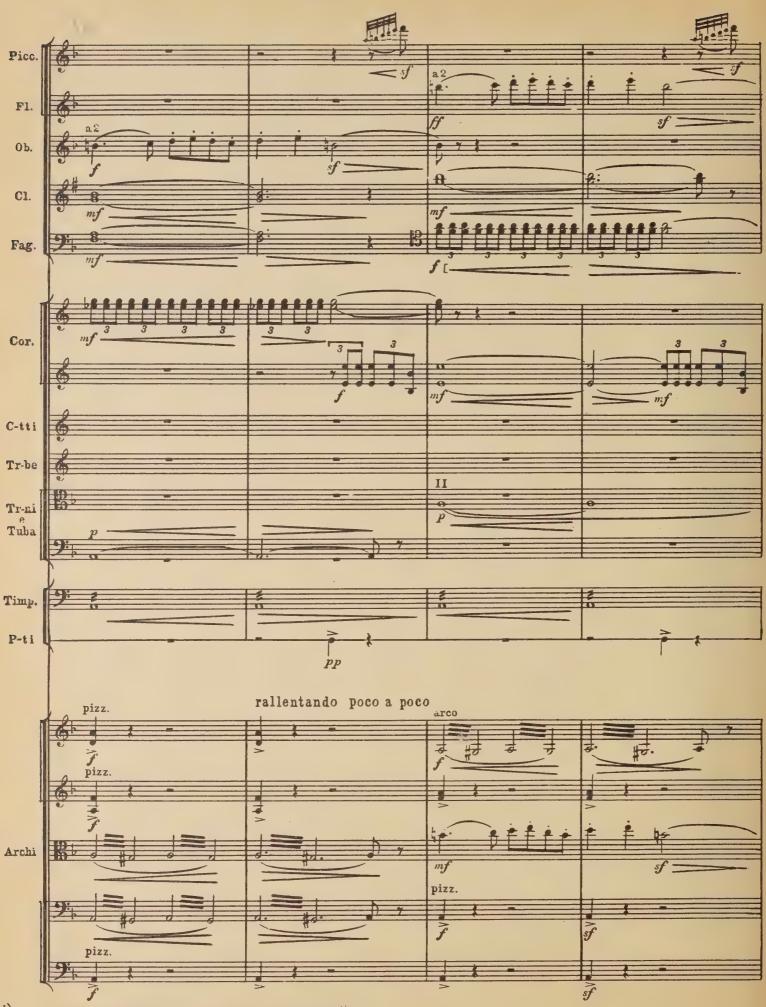








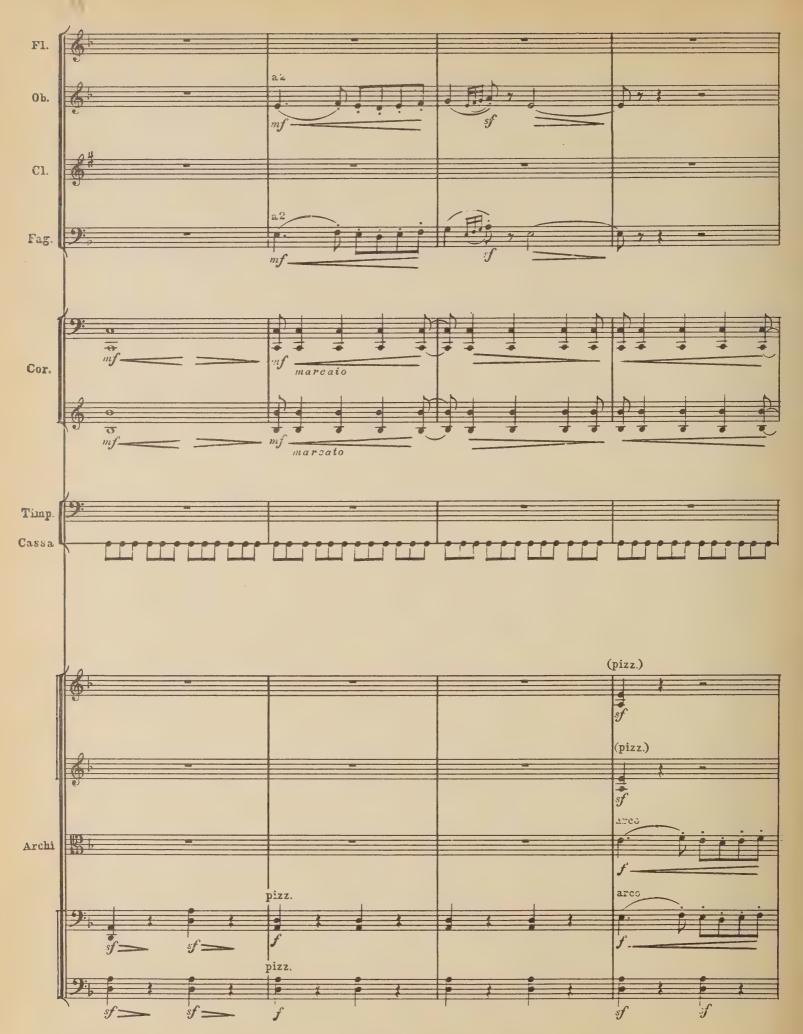
rallentando poco a poco1)

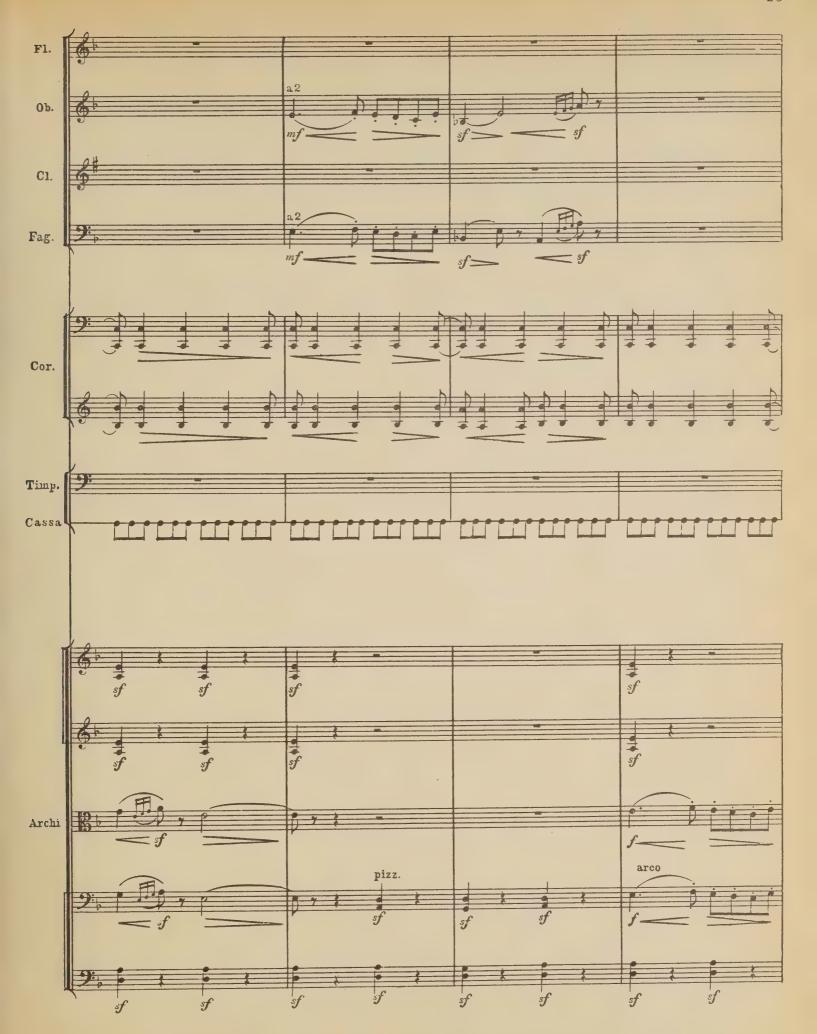


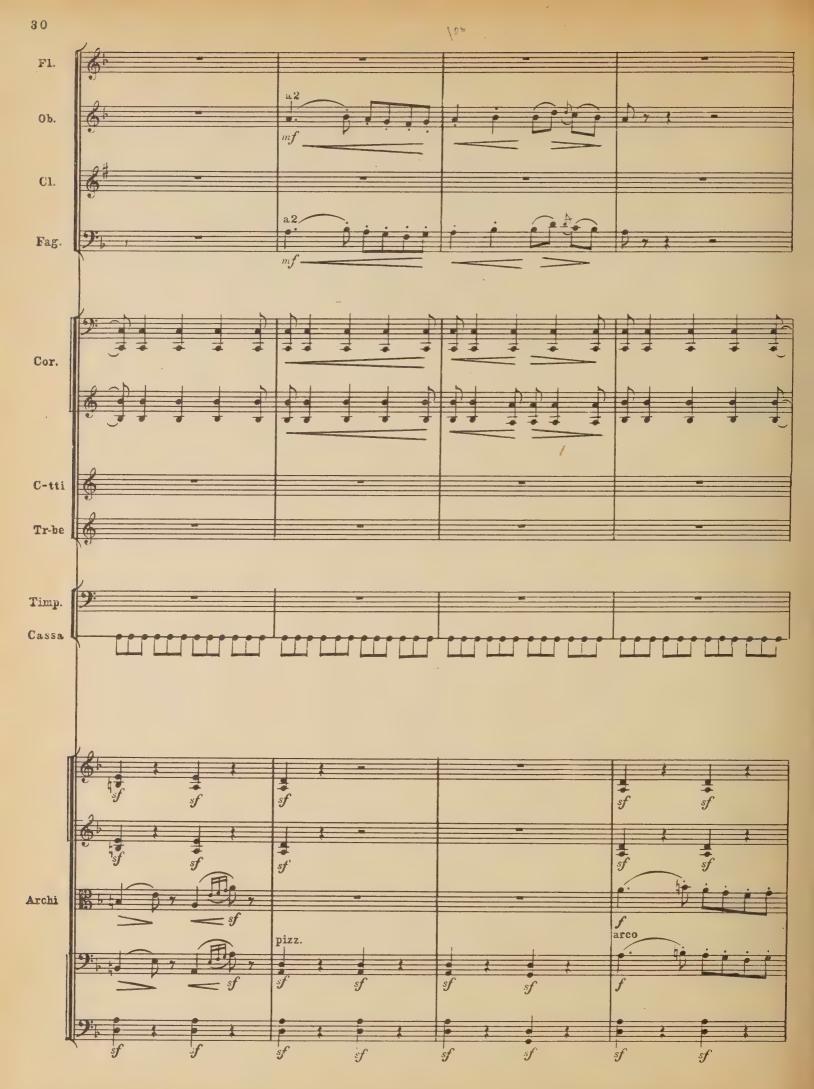
¹⁾ В автографе партитуры:,,Постепенно замедляя:

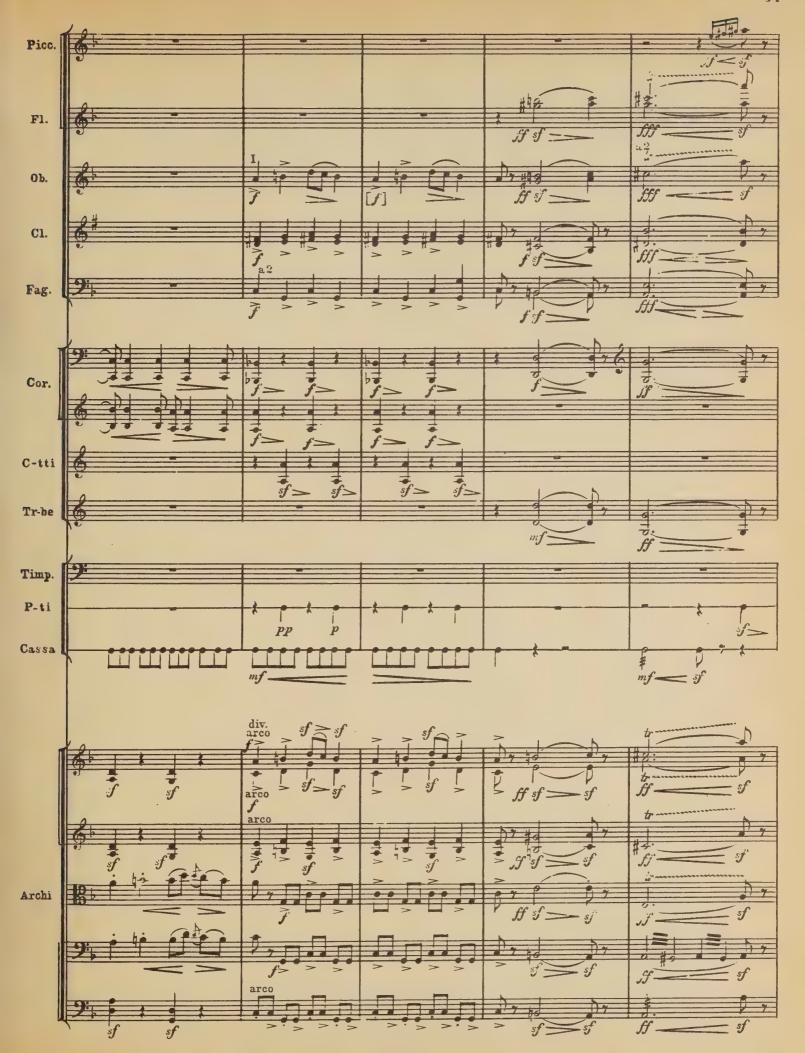


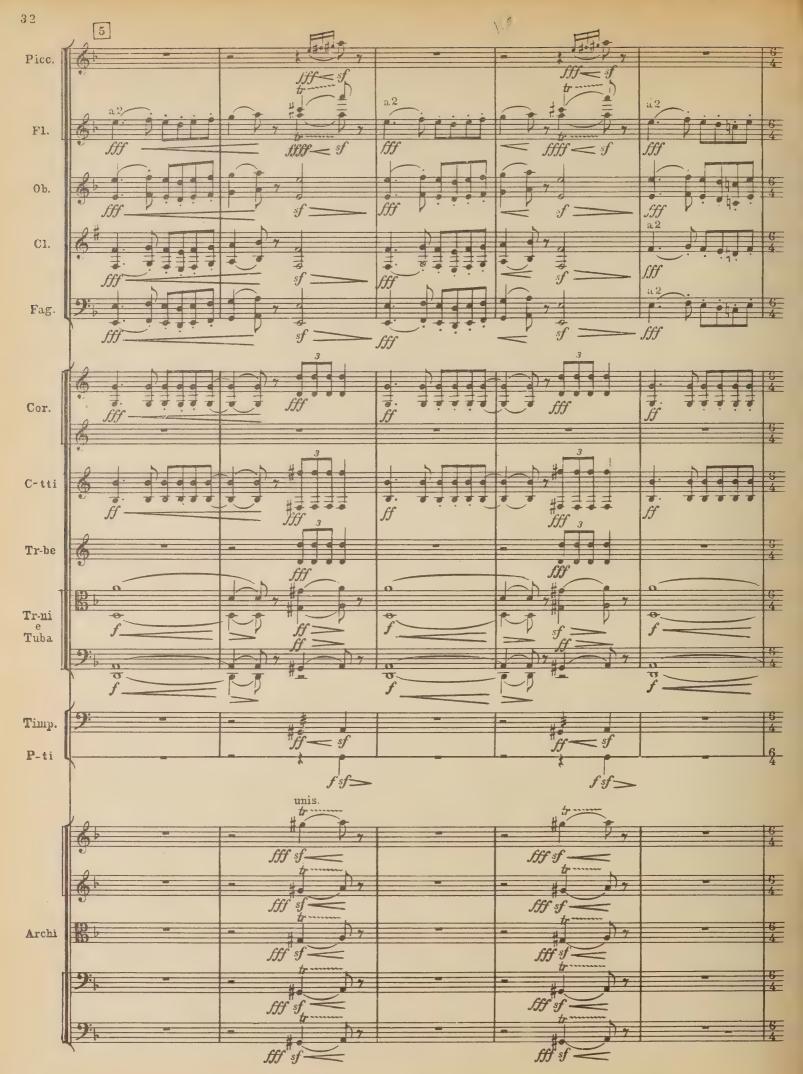
1) В автографе партитуры: "Несколько медленнее":

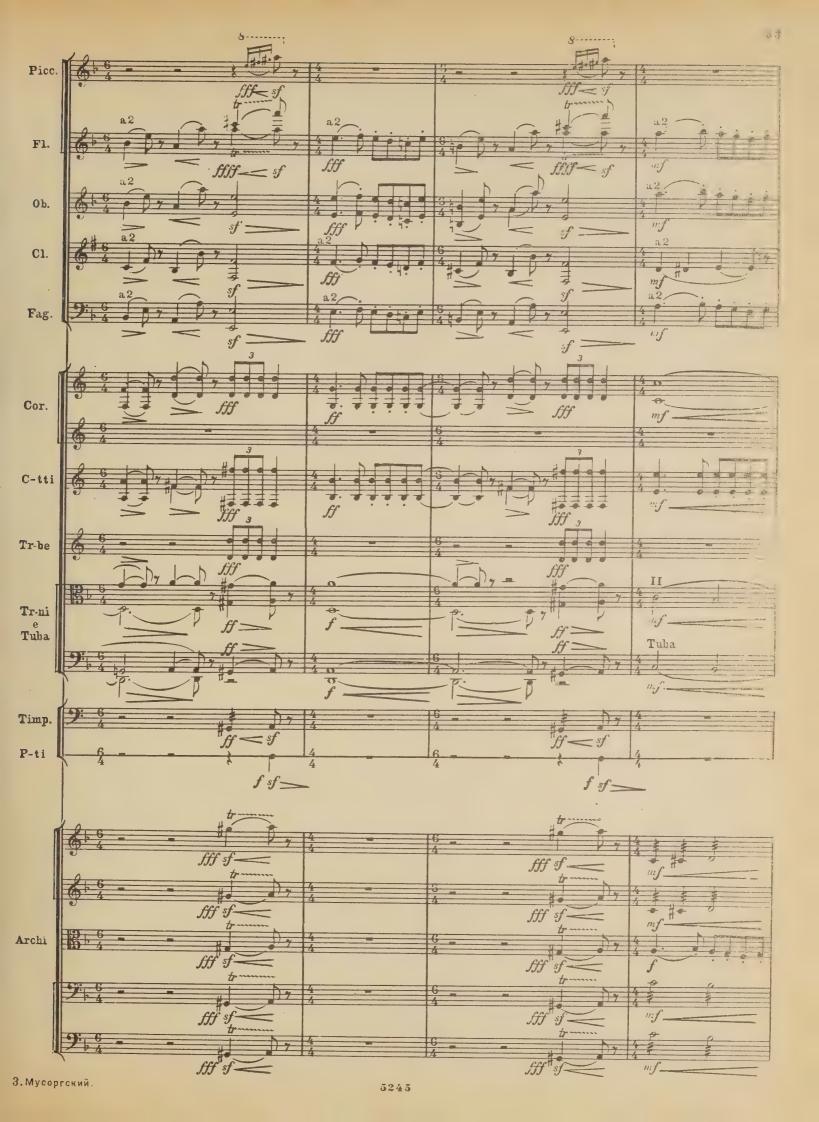


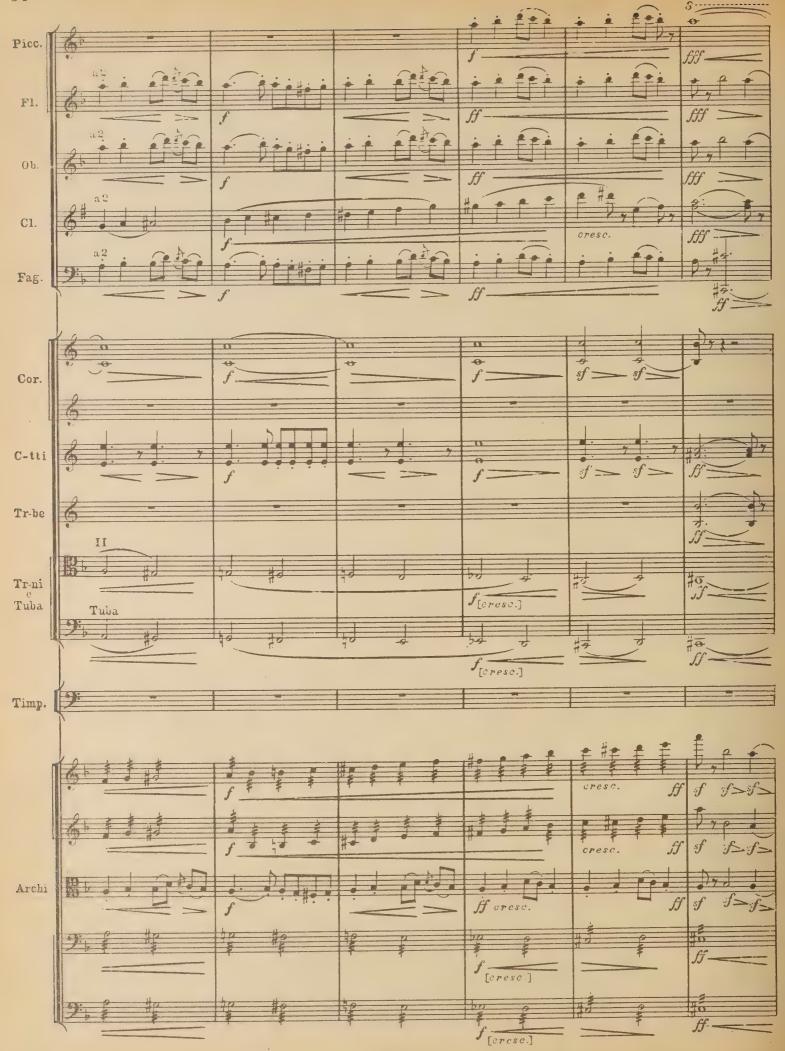


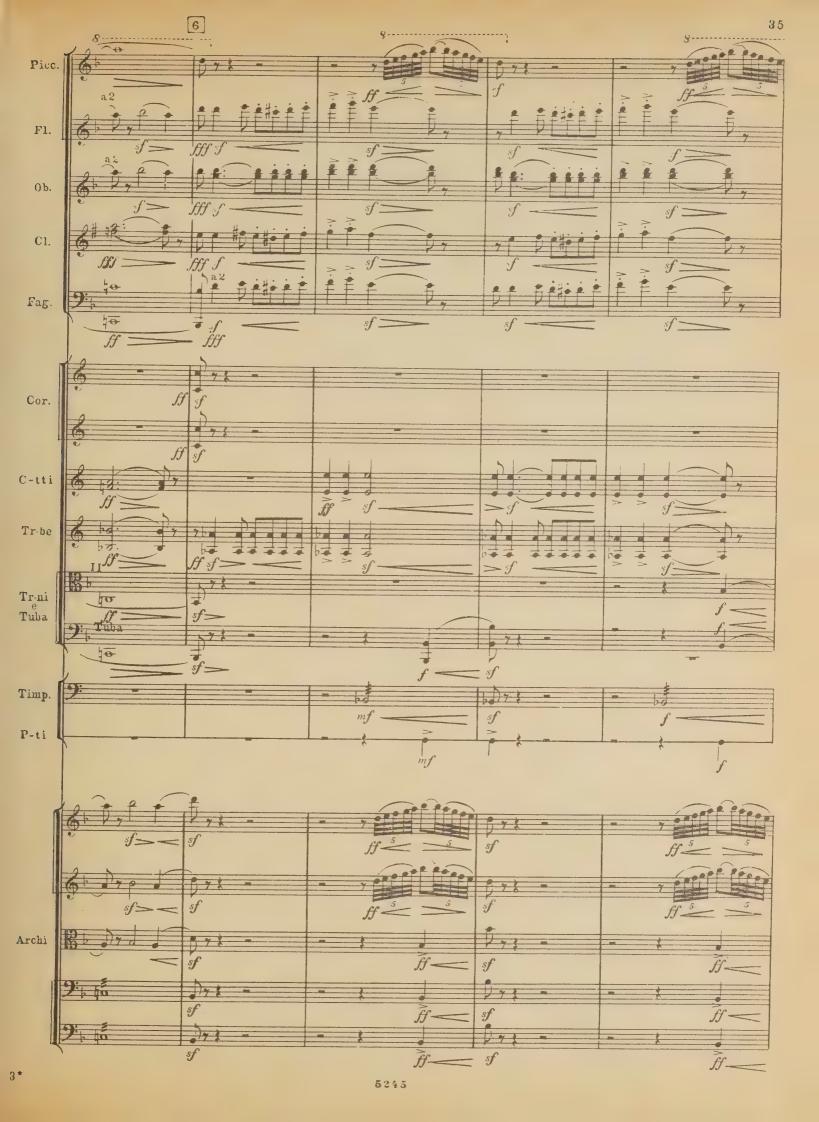


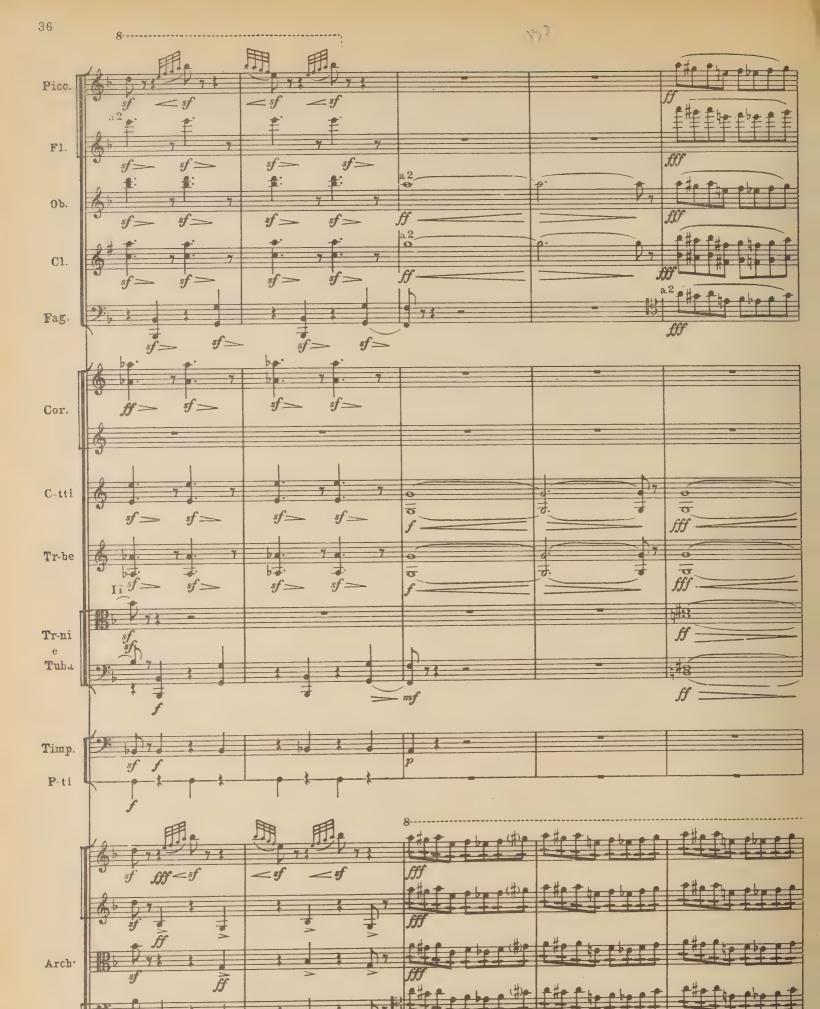






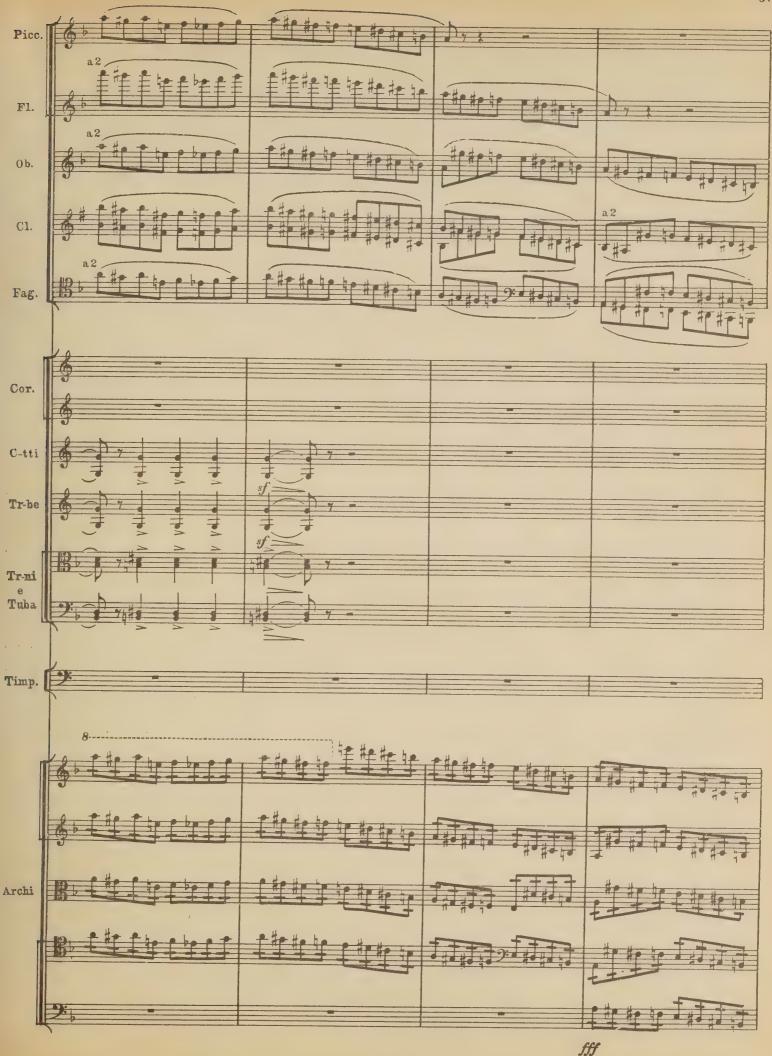


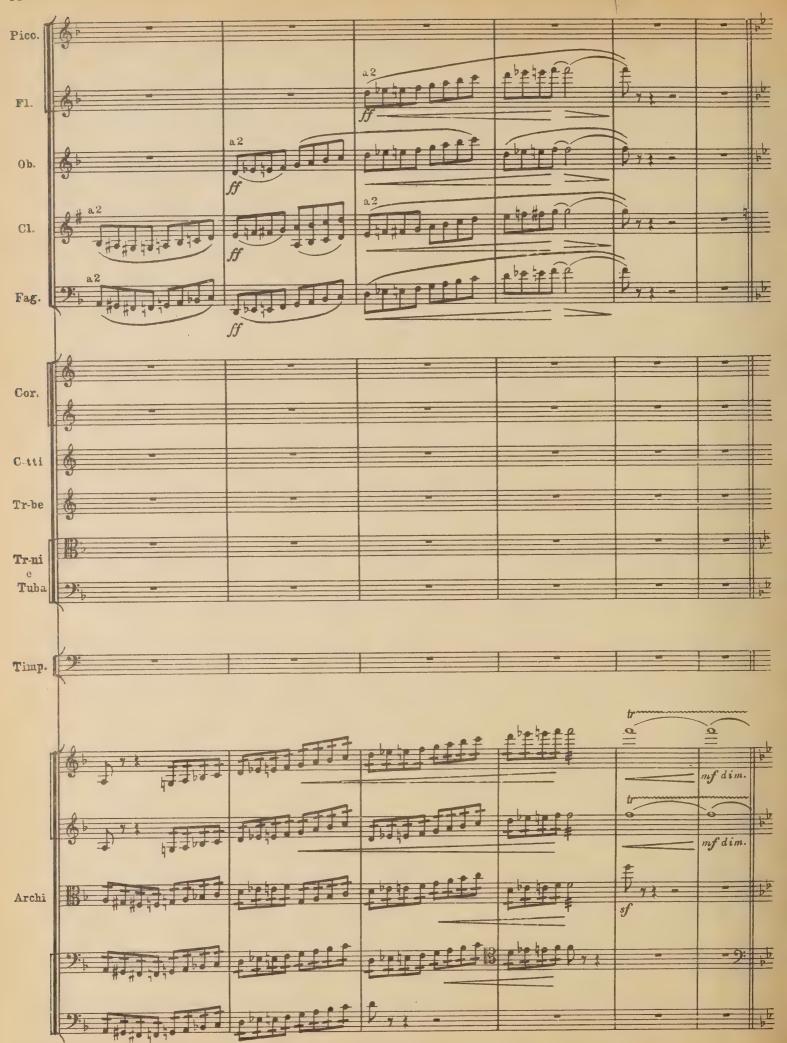




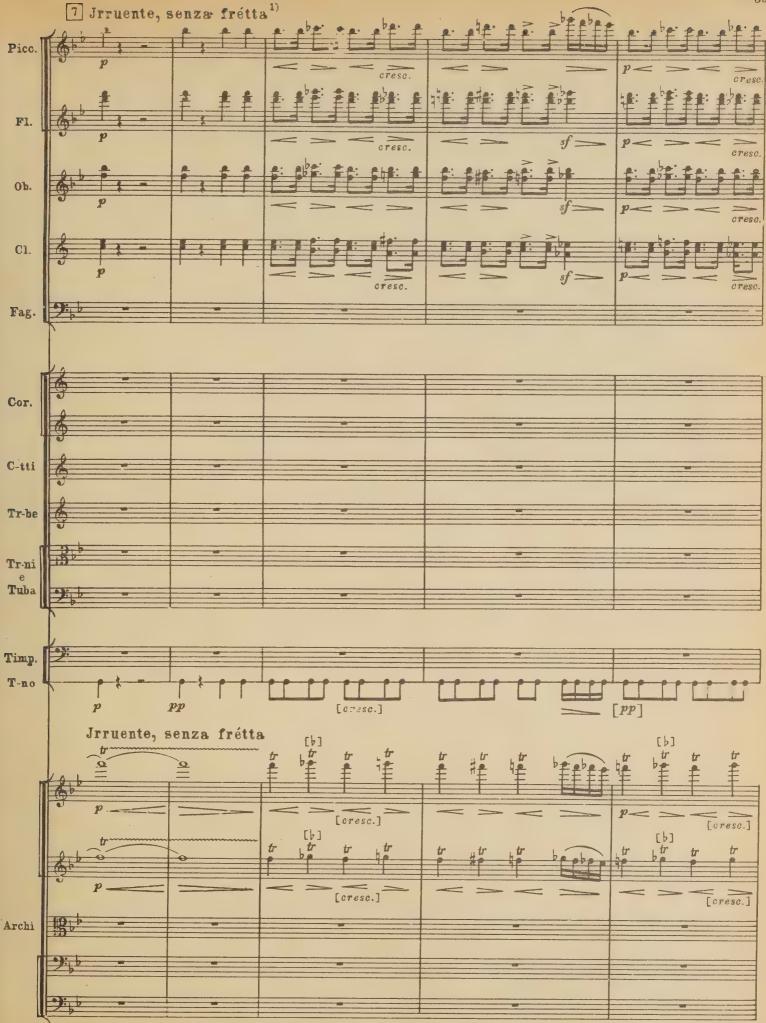
f

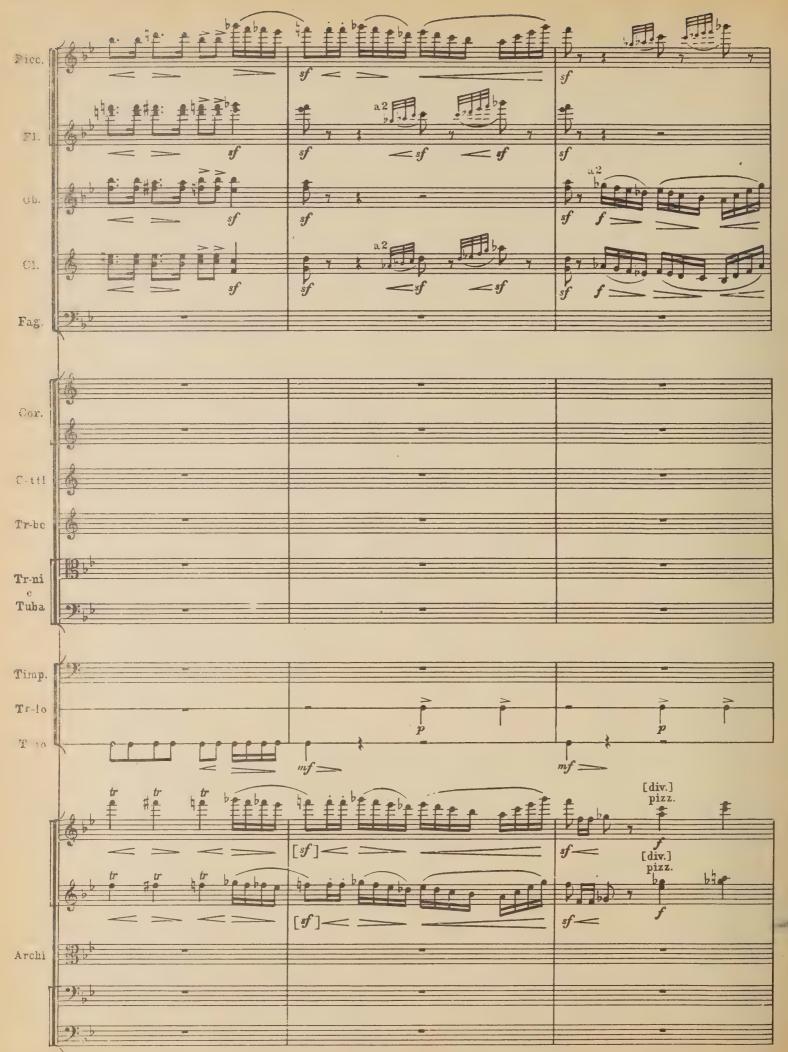
5245

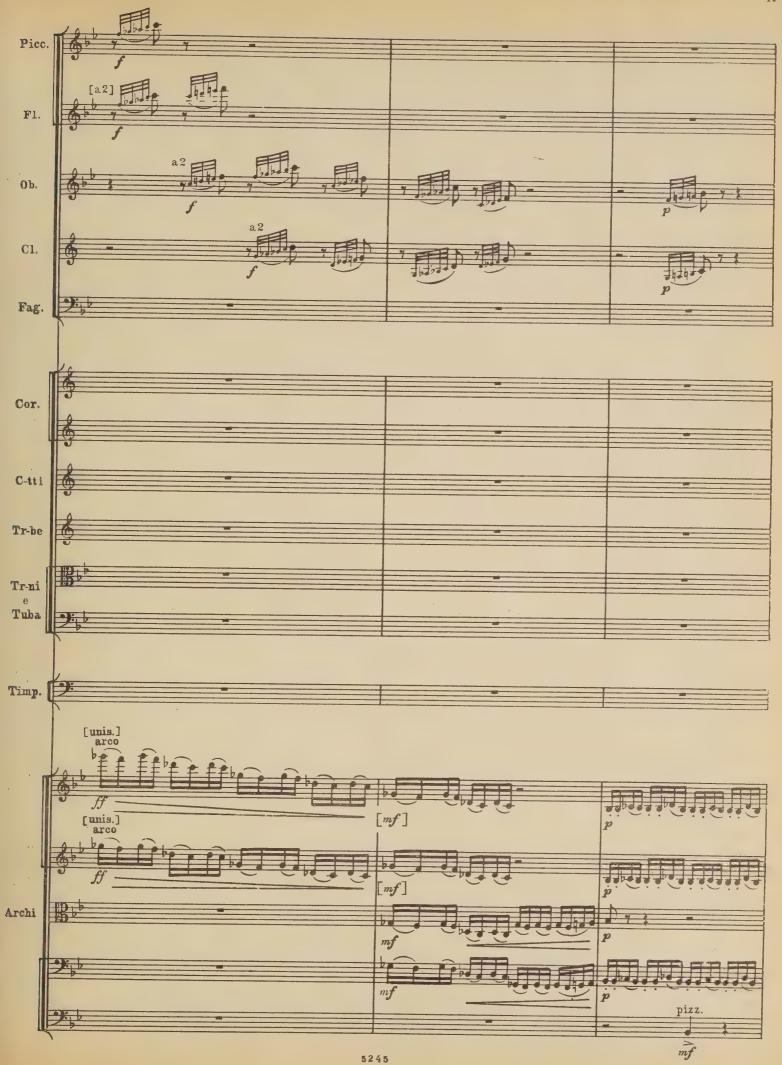


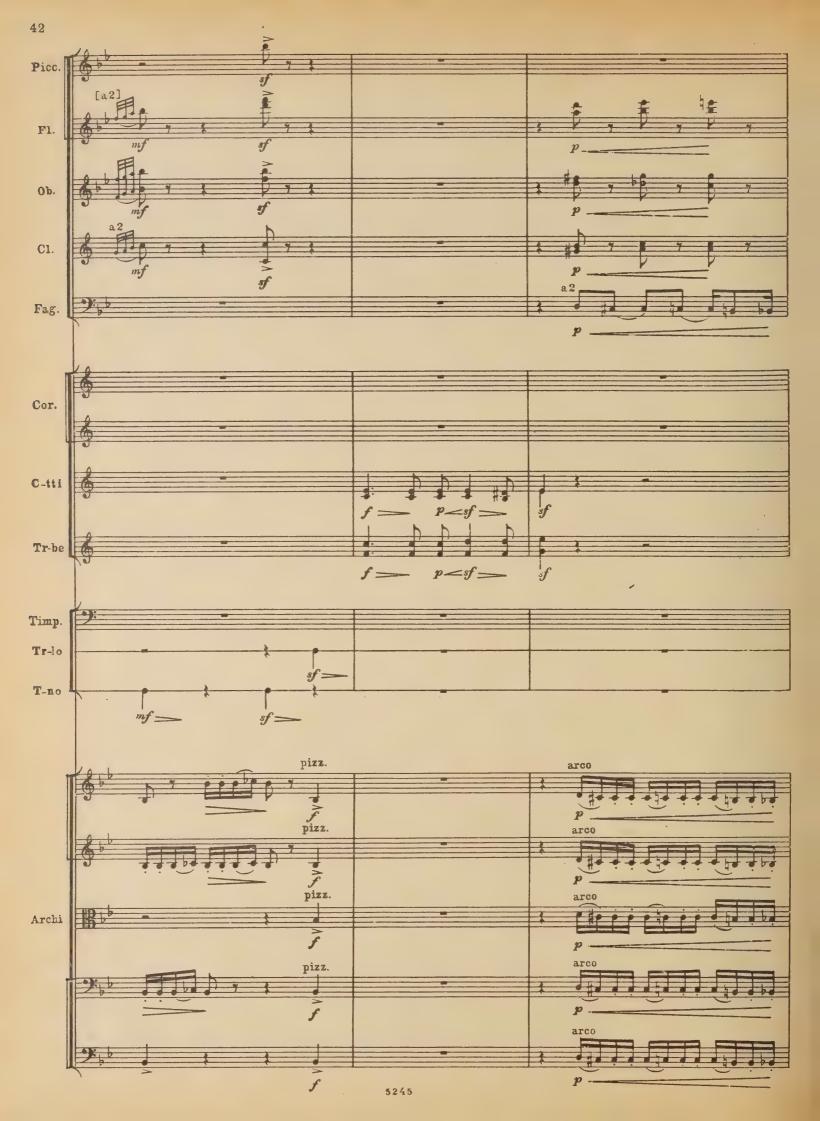


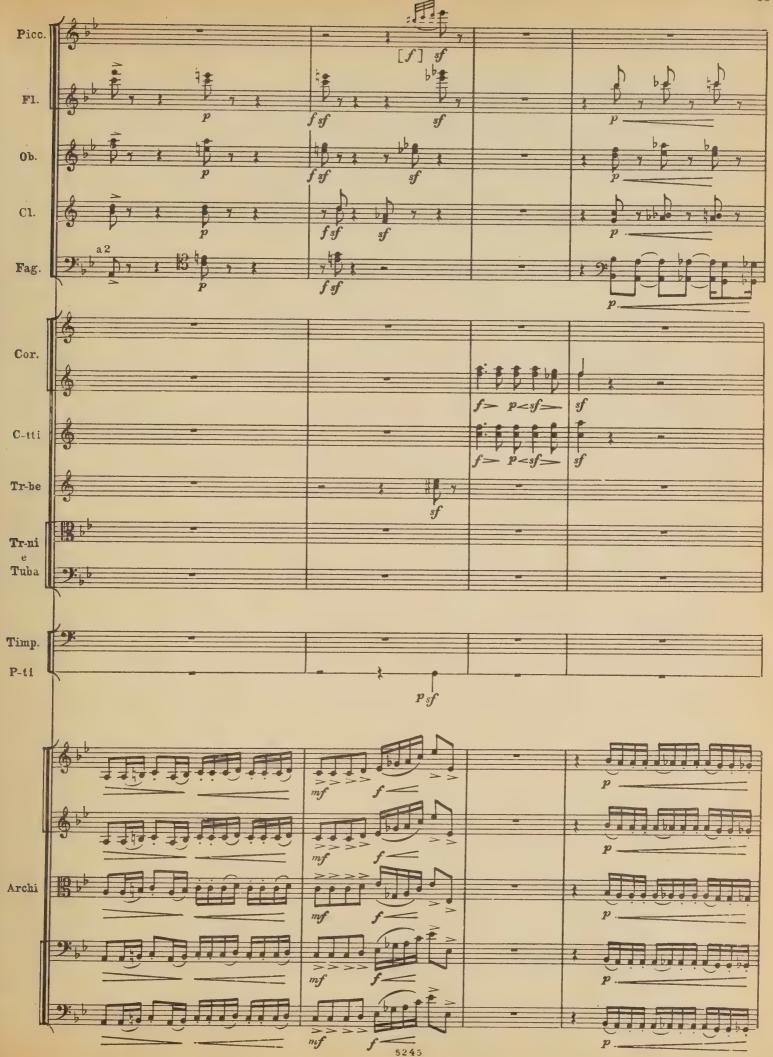


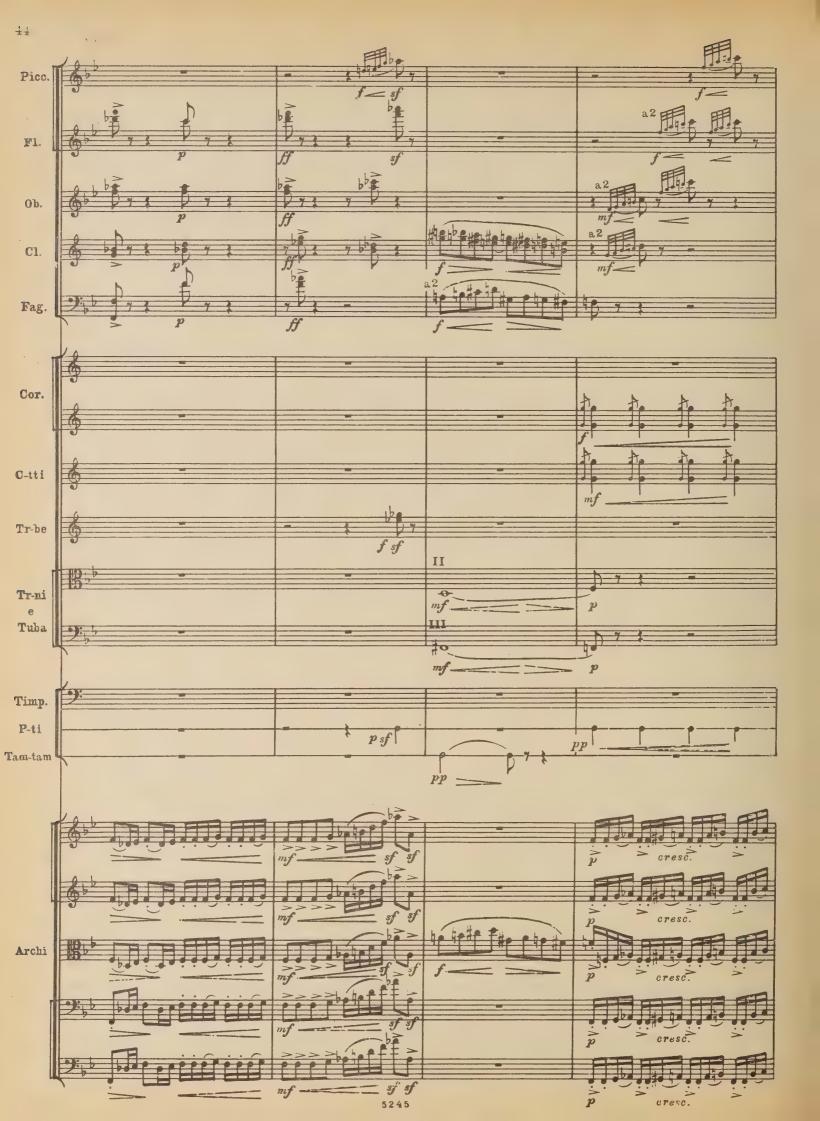


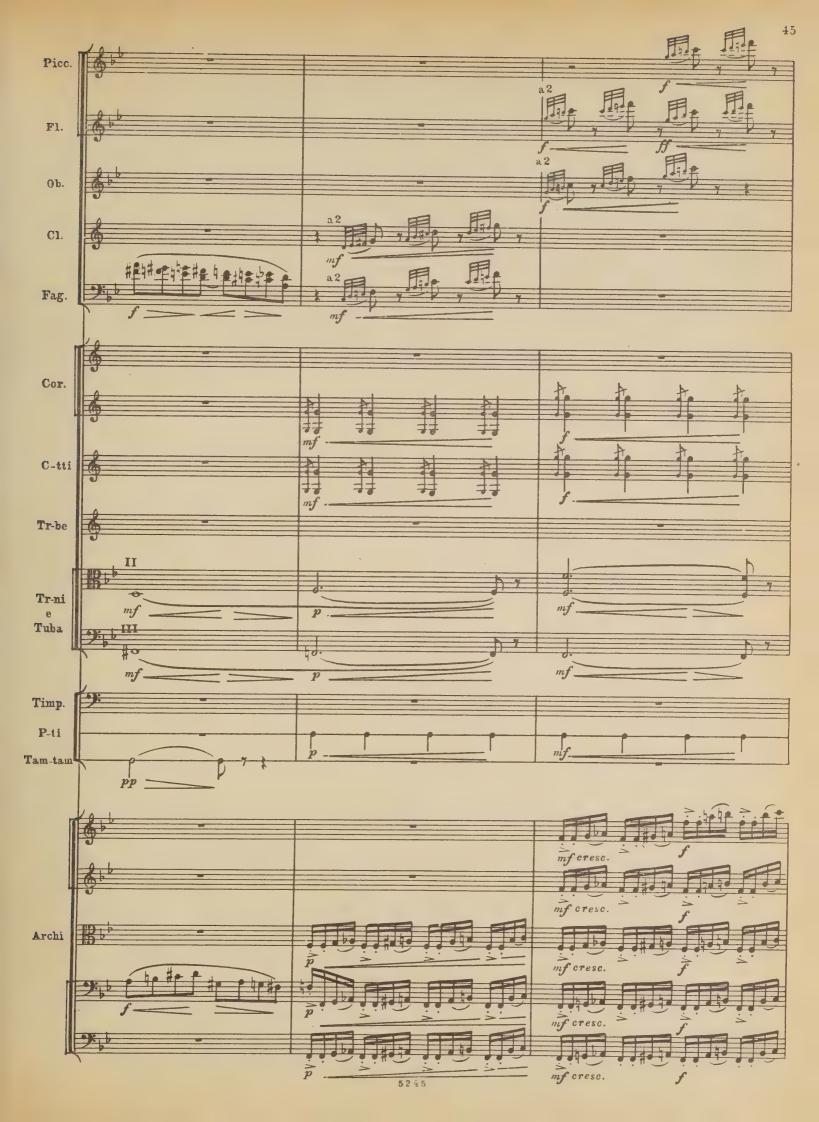




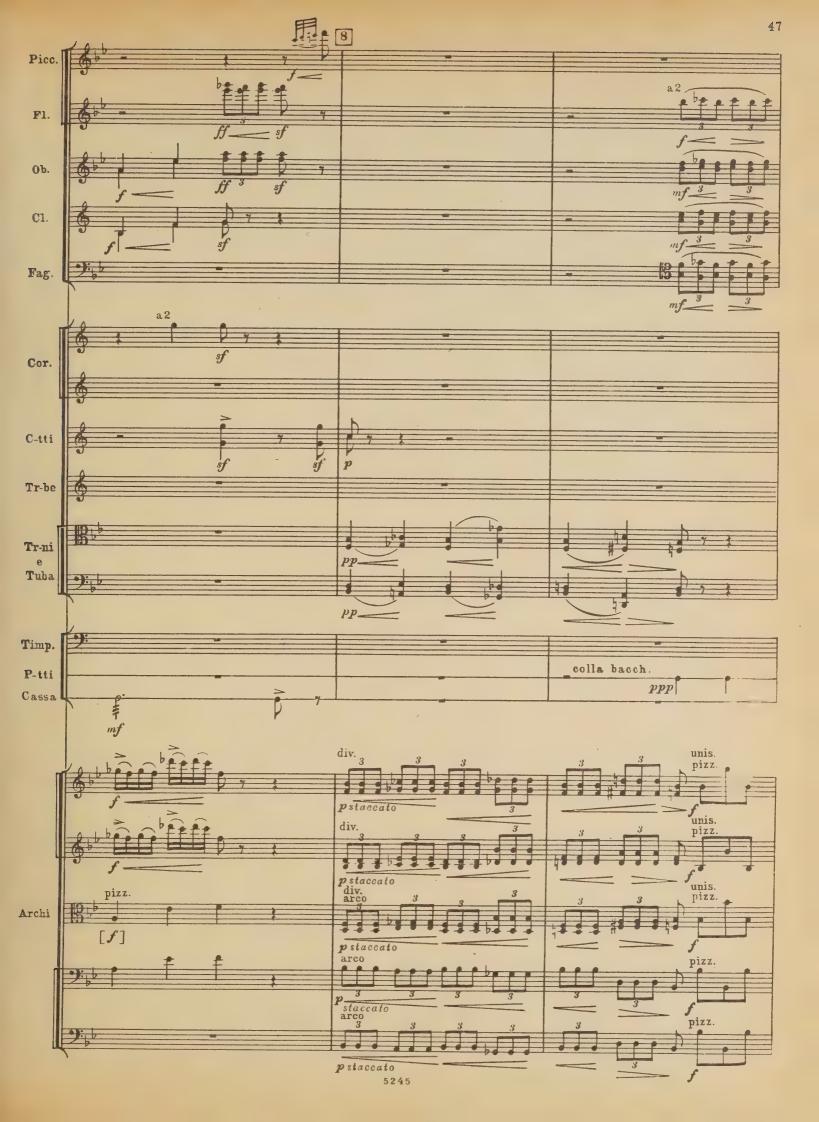


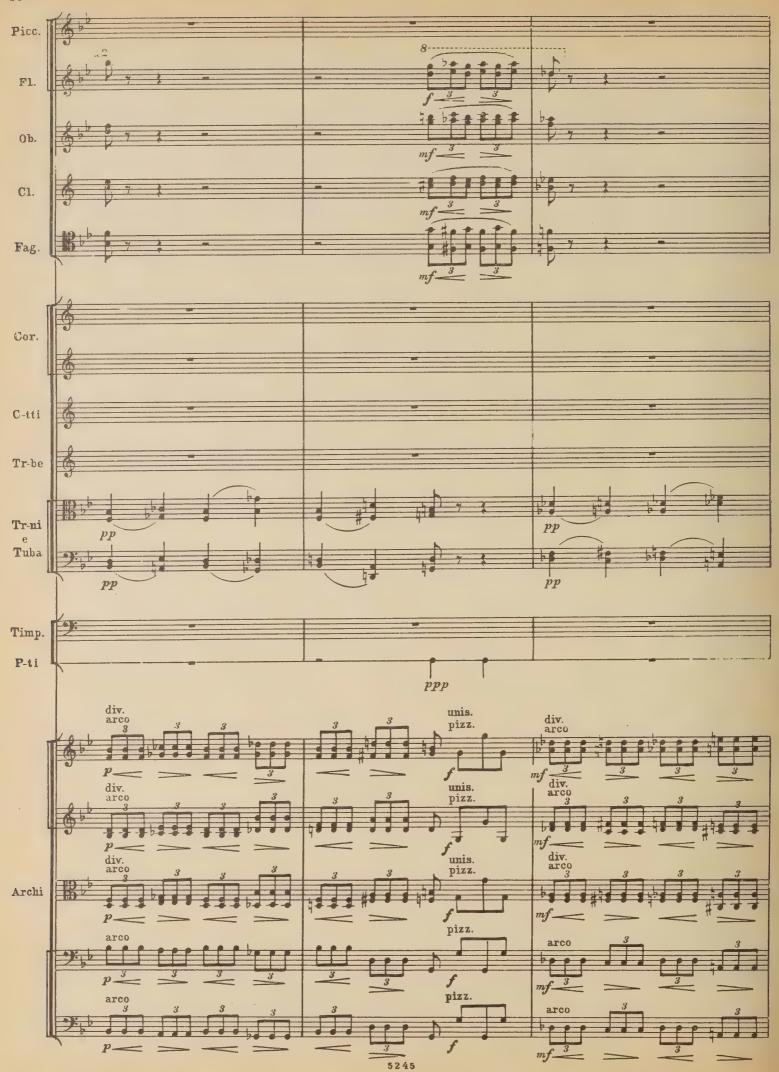


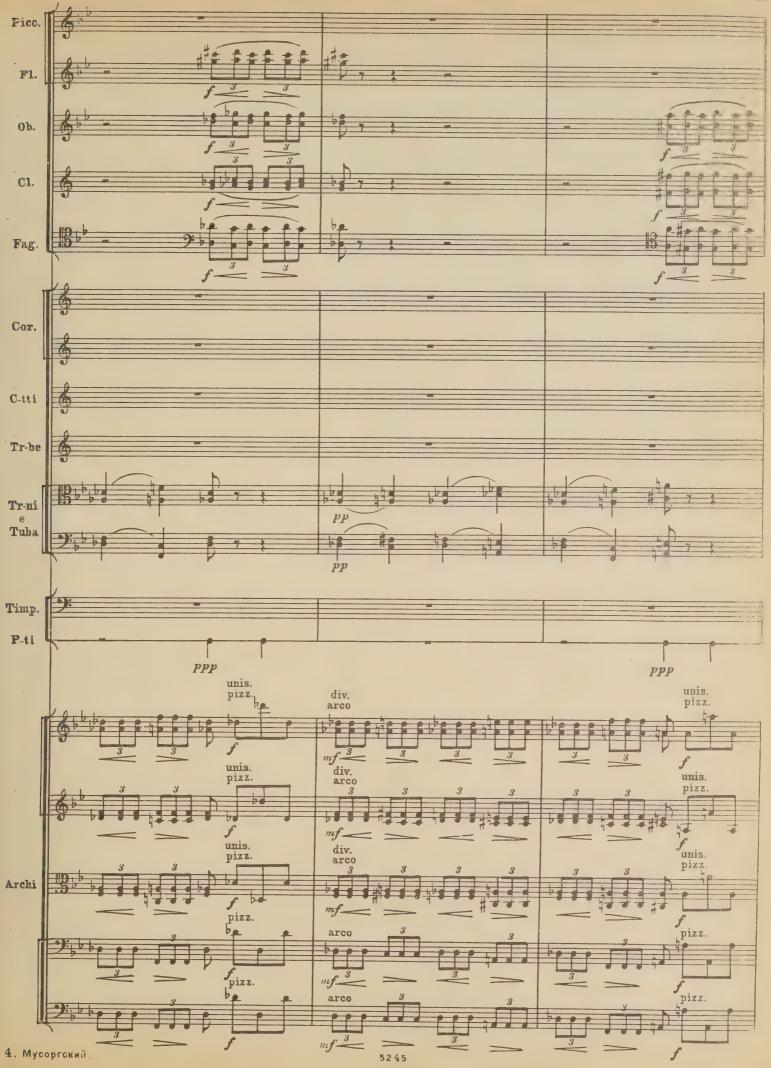


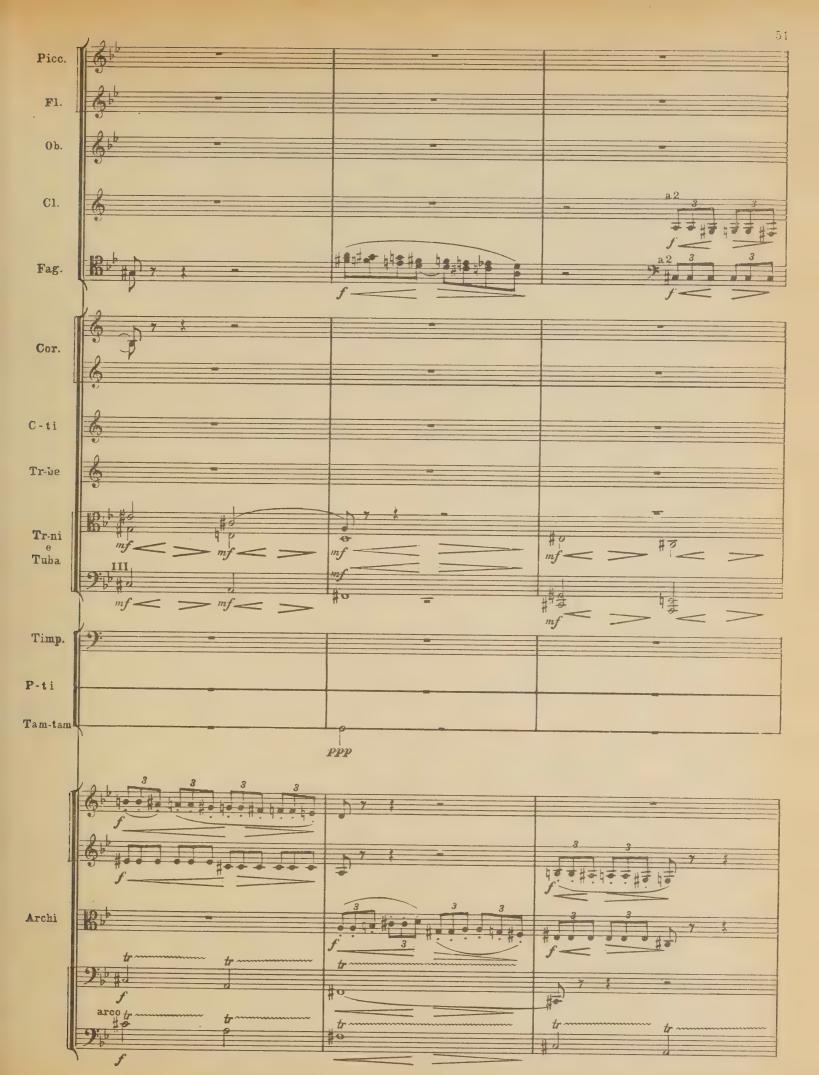


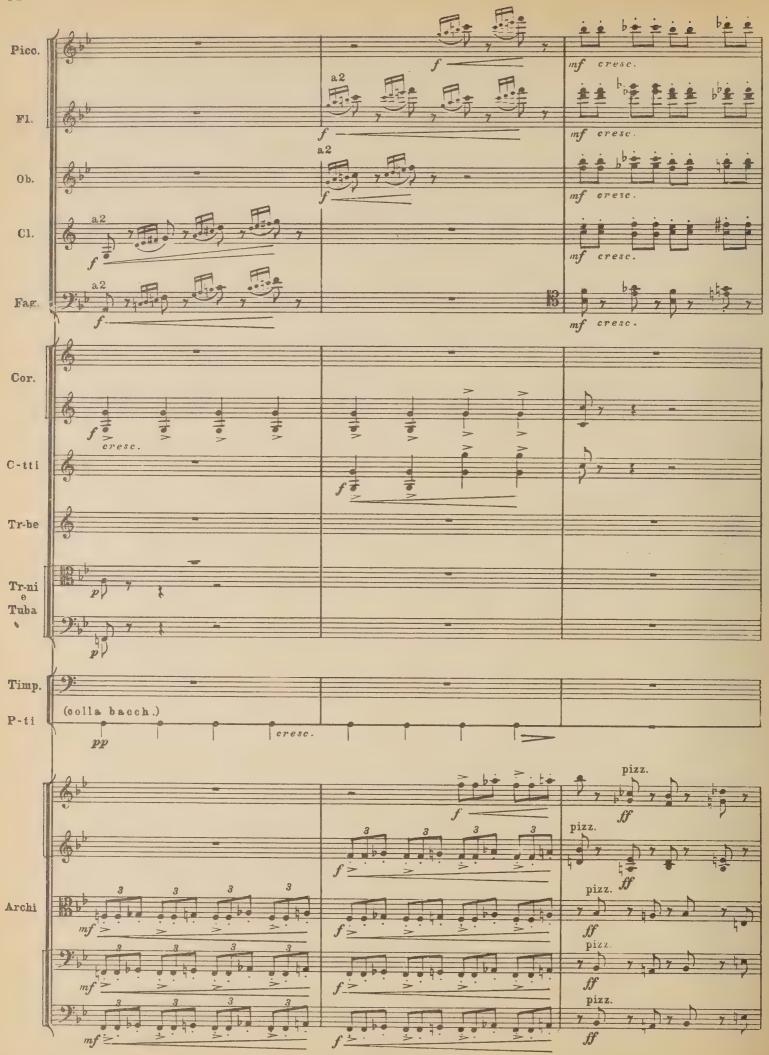


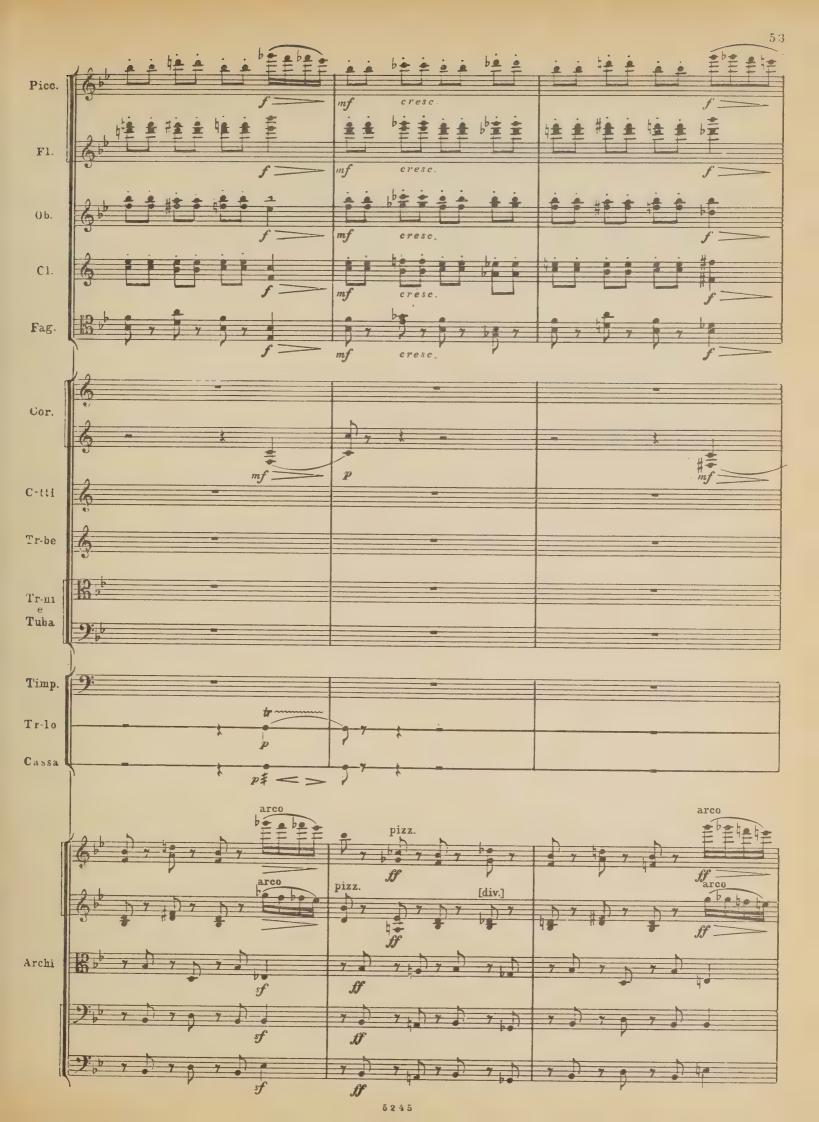


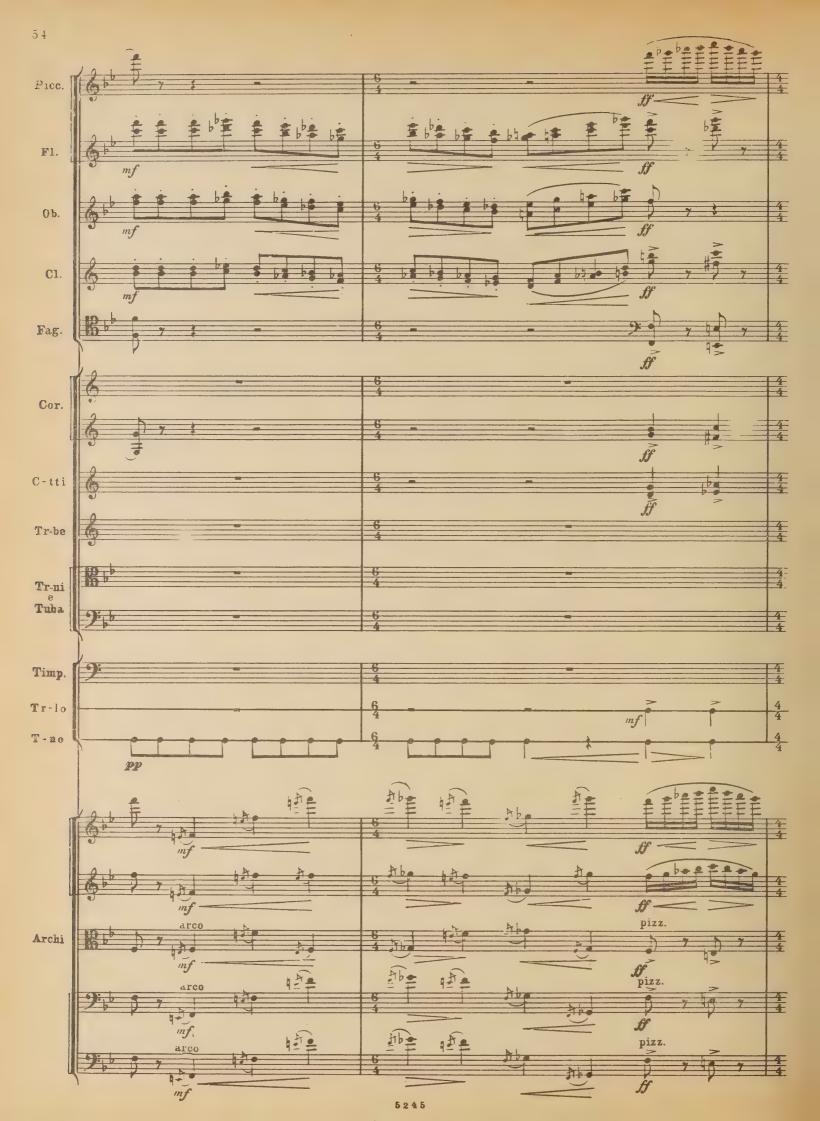


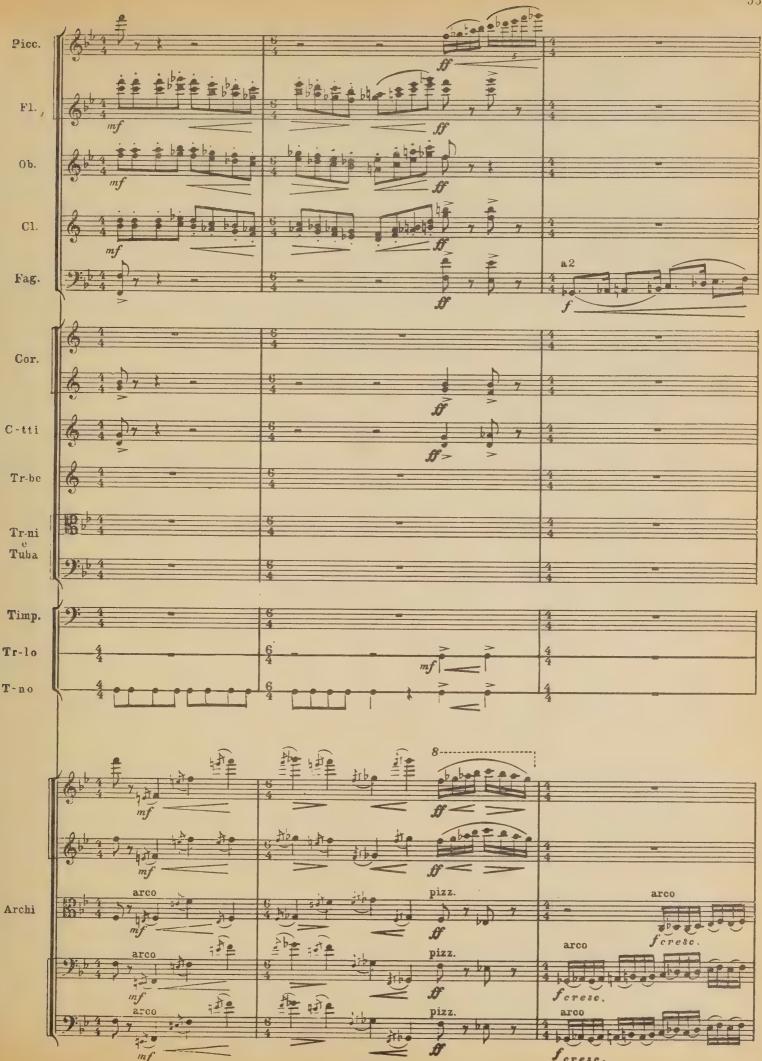


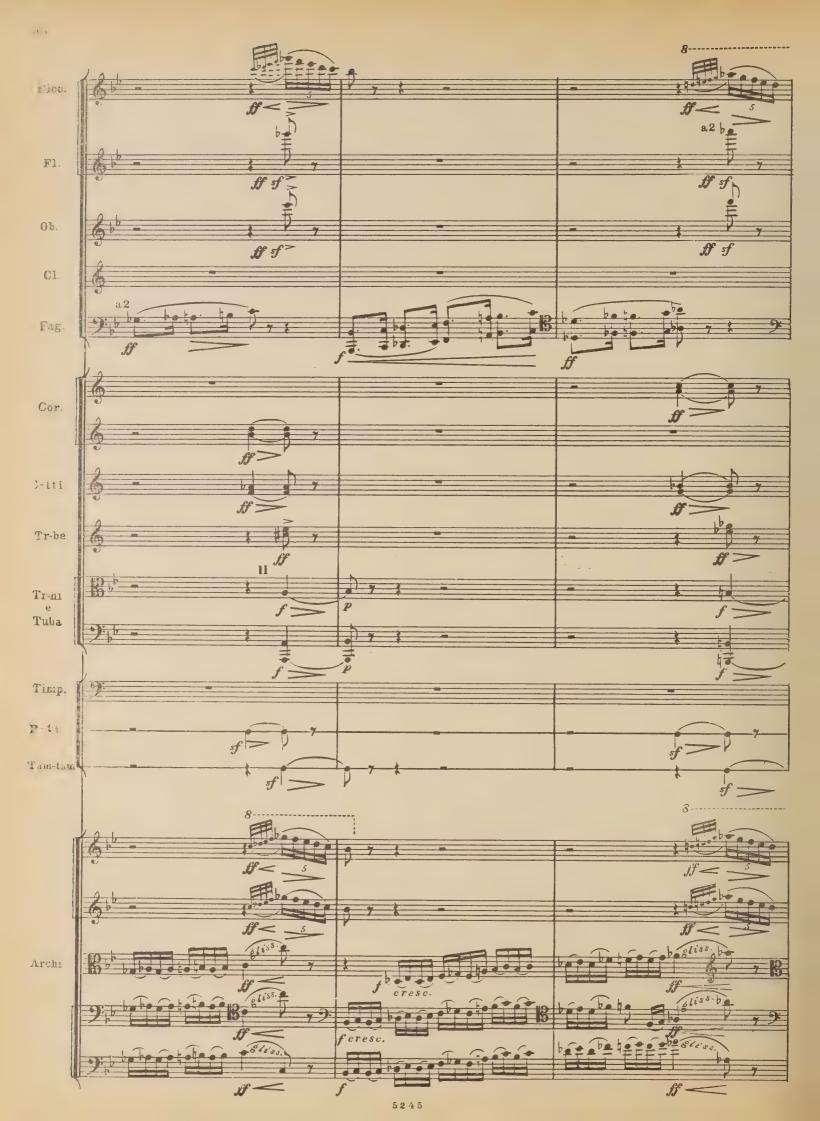




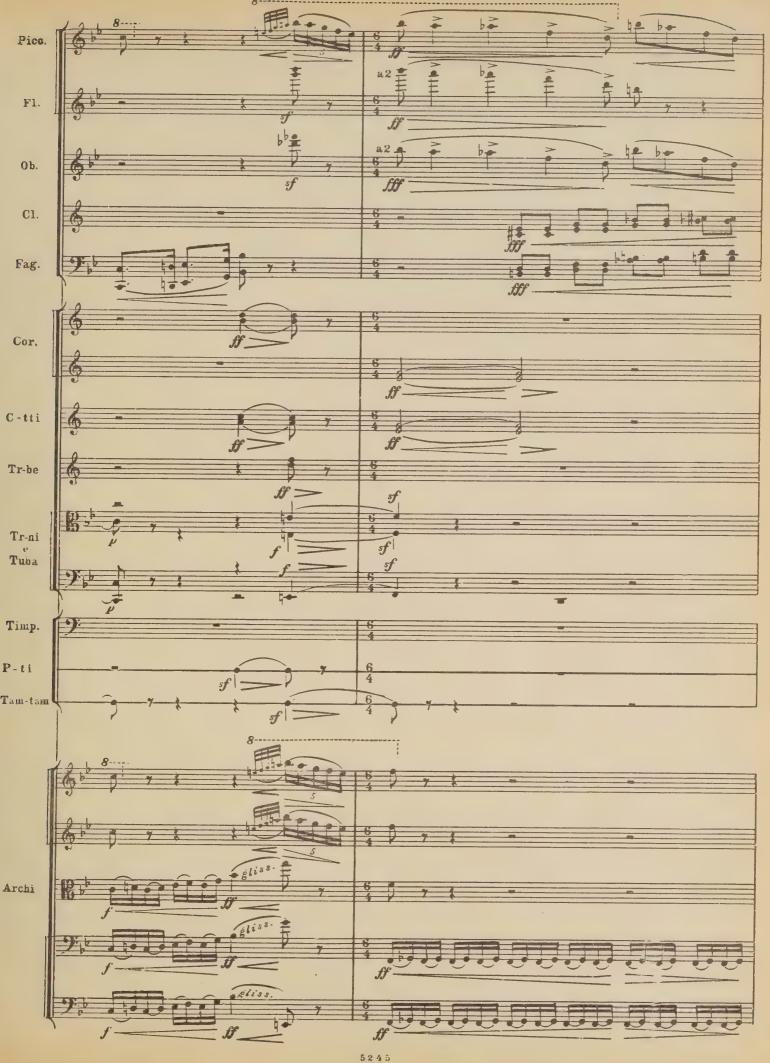






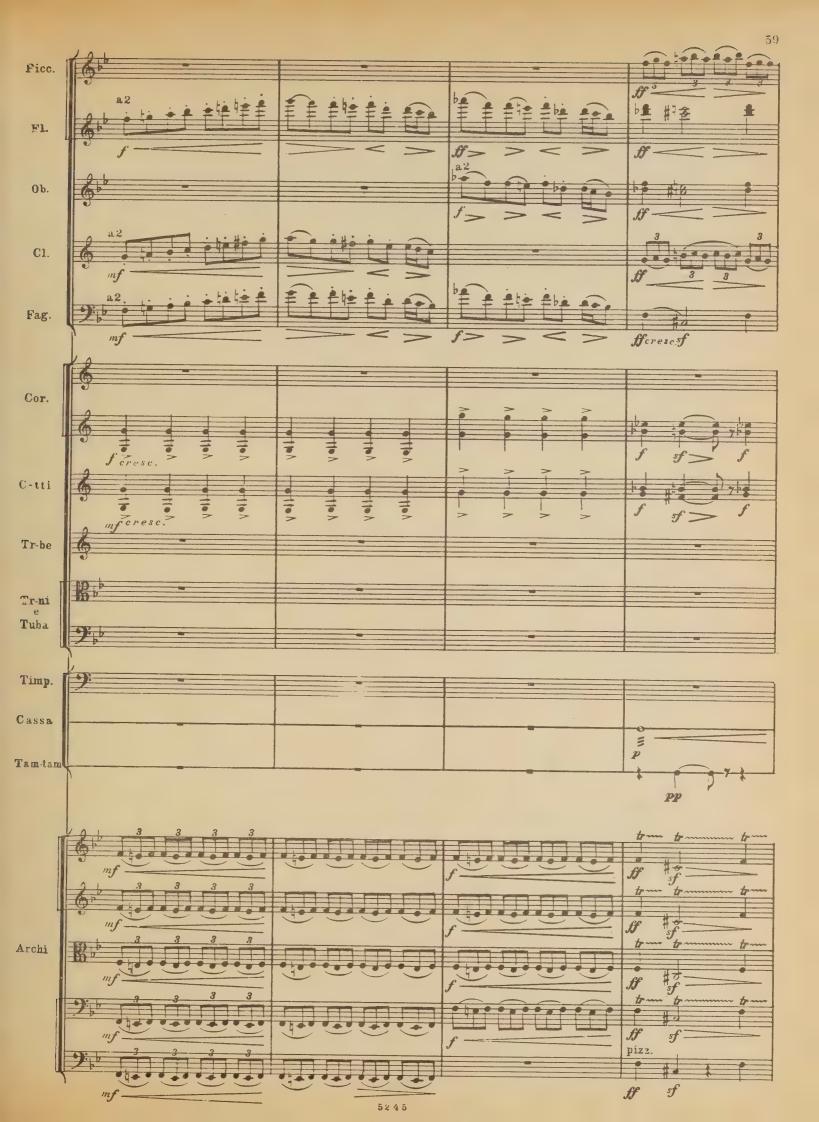


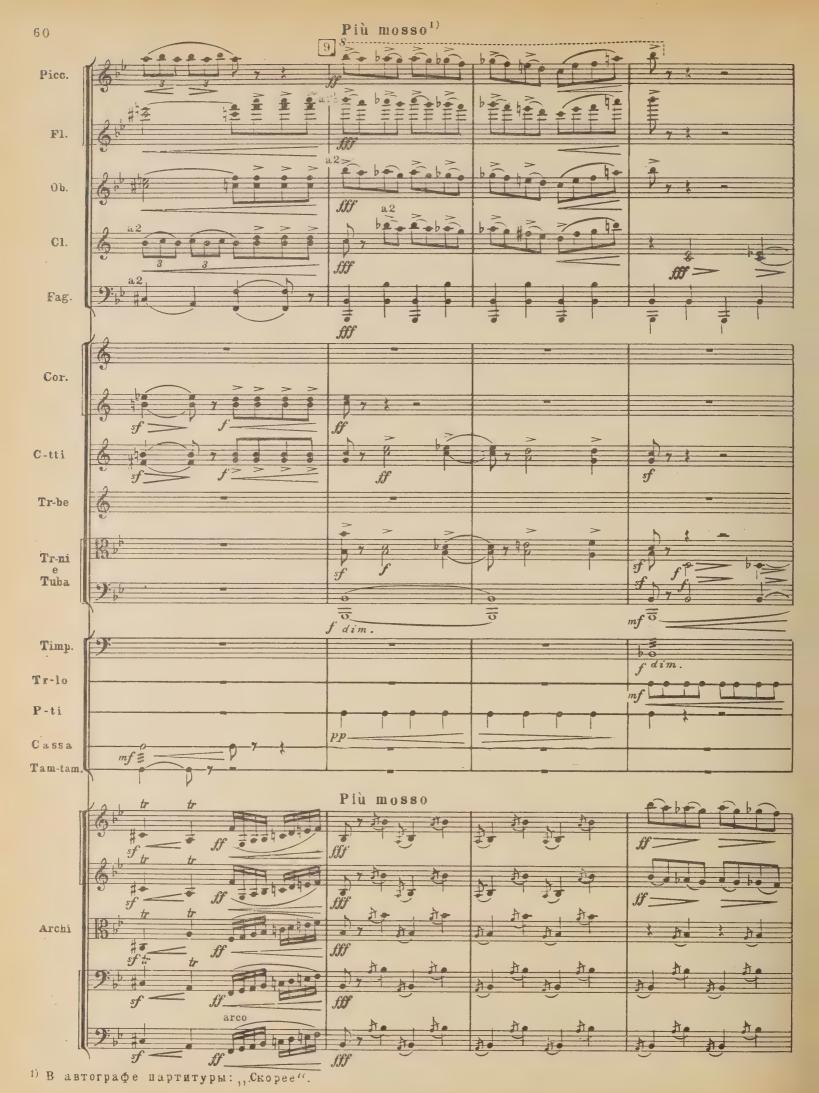


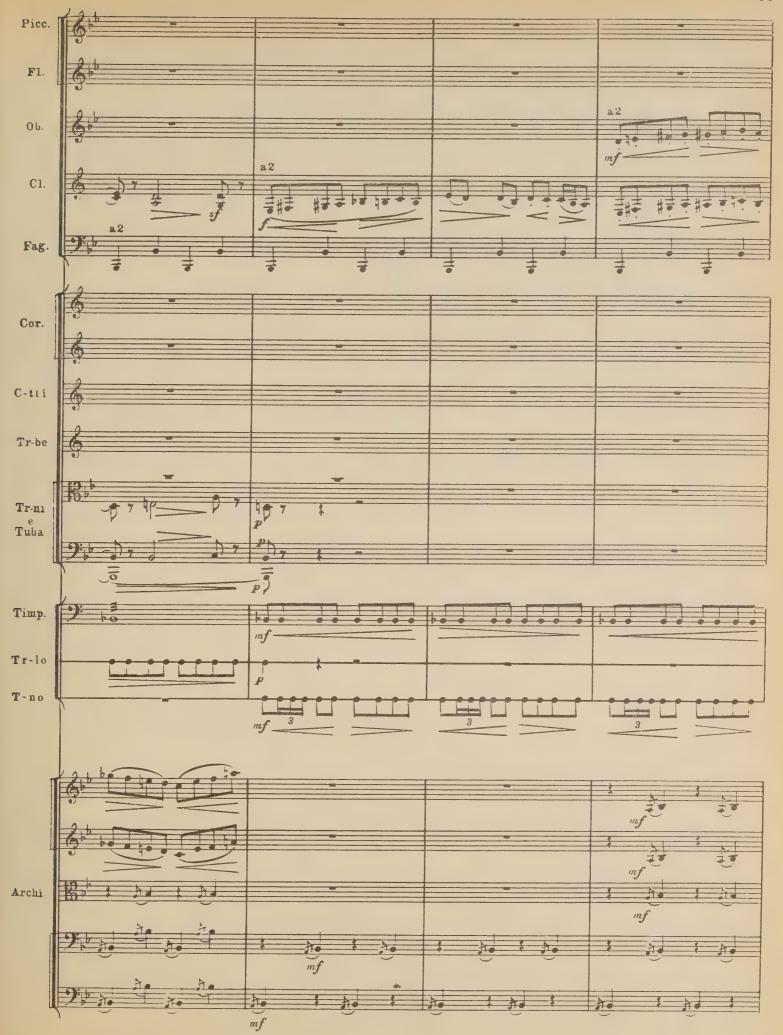


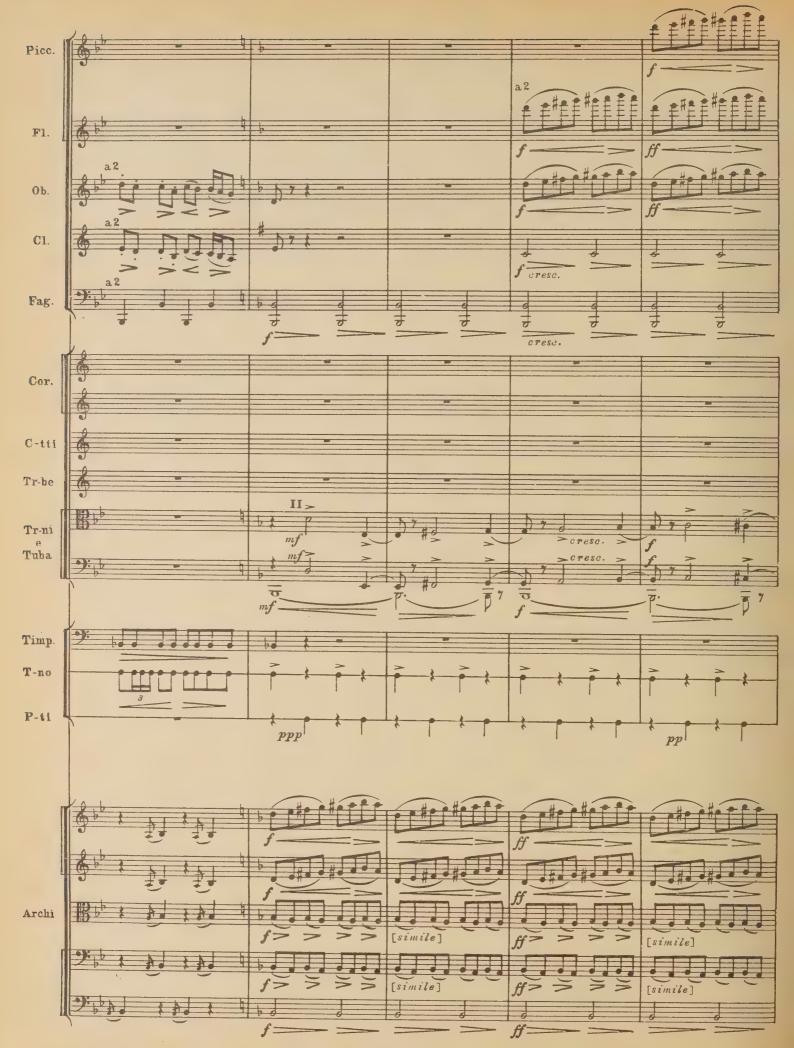
5245

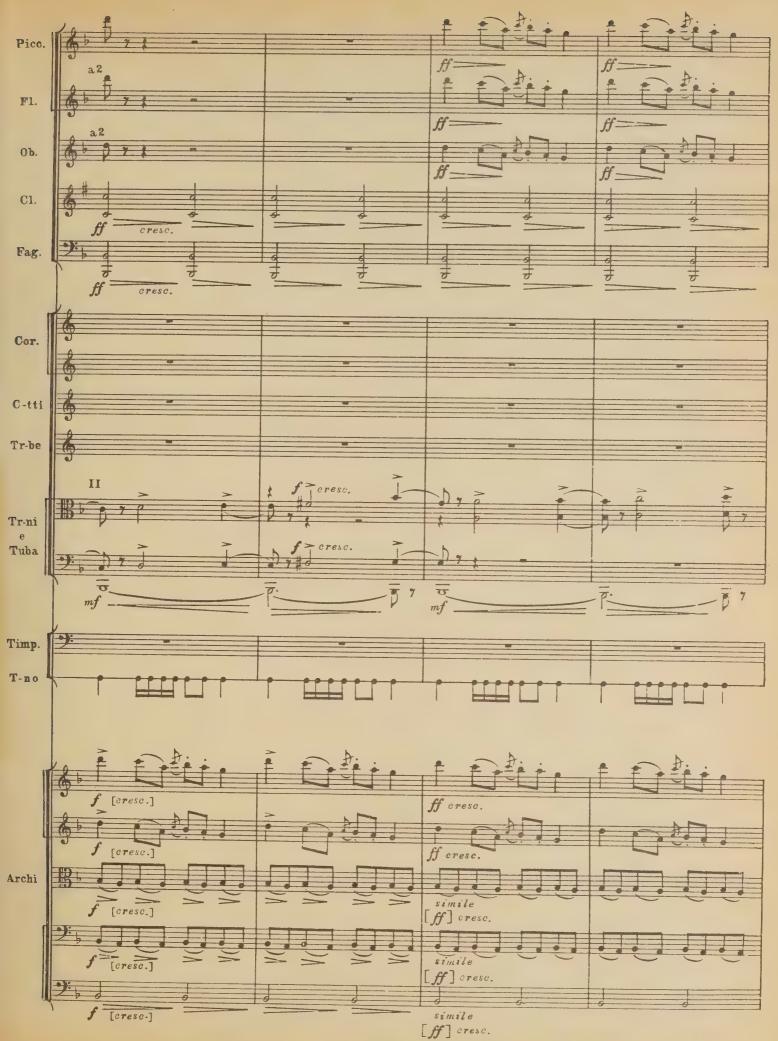
1: В автографе партитуры: "Несколько ускоряя".

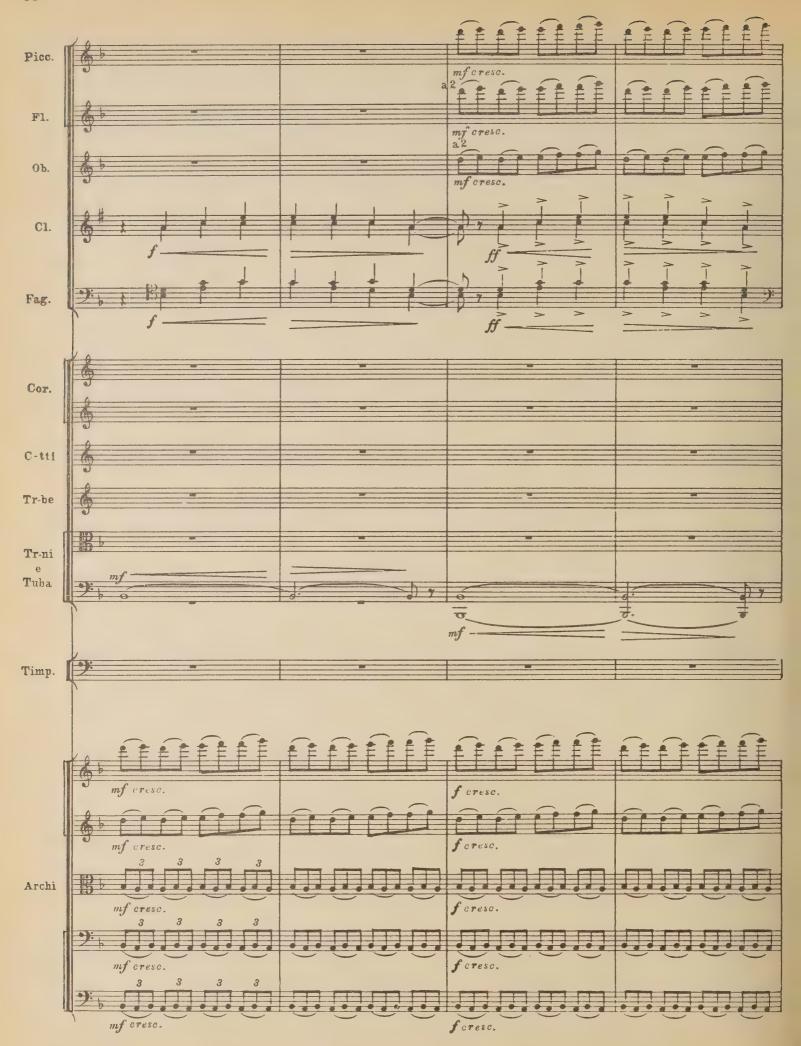




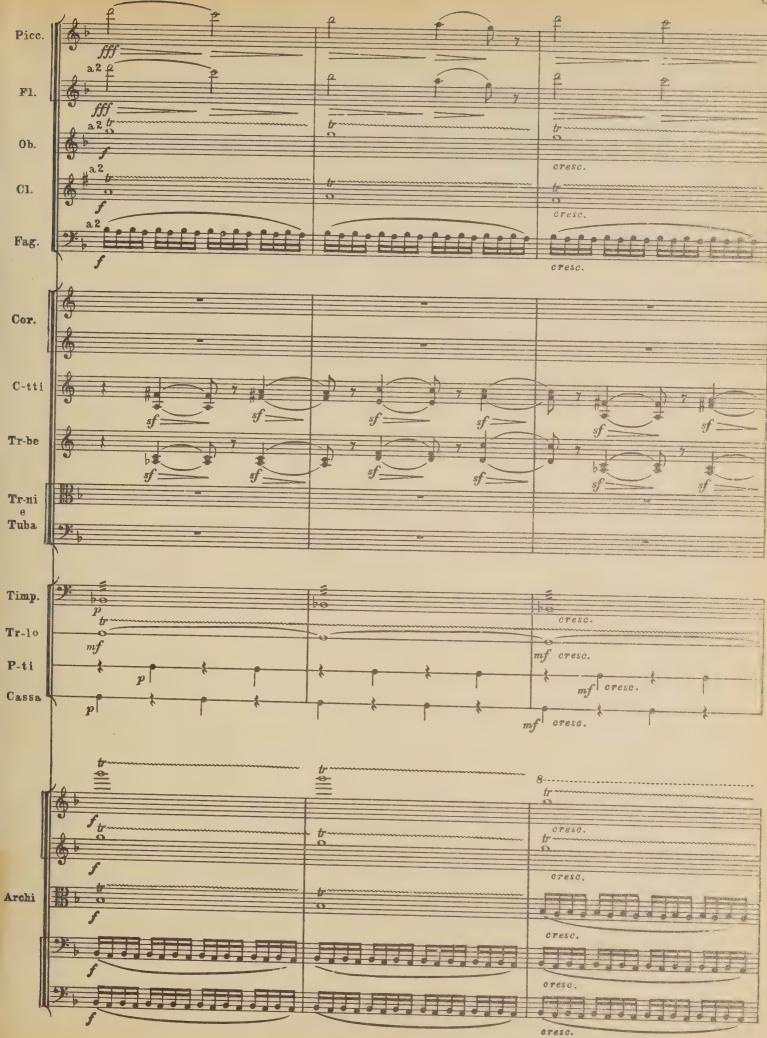


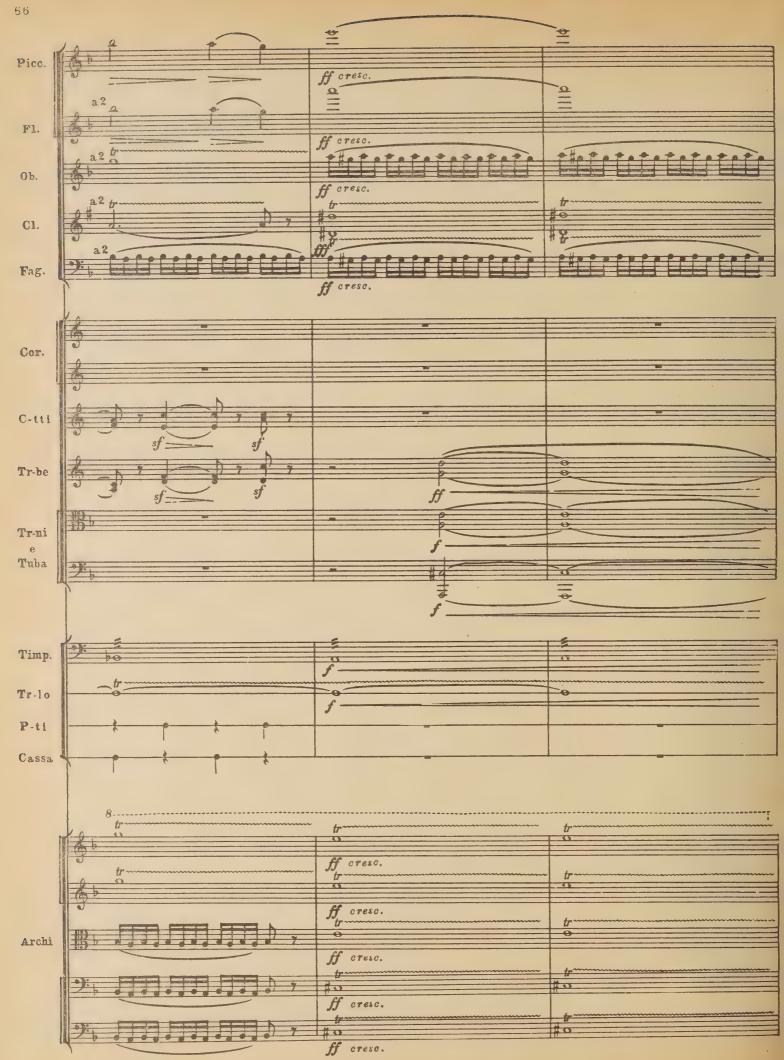




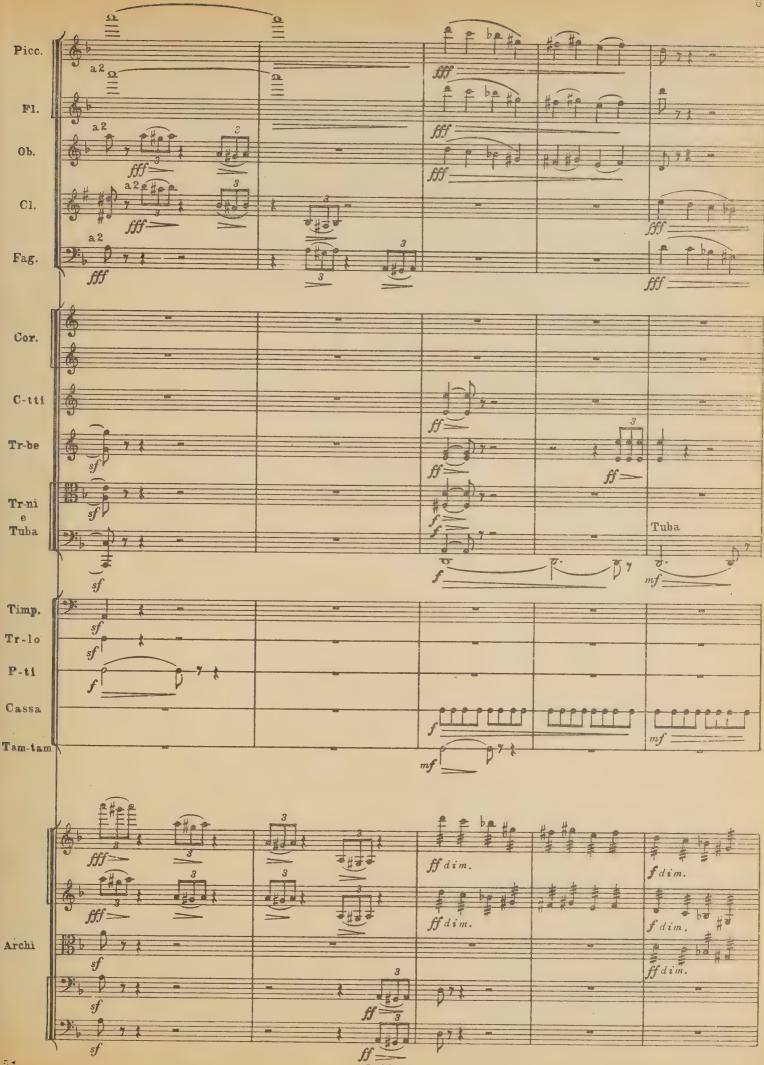


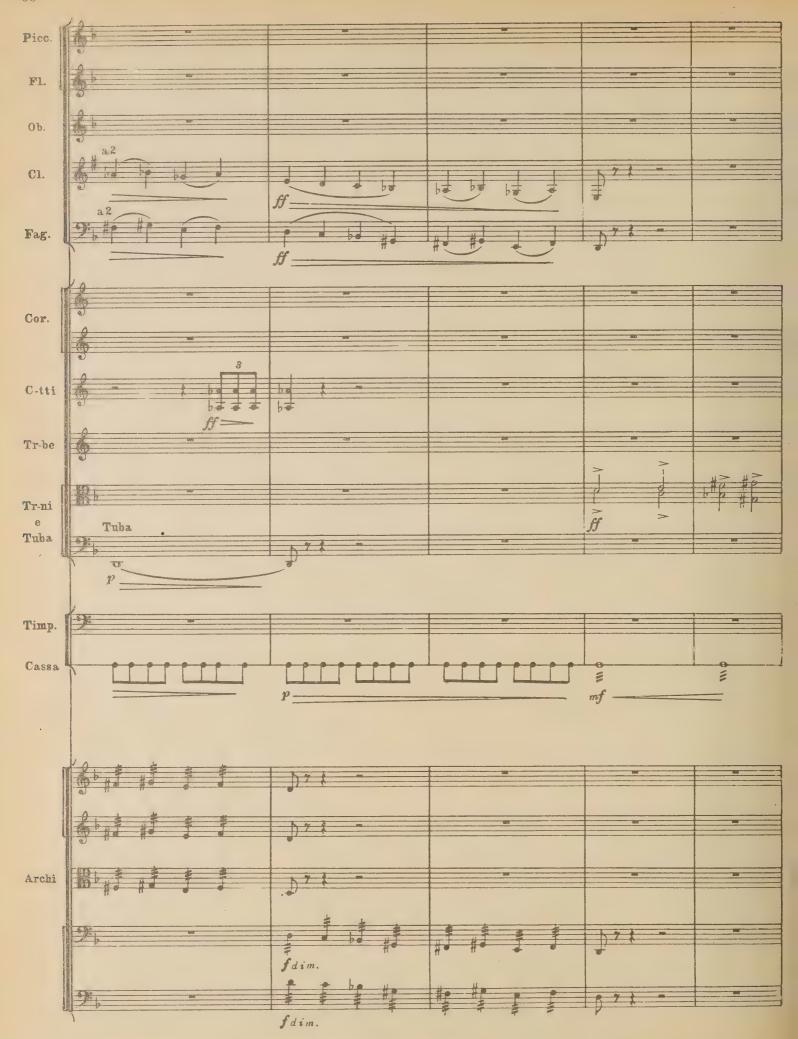


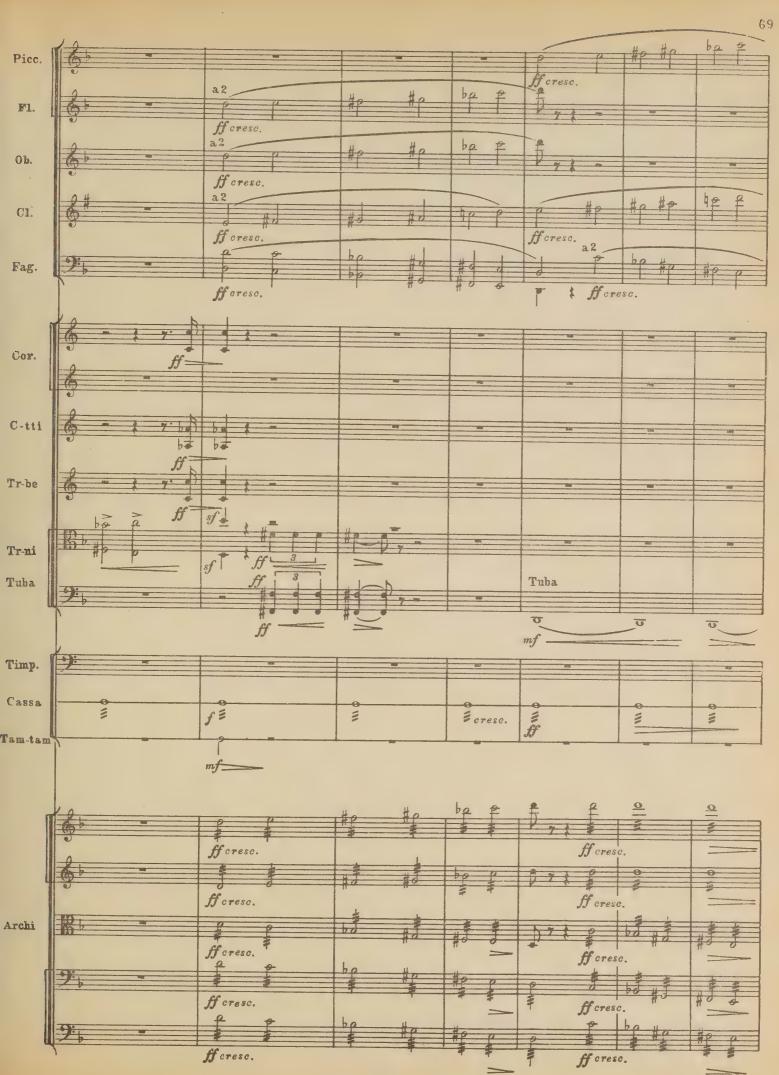


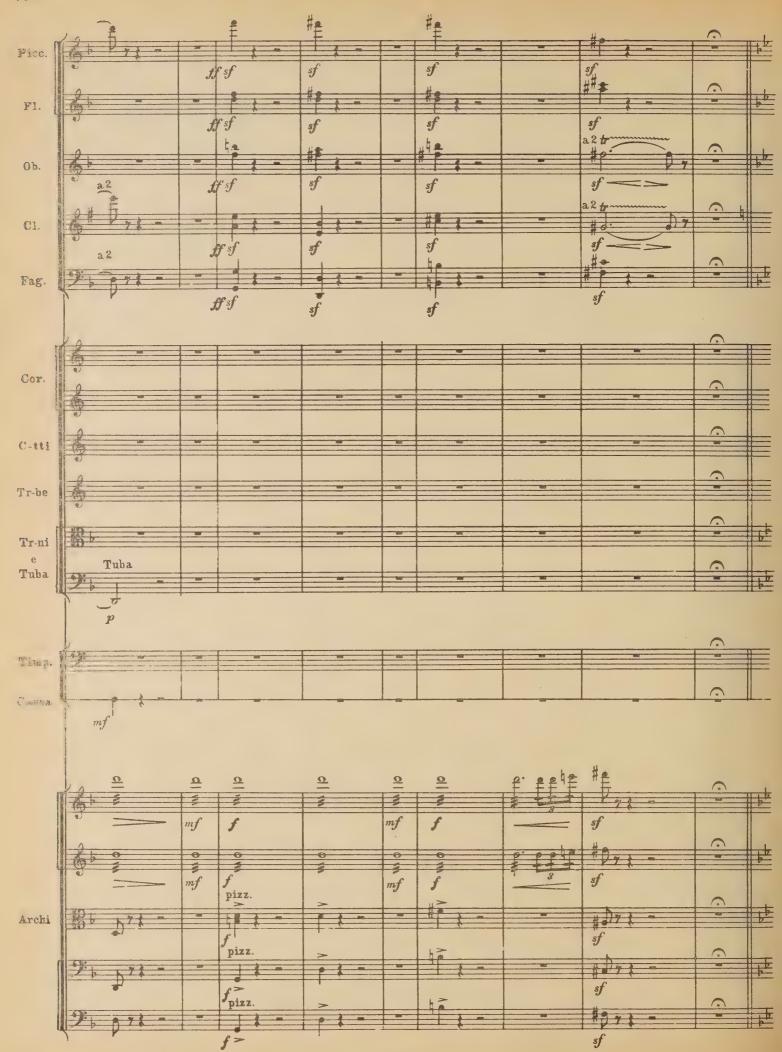


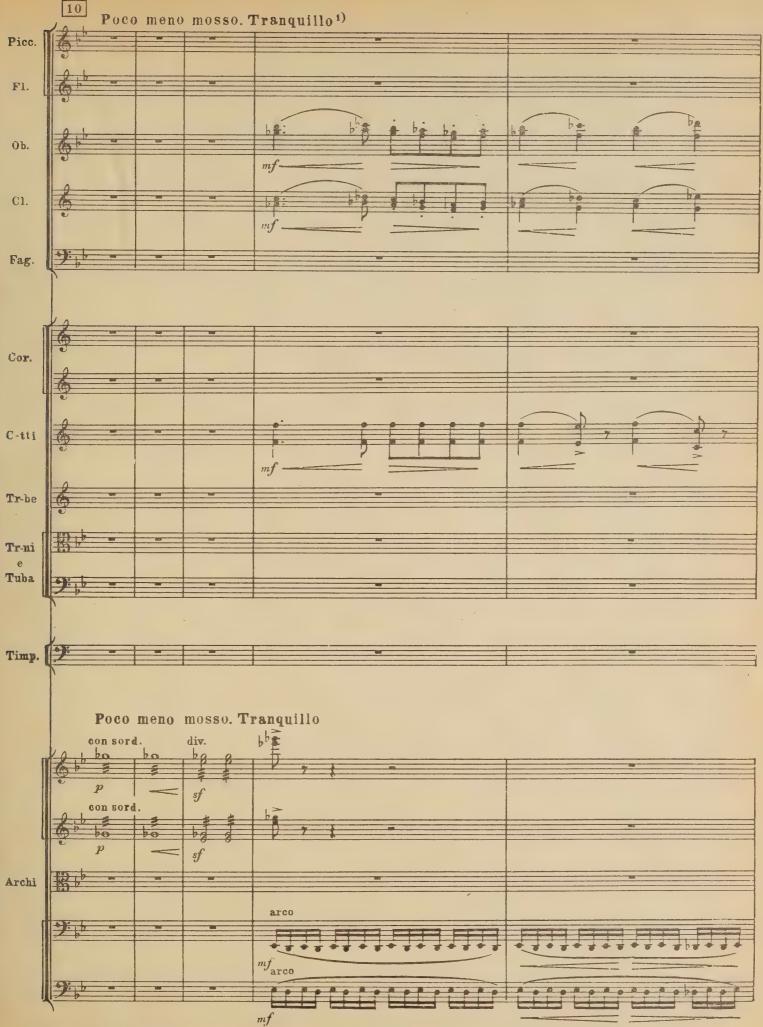






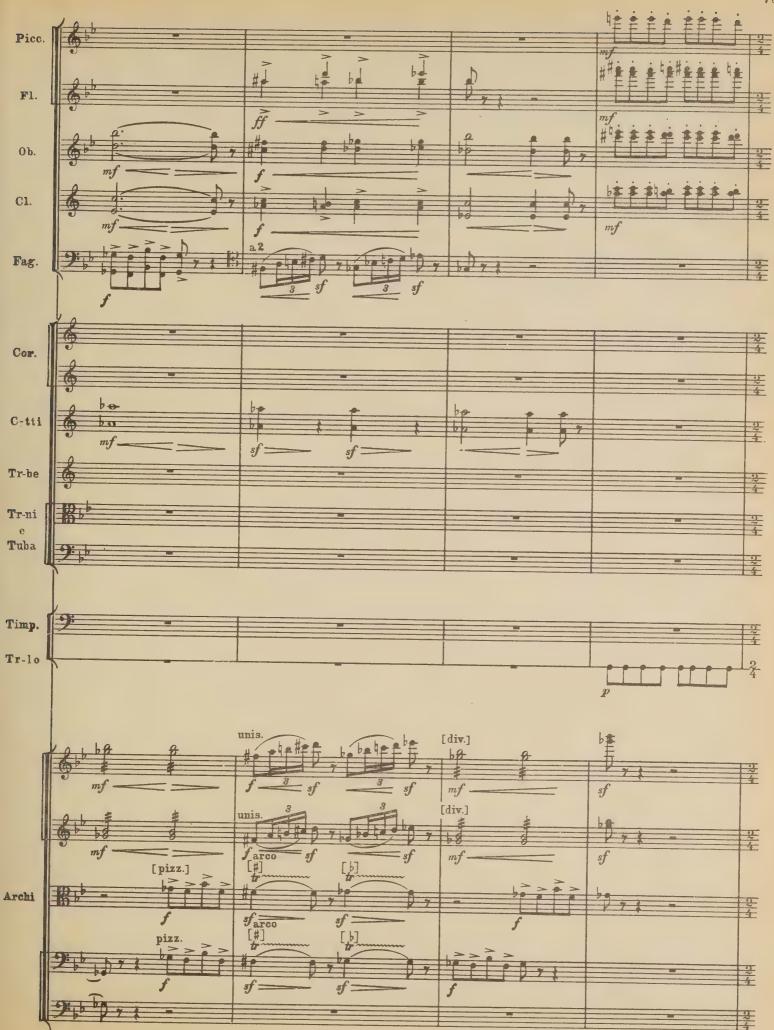


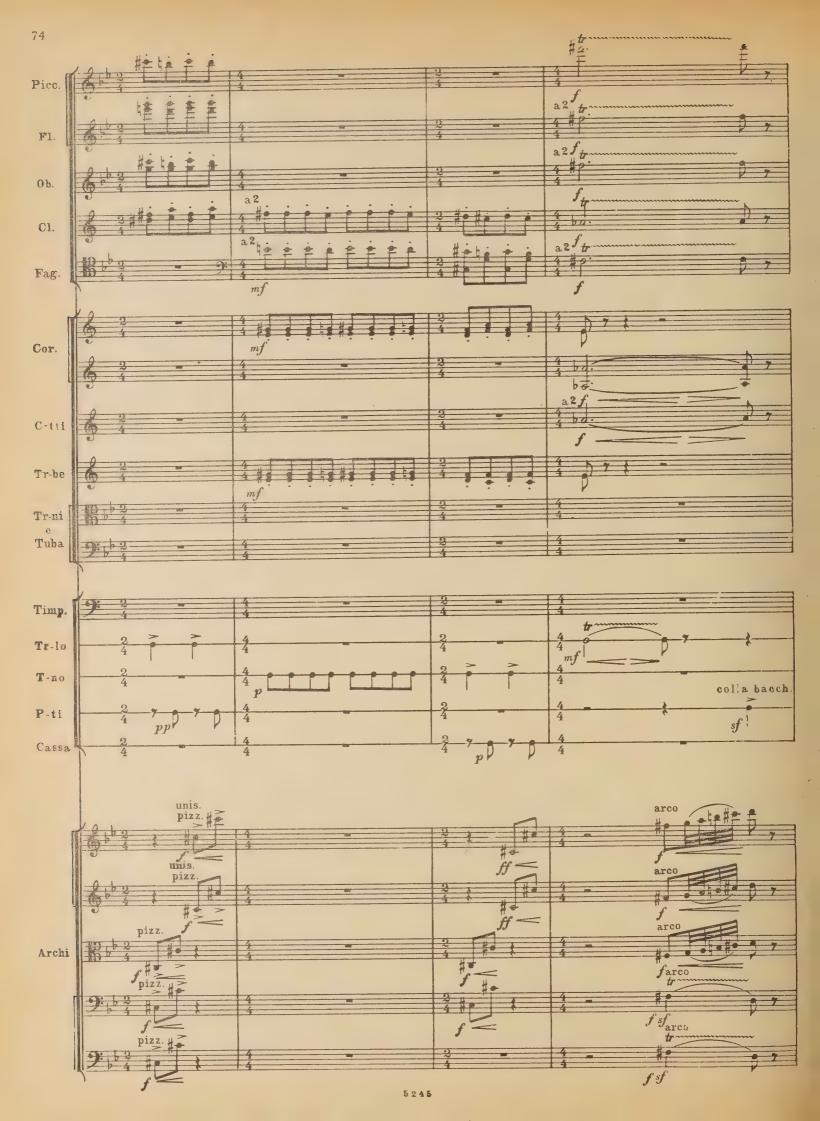


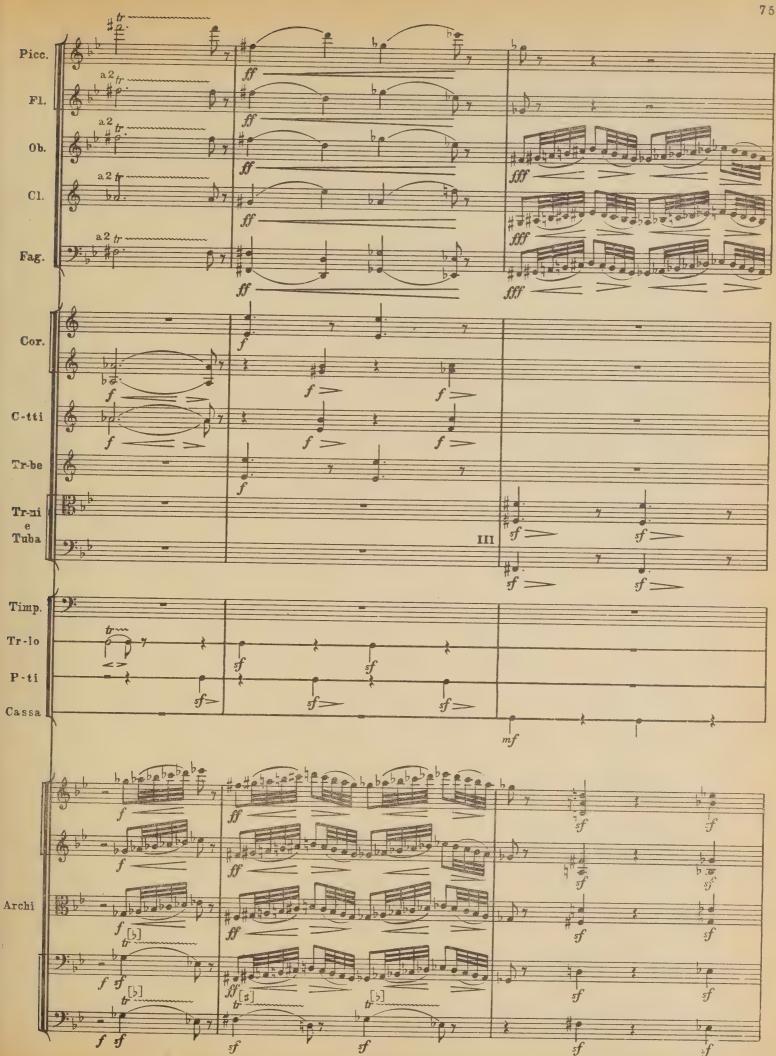


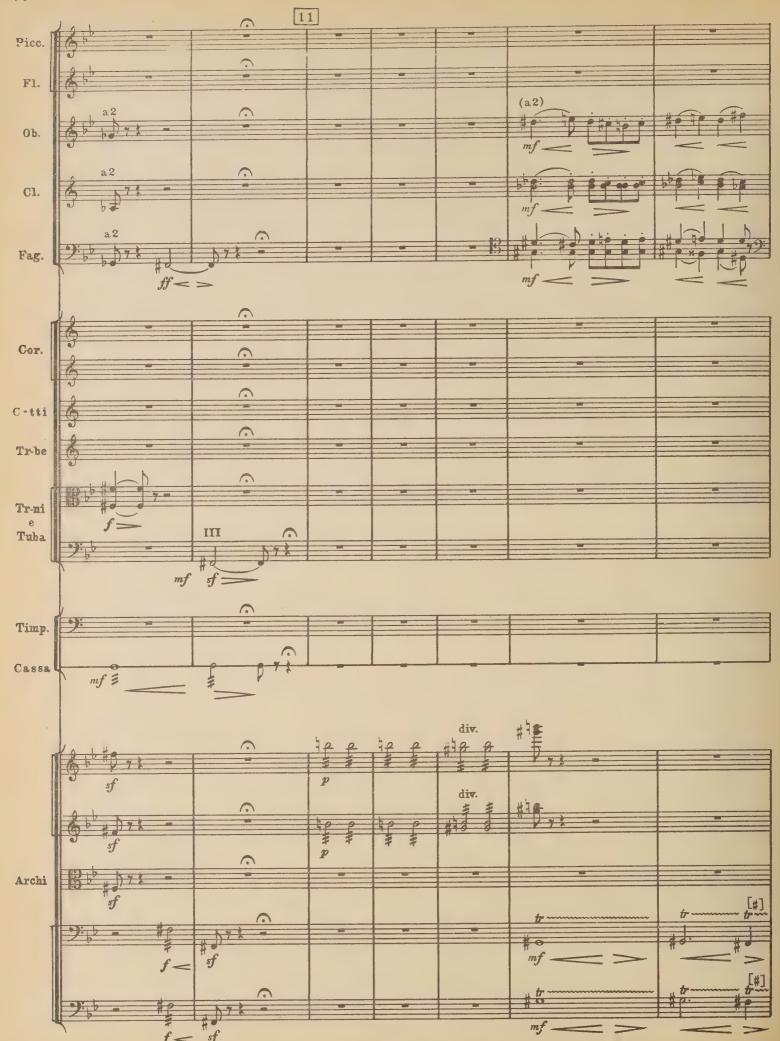
1) В автографе партитуры: "Чуть медленнее -спскойно"

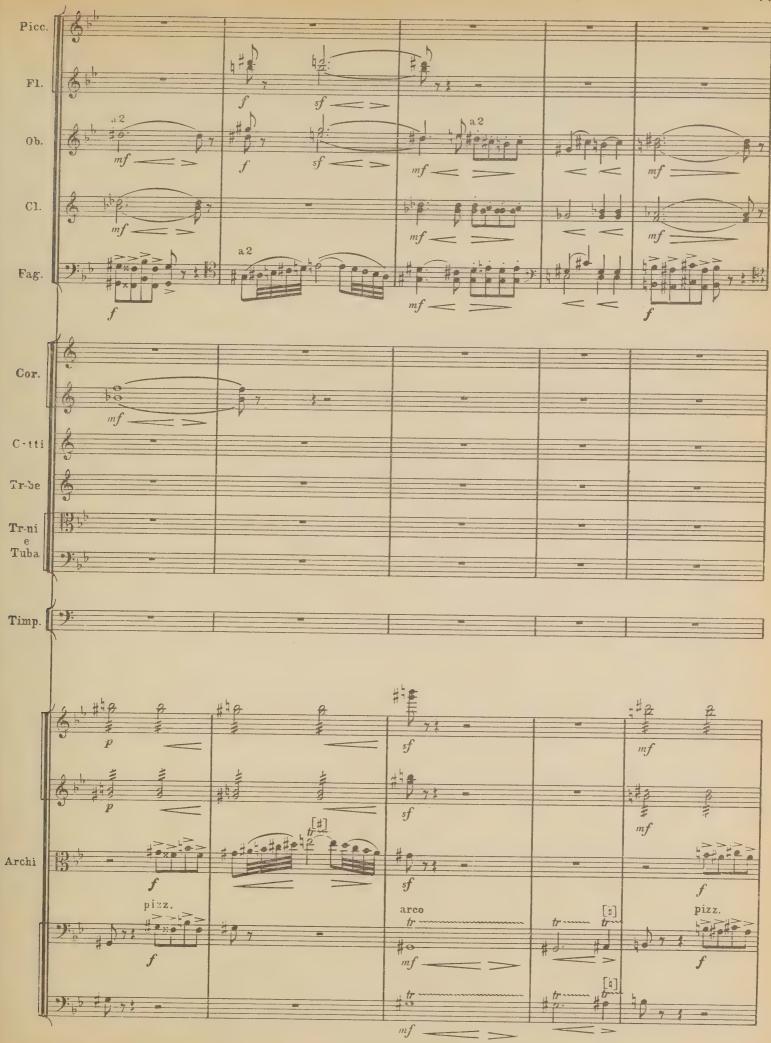


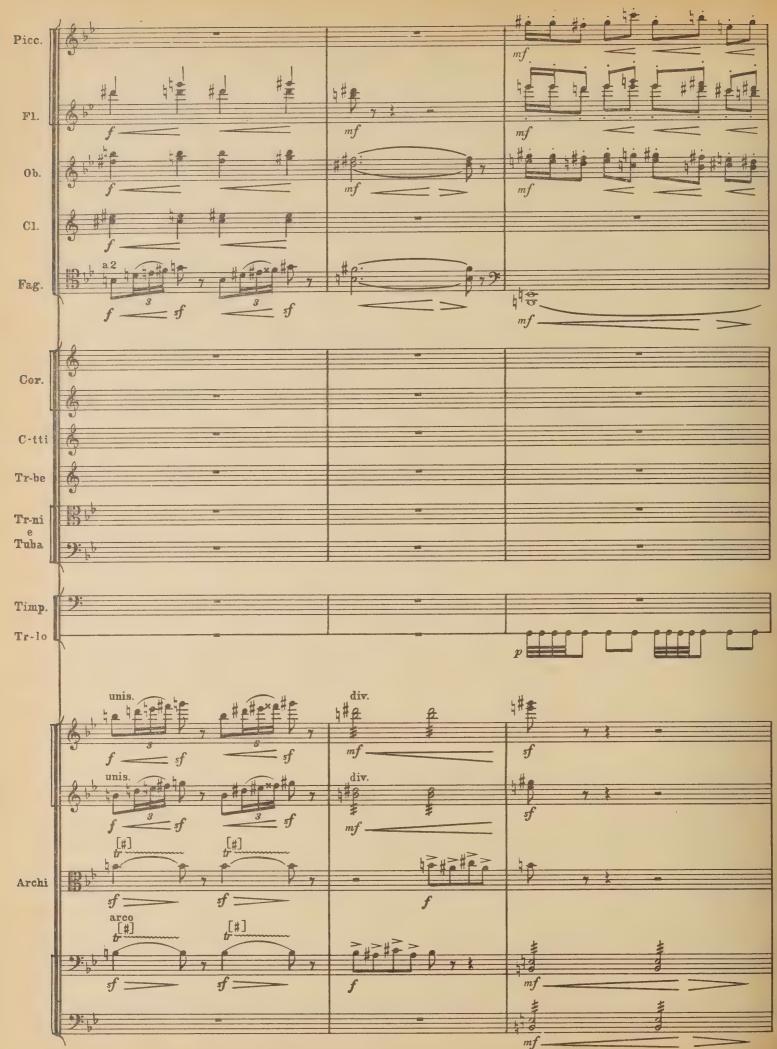


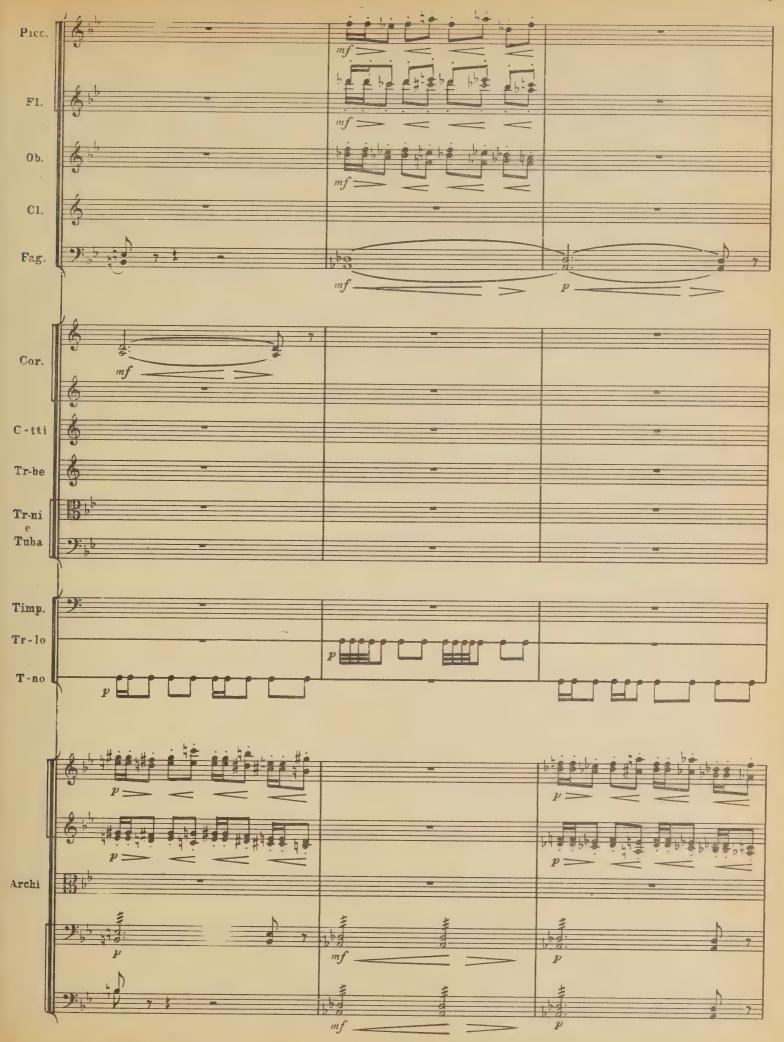


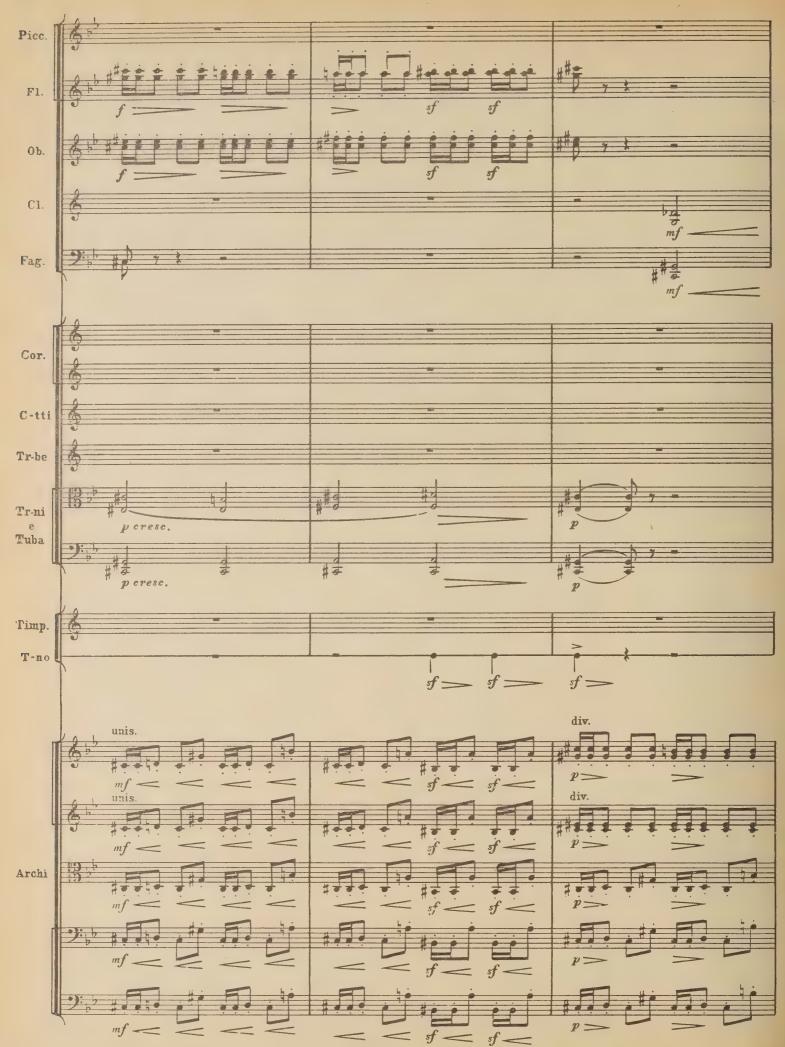


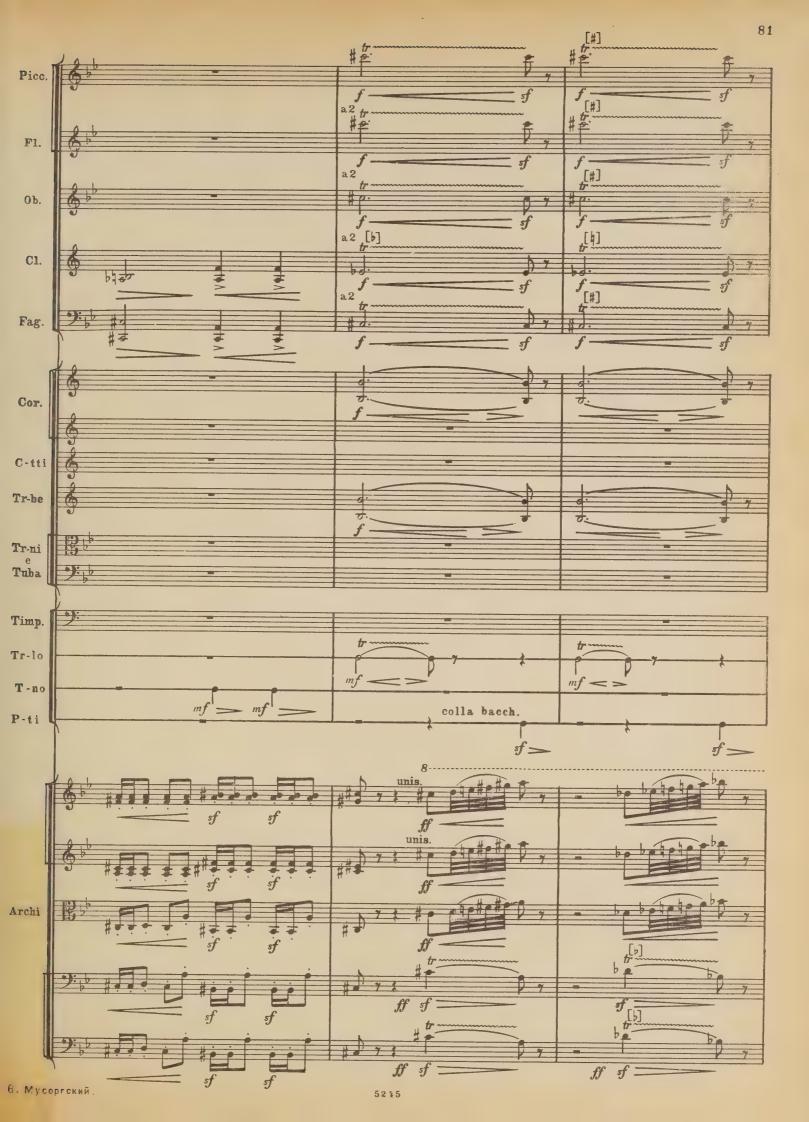


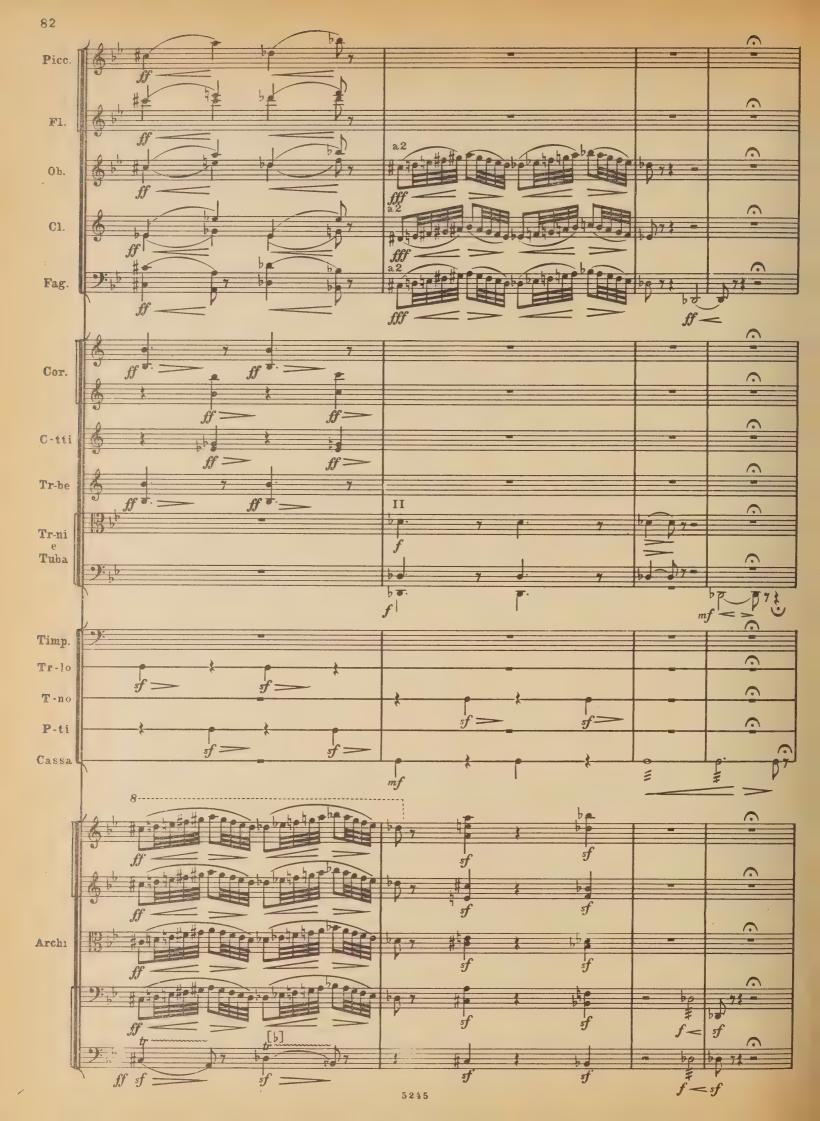


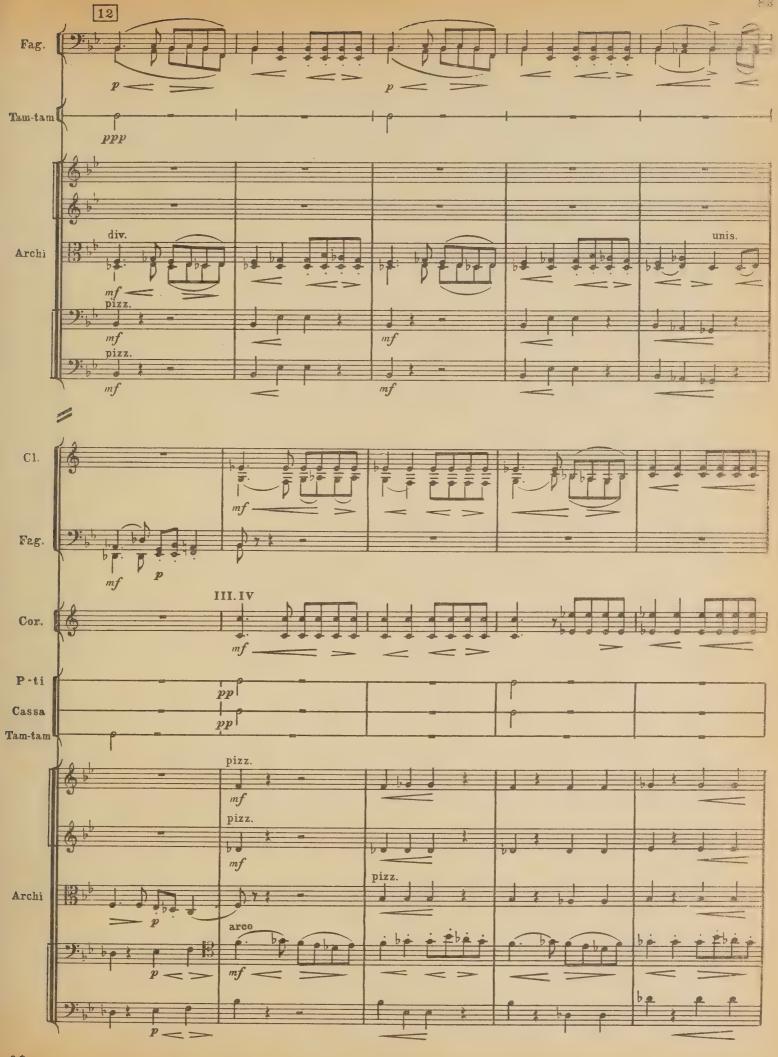


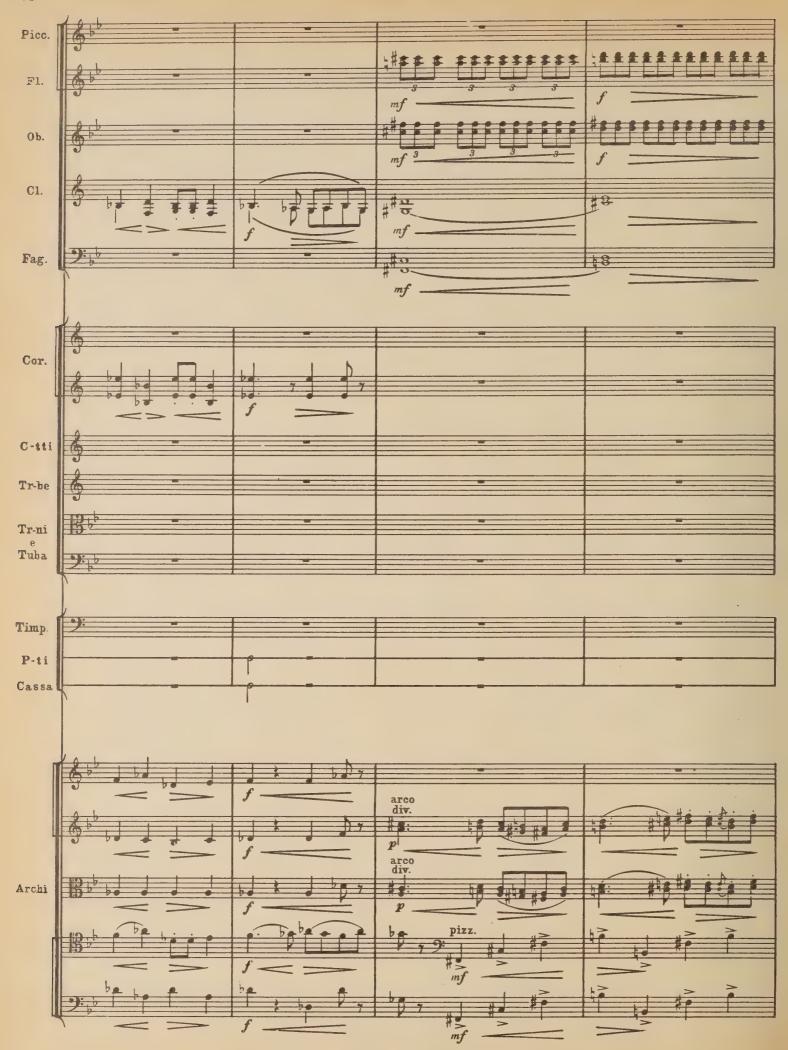


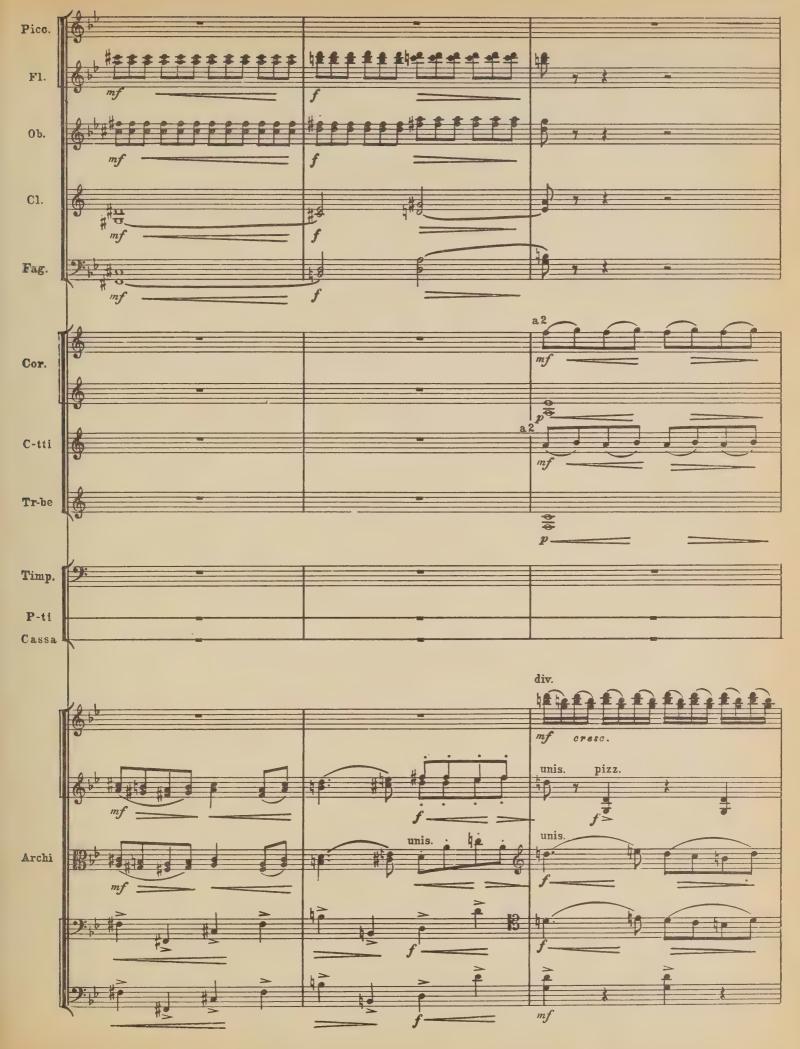


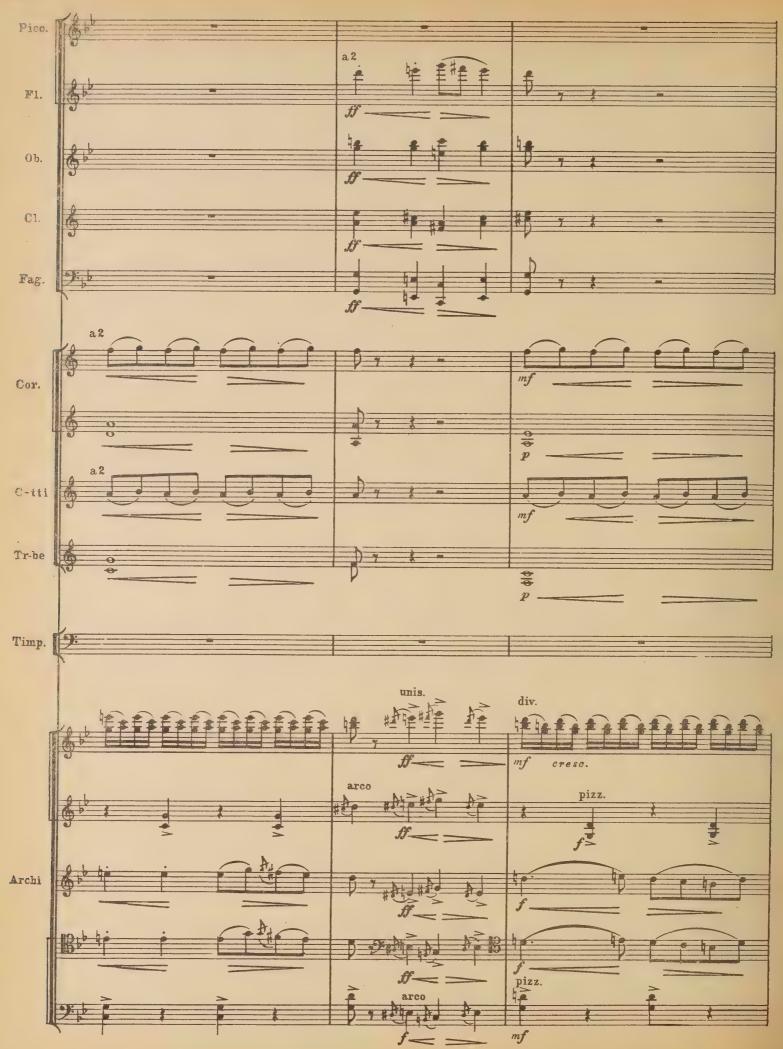






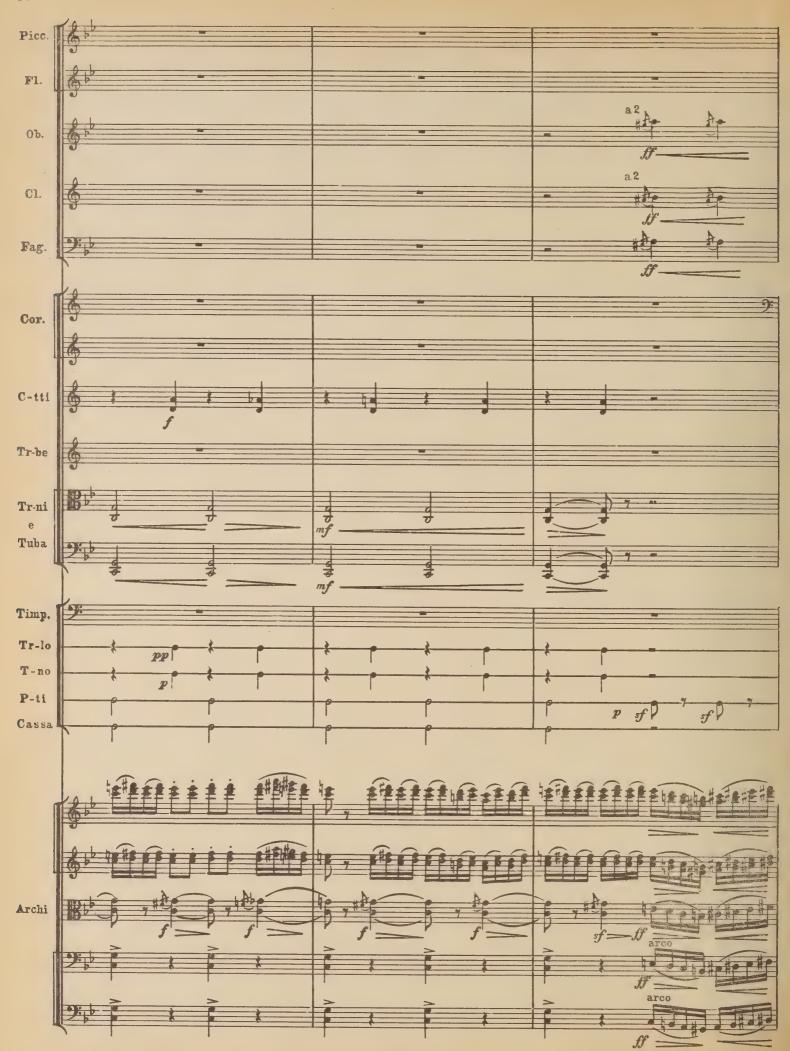


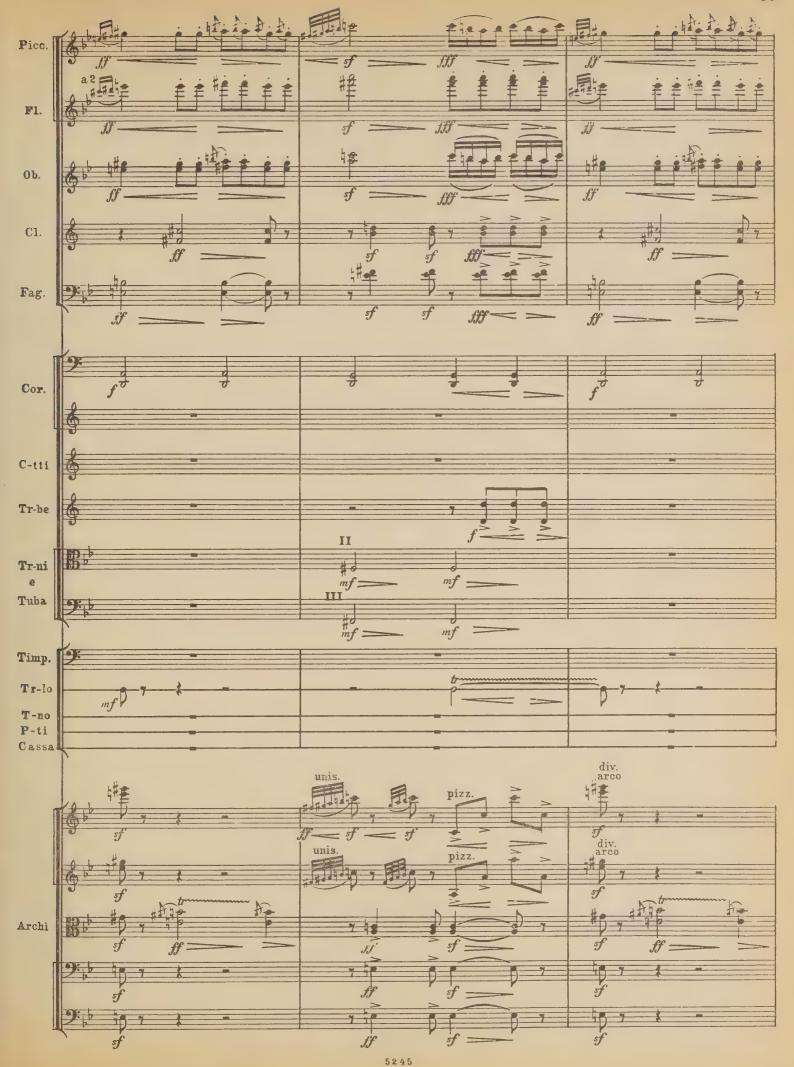






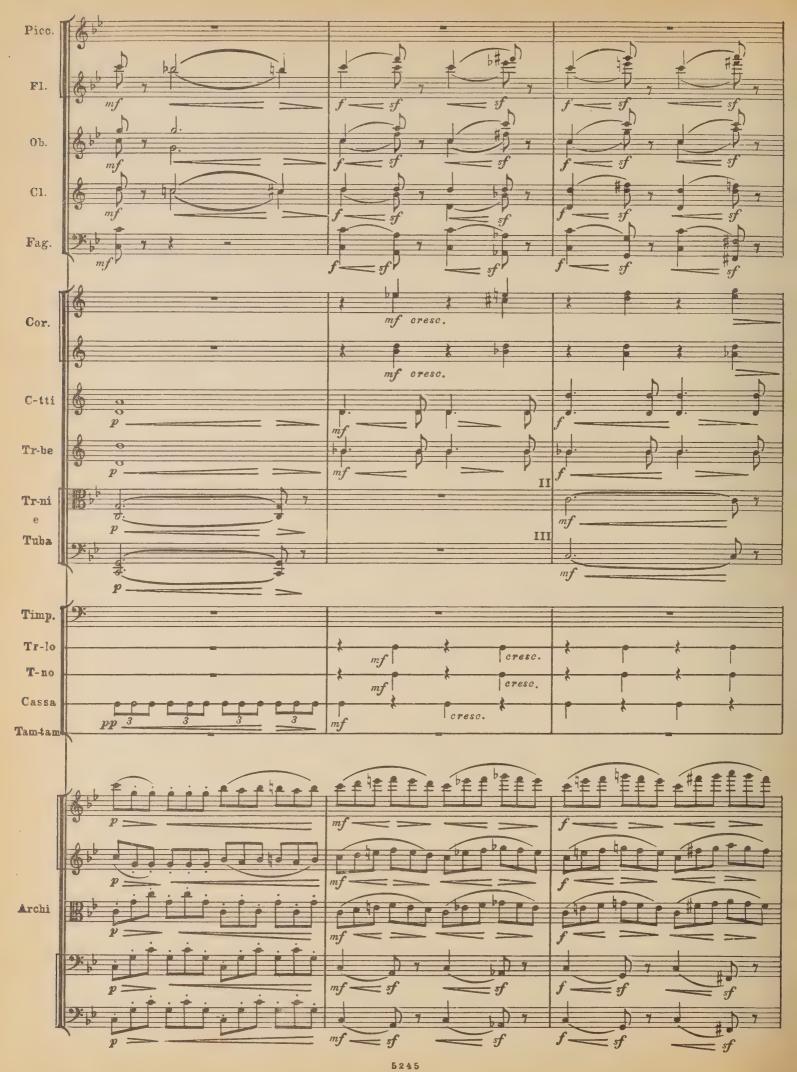
1) В автографе партитуры далее следует шесть зачеркнутых тактов. См. Приложение 1.

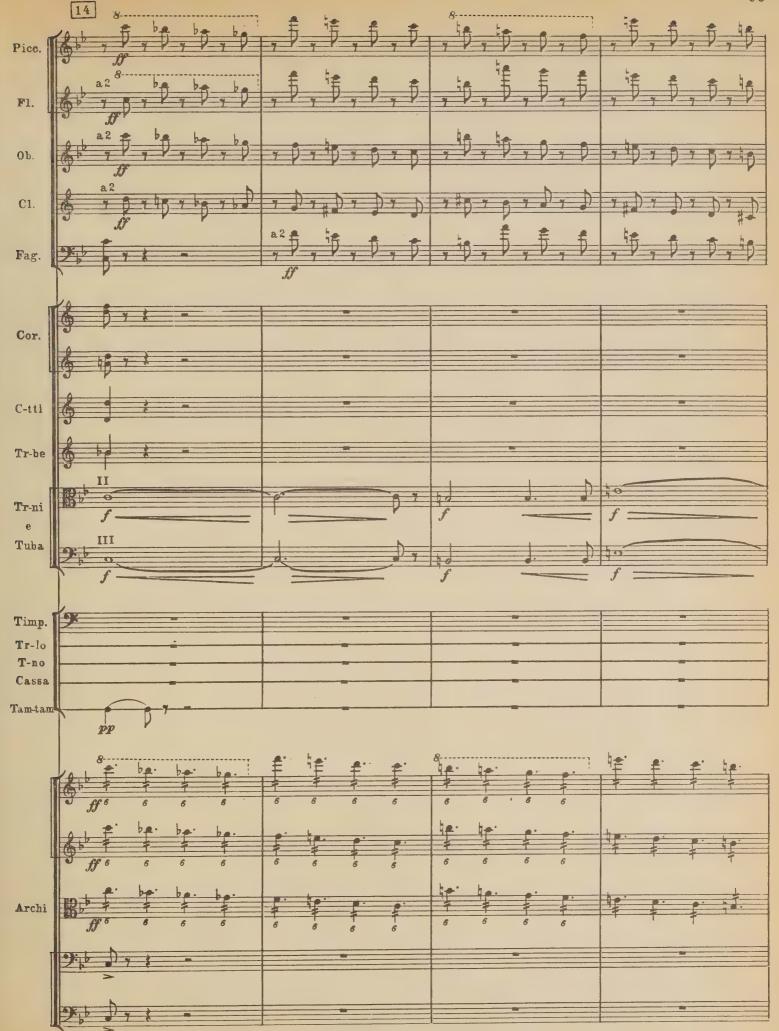


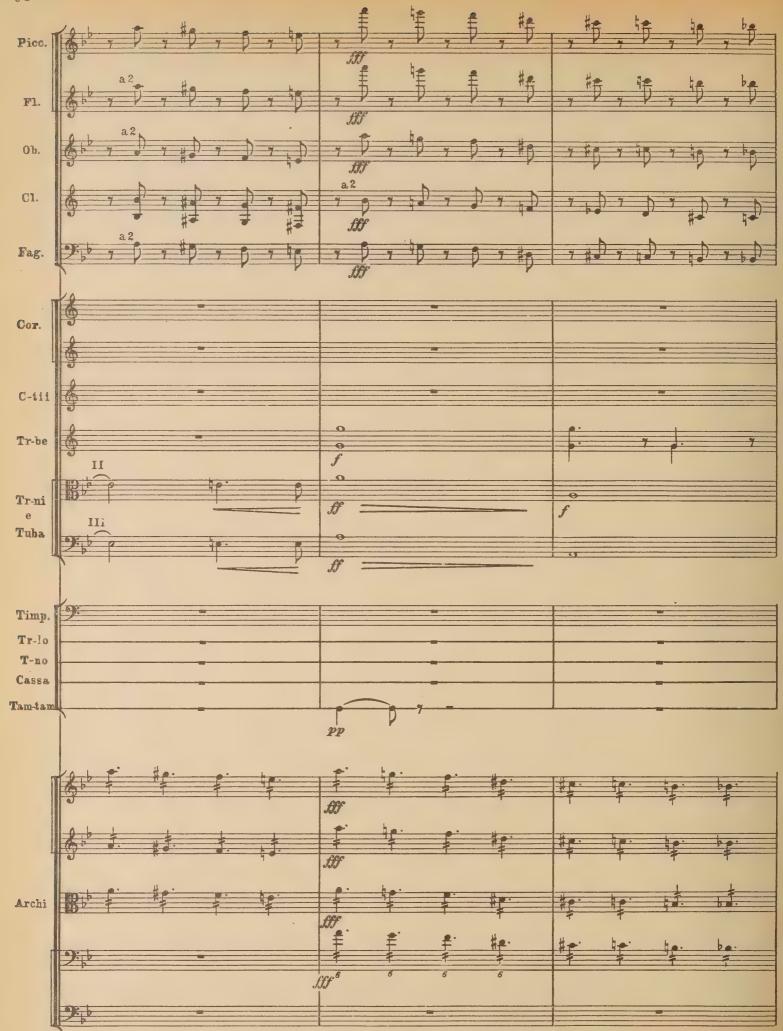




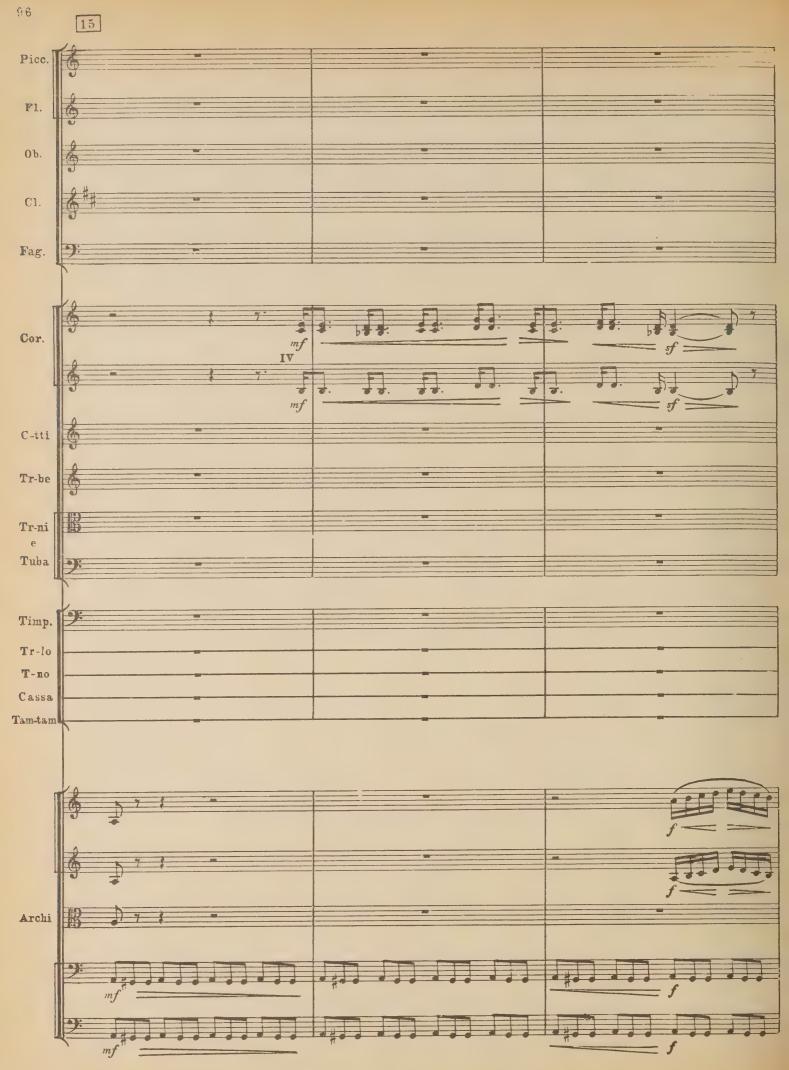






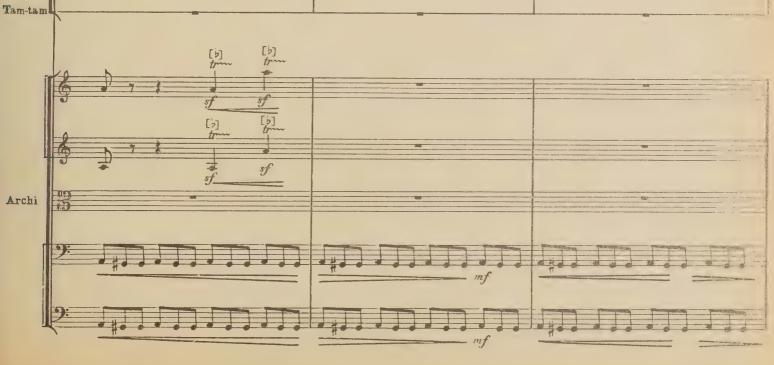








IV



Picc.

F1.

ΟЪ.

Cl.

Fag.

Cor.

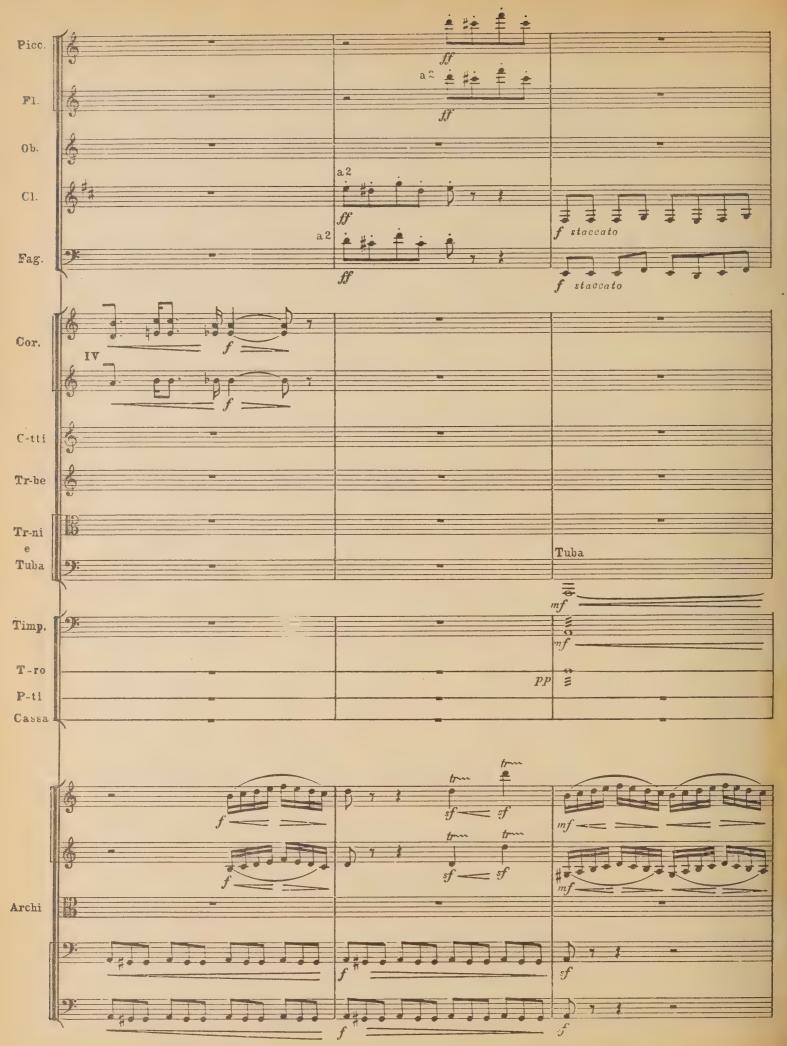
C-tti

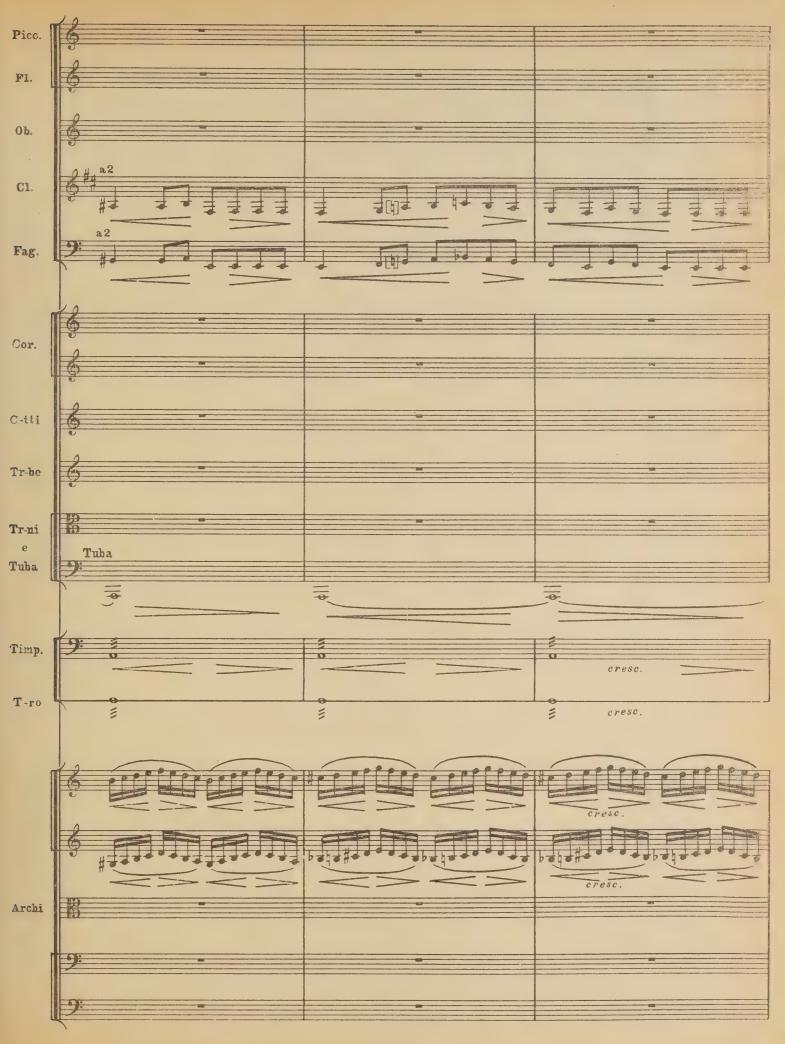
Tr-be

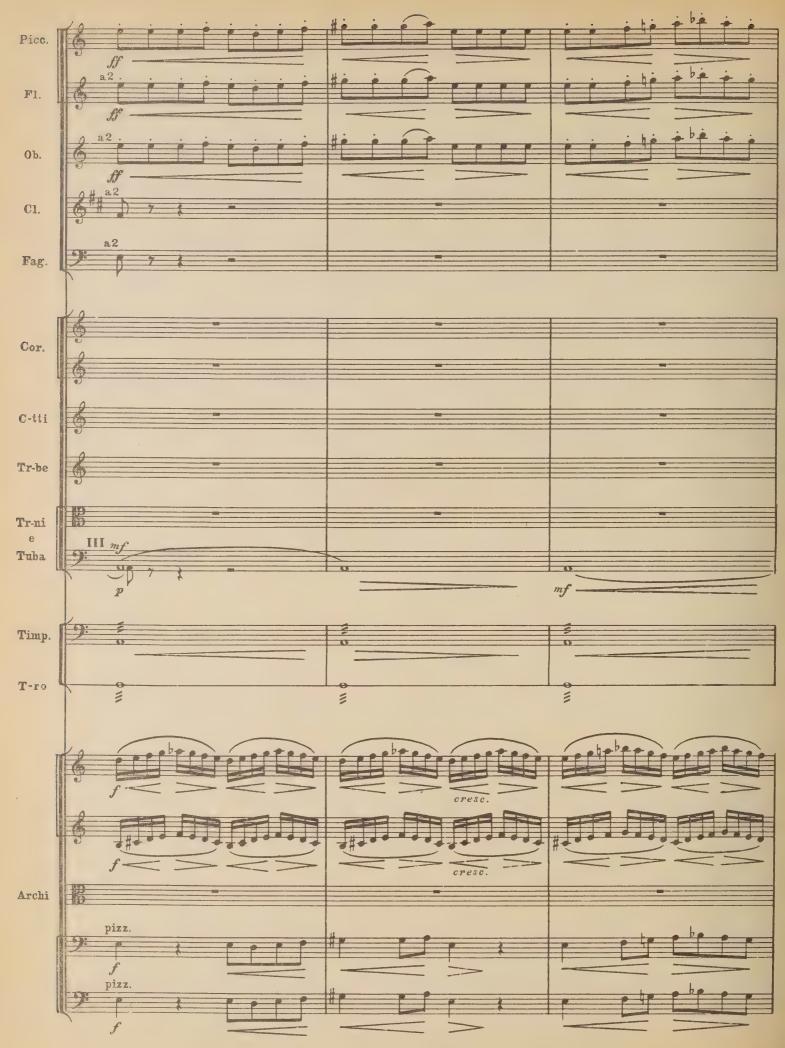
Tr-ni e Tuba

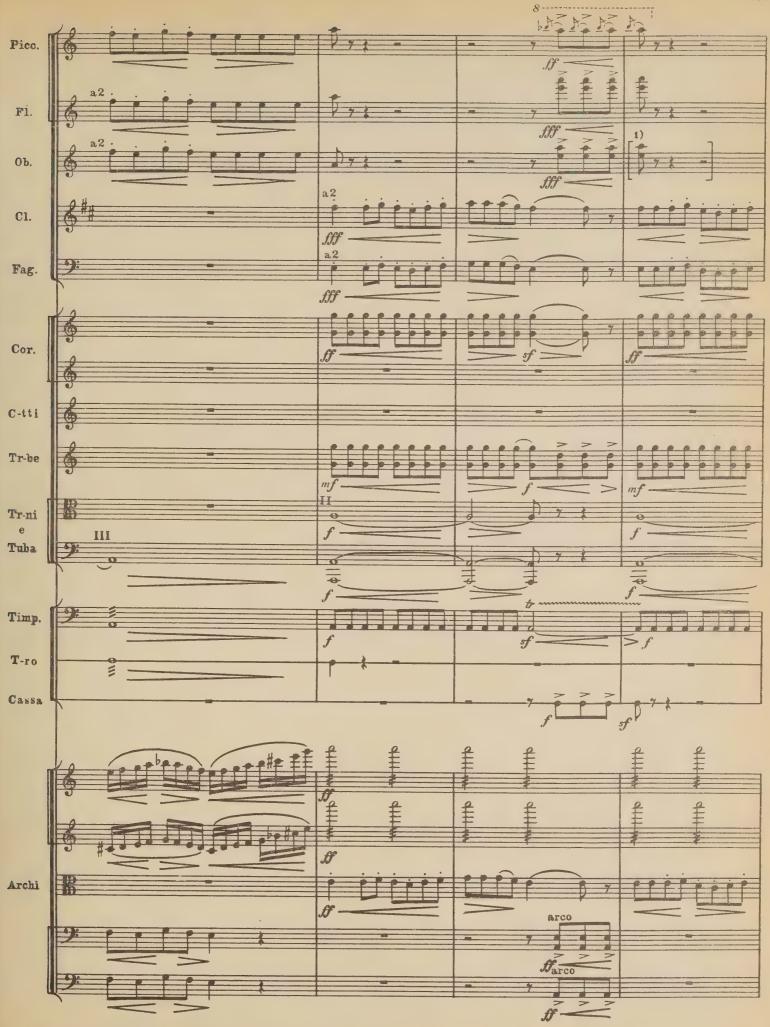
Timp.

Tr-lo T-no Cassa

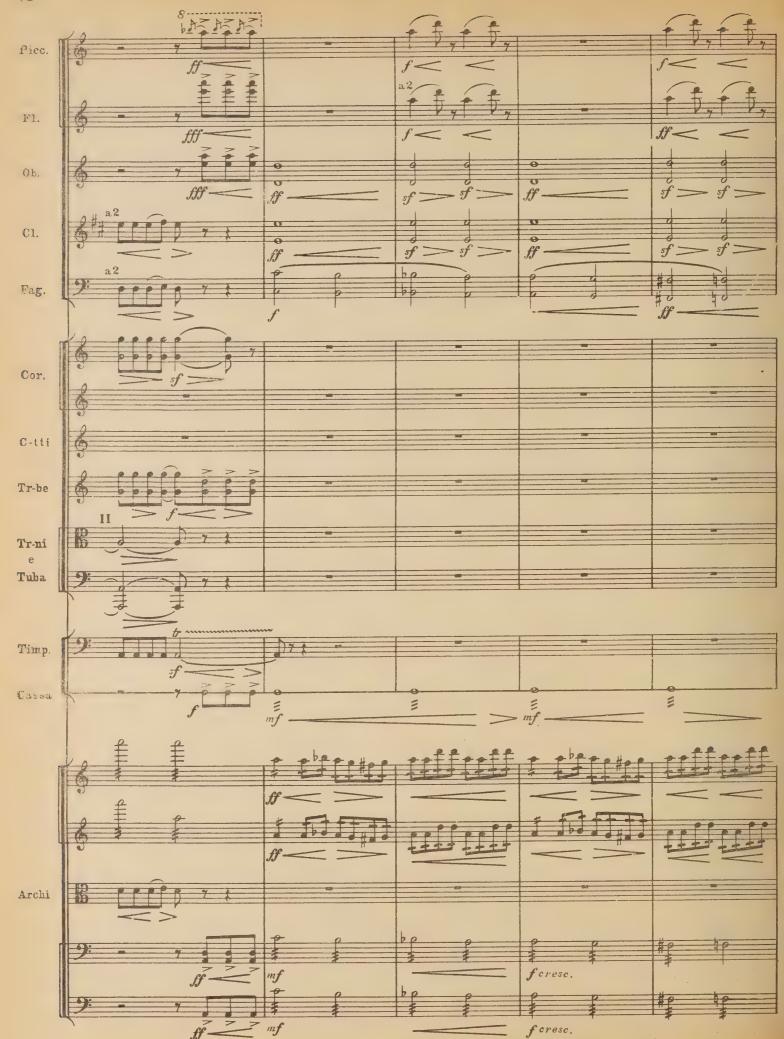


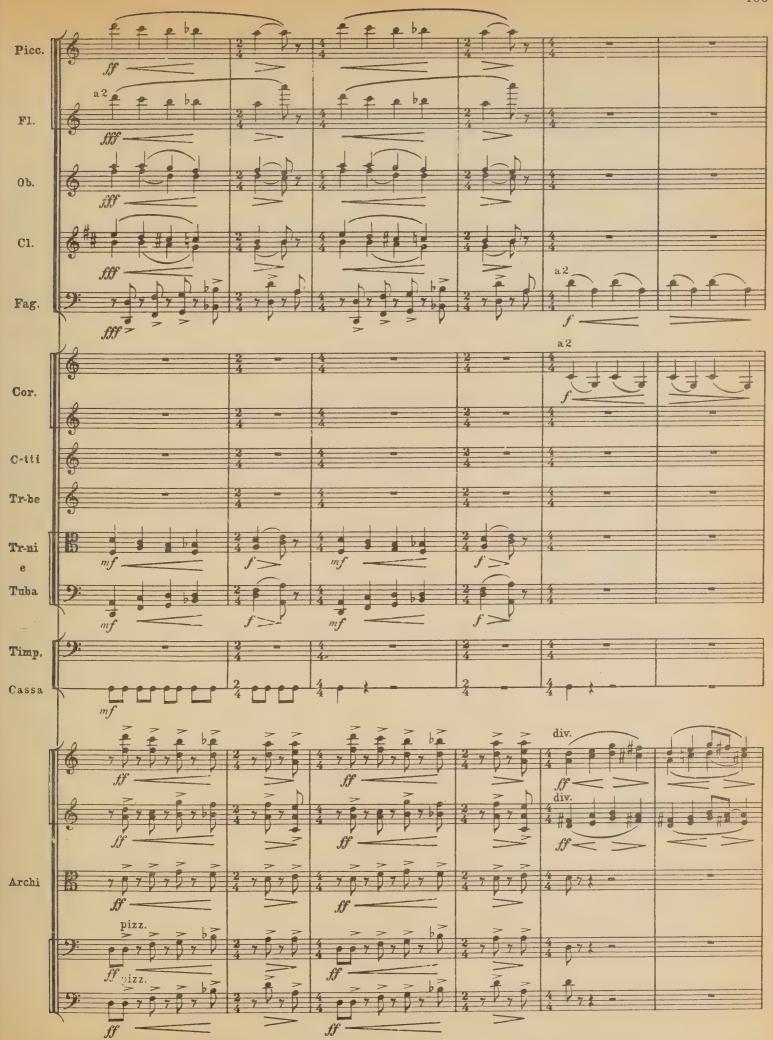


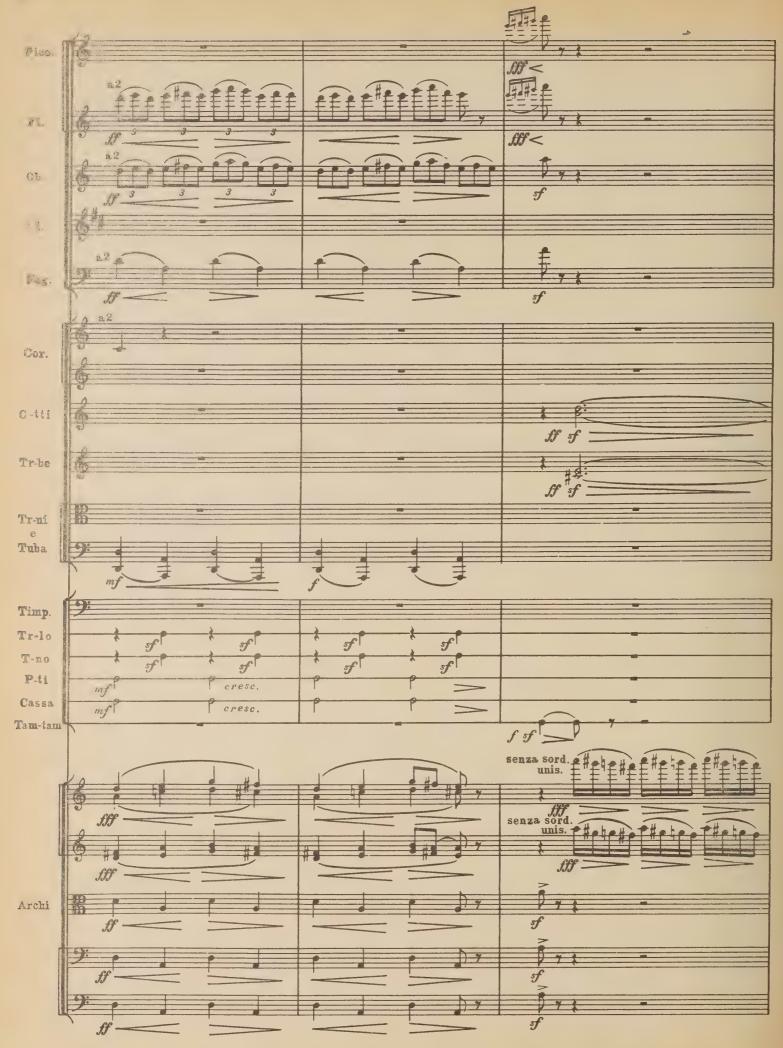


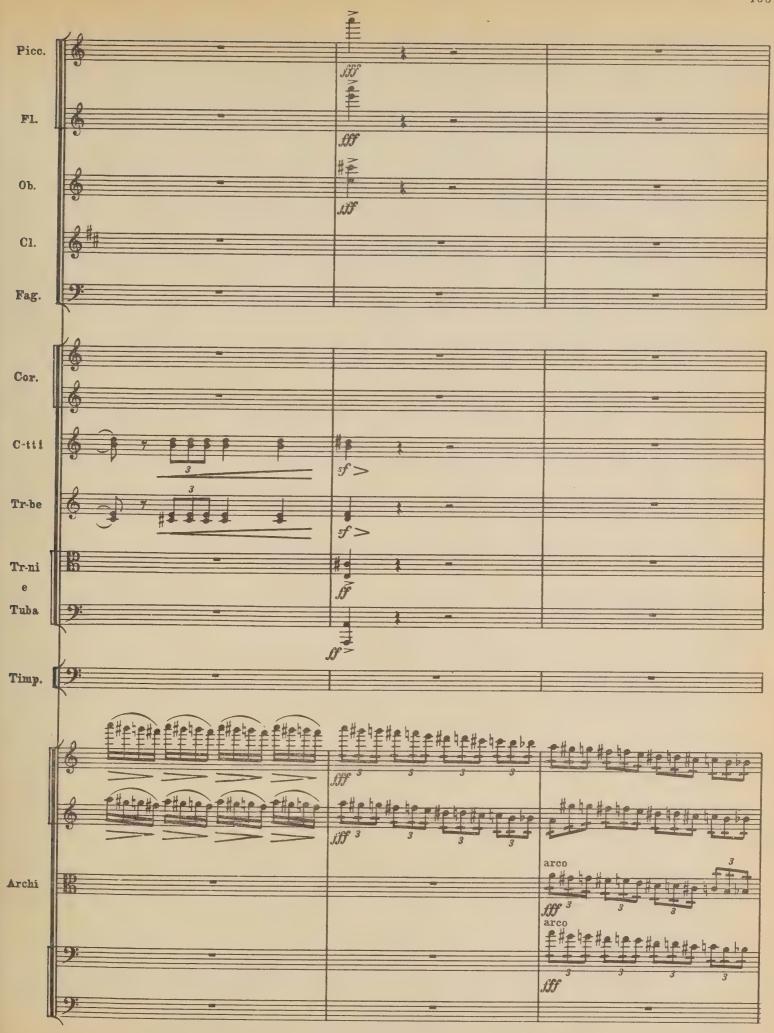


1) В автографе партитуры у Об. незаполненный такт.



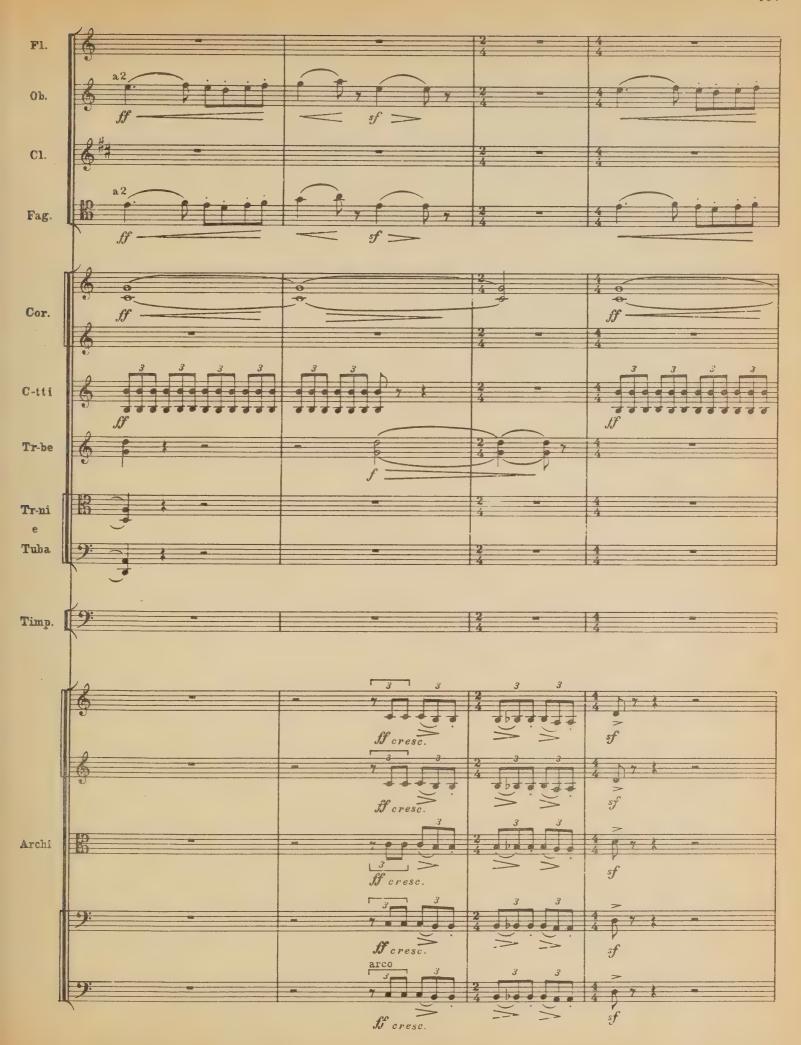


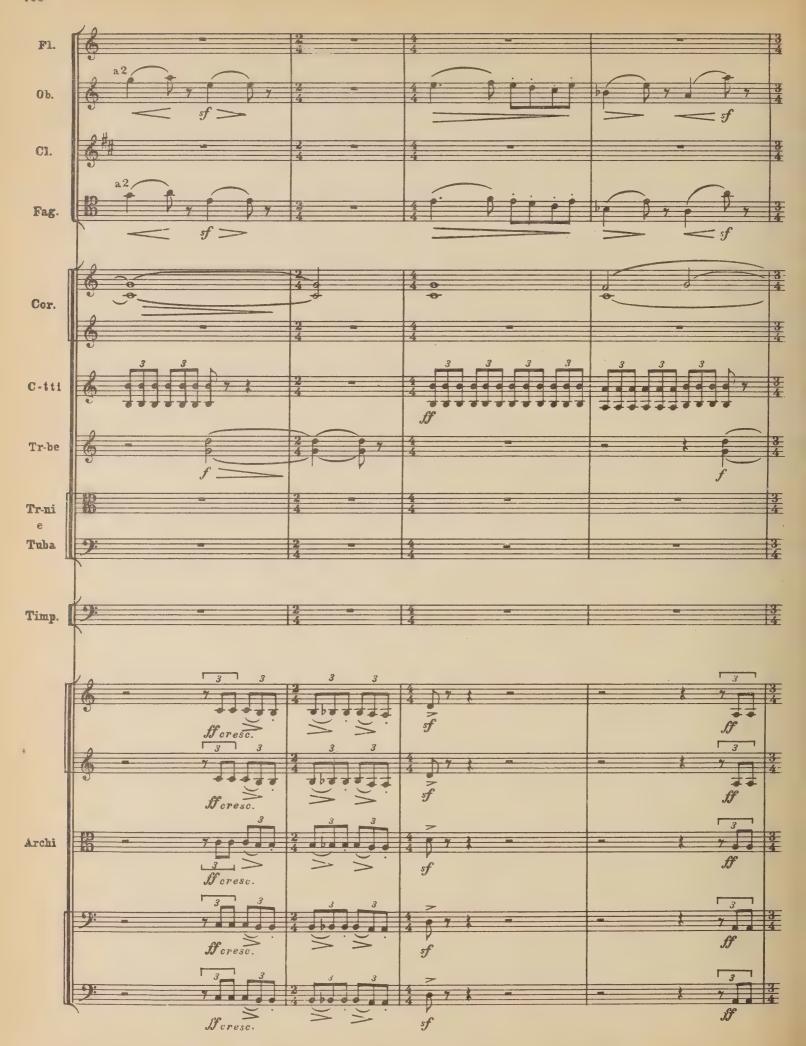


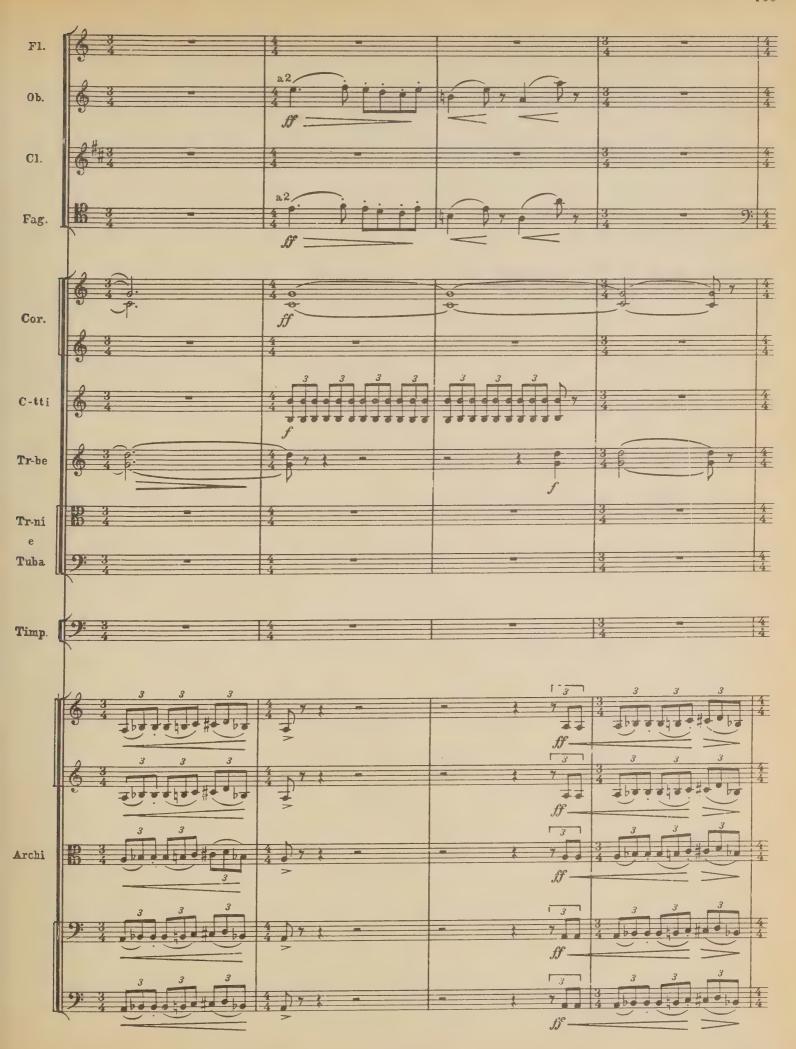




в автографе партитуры: "Скорее".







arco pizz.

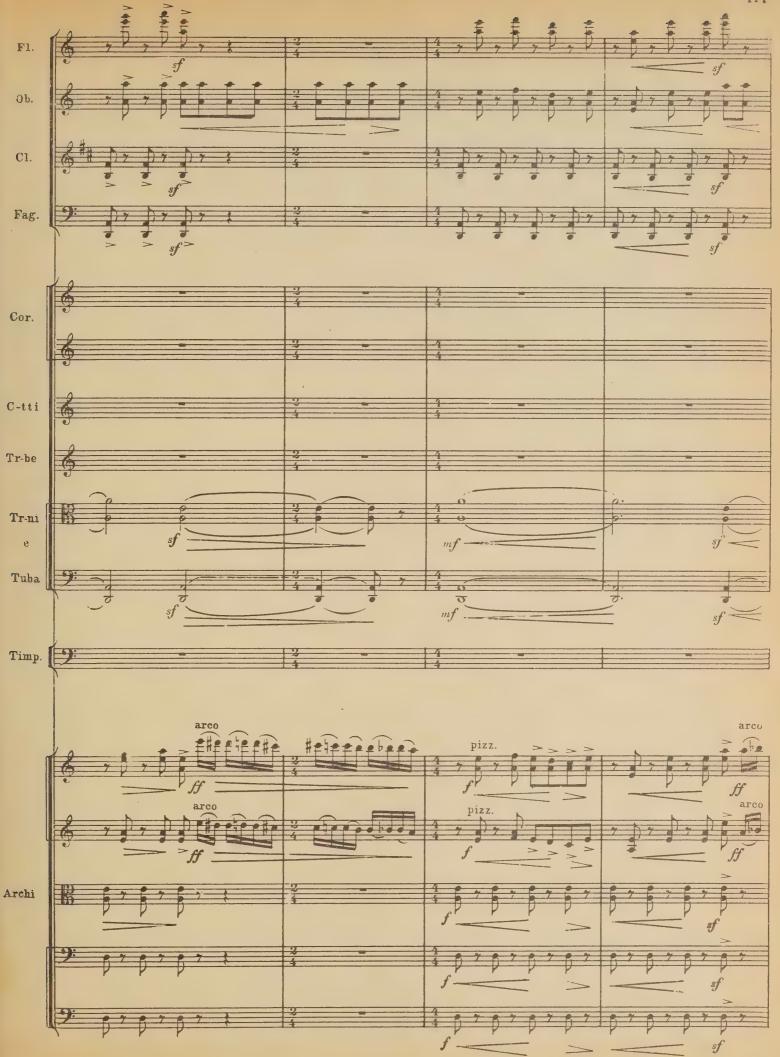
arco pizz.

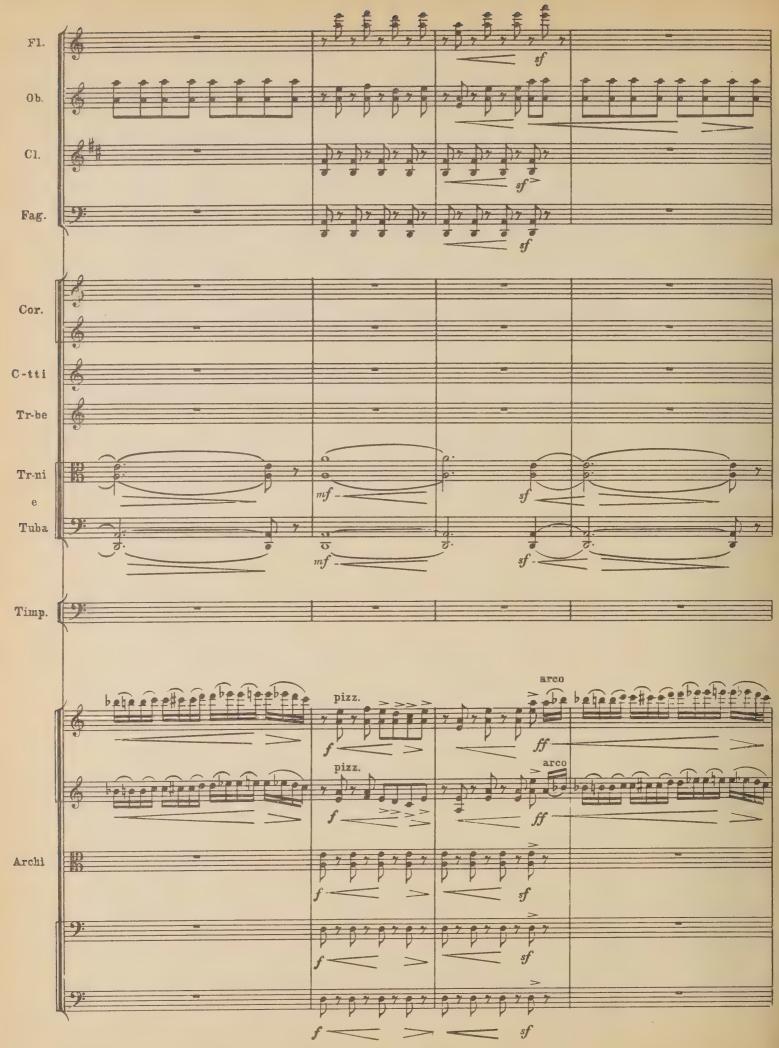
7

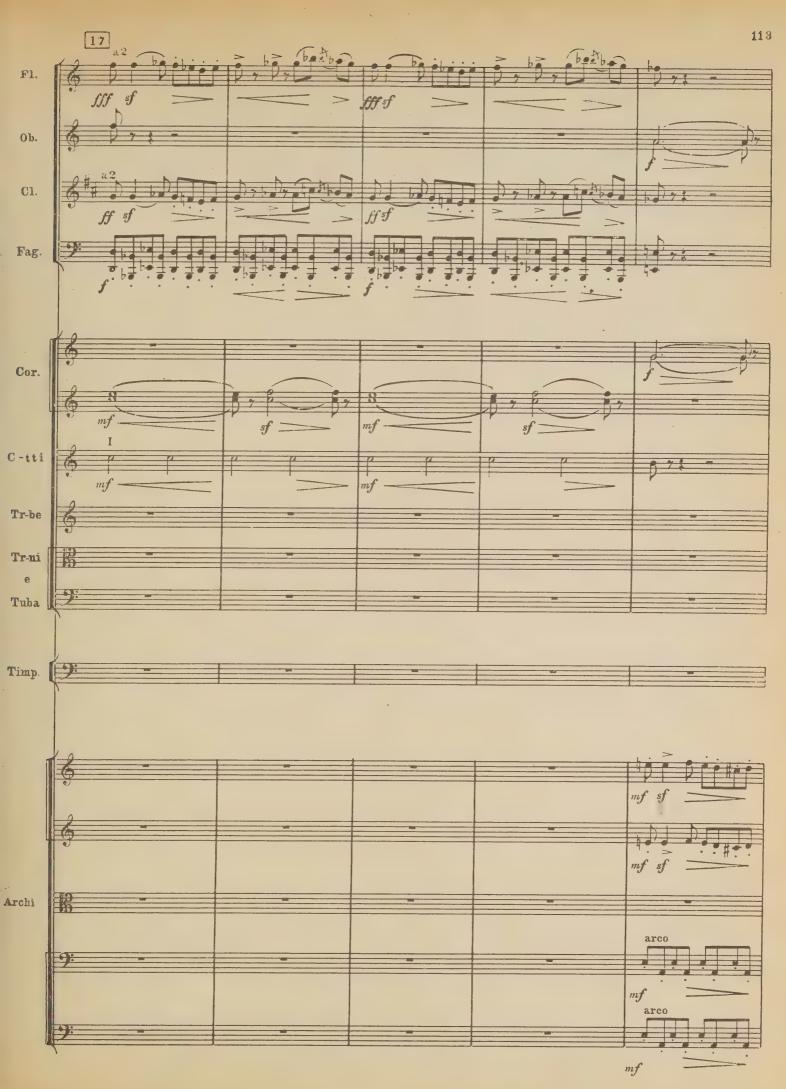
4

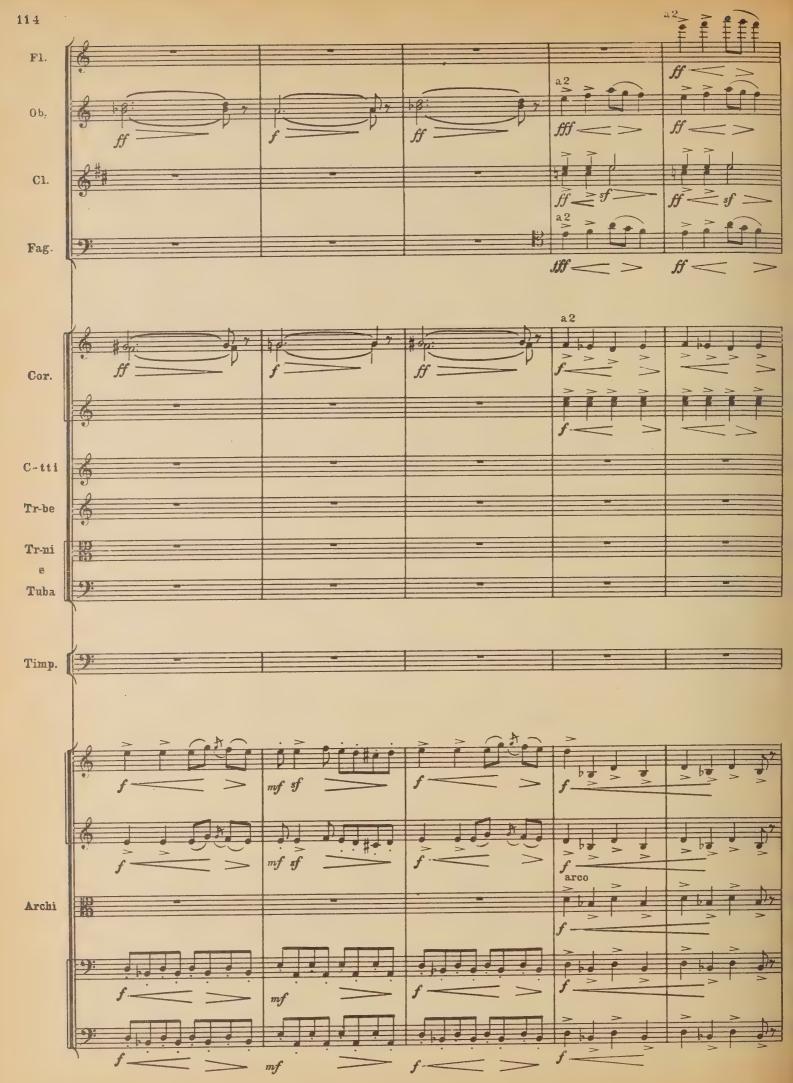
5

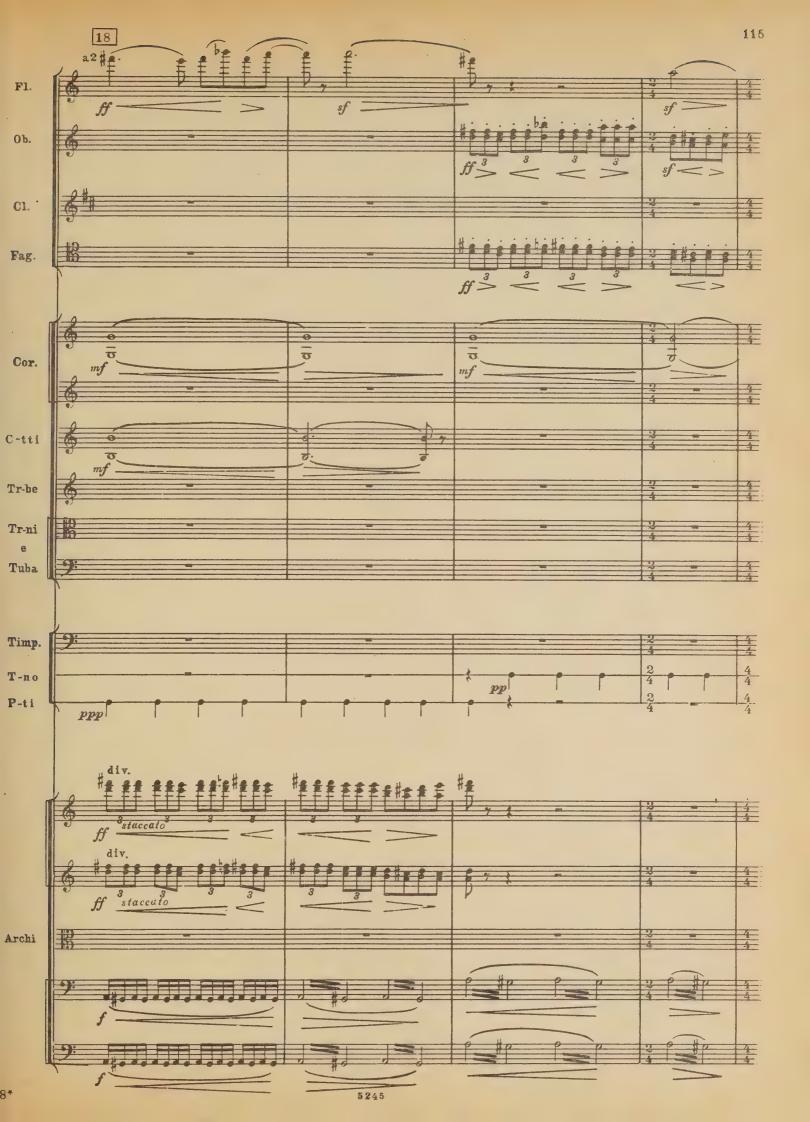
245

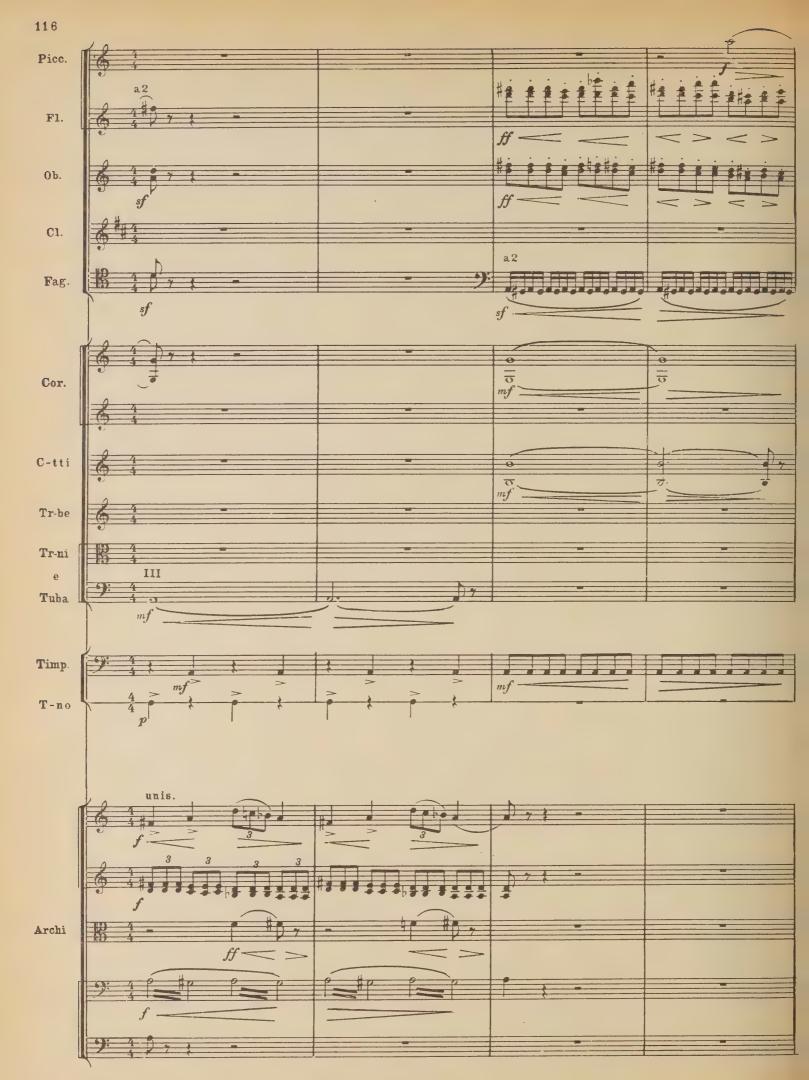


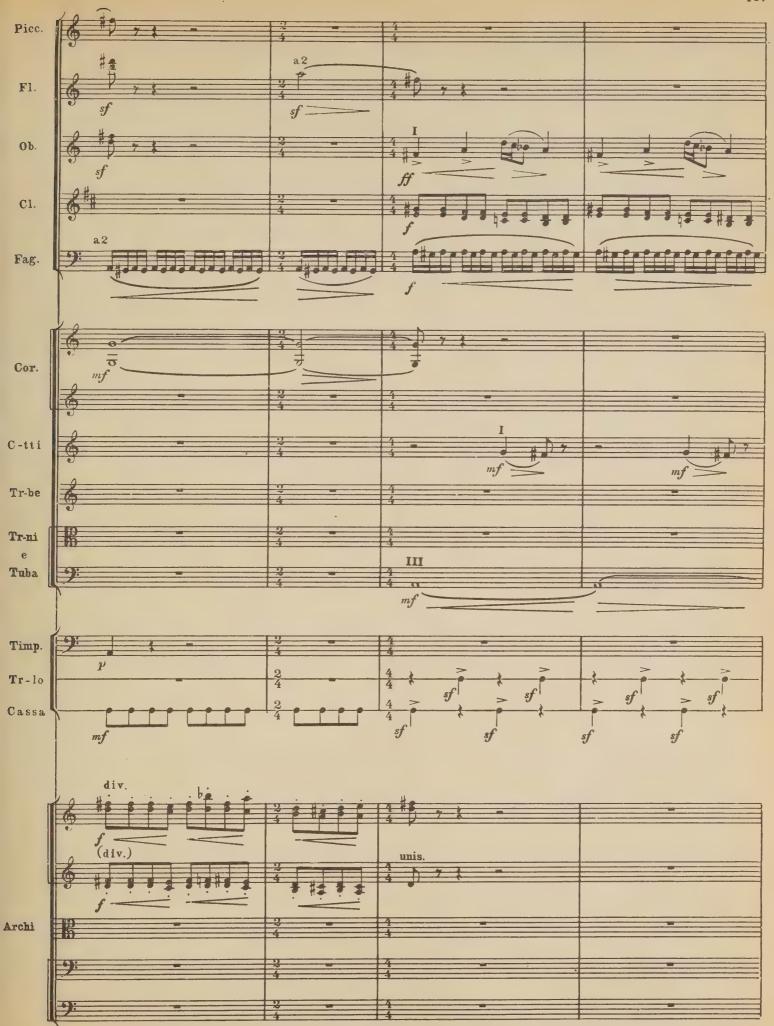


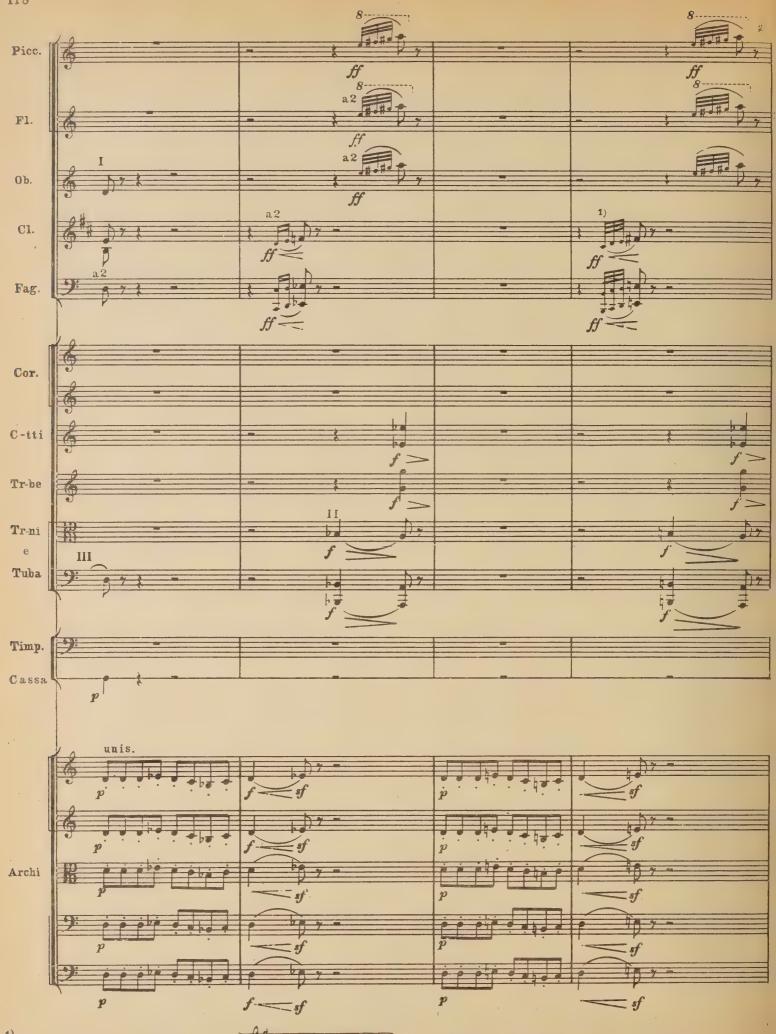






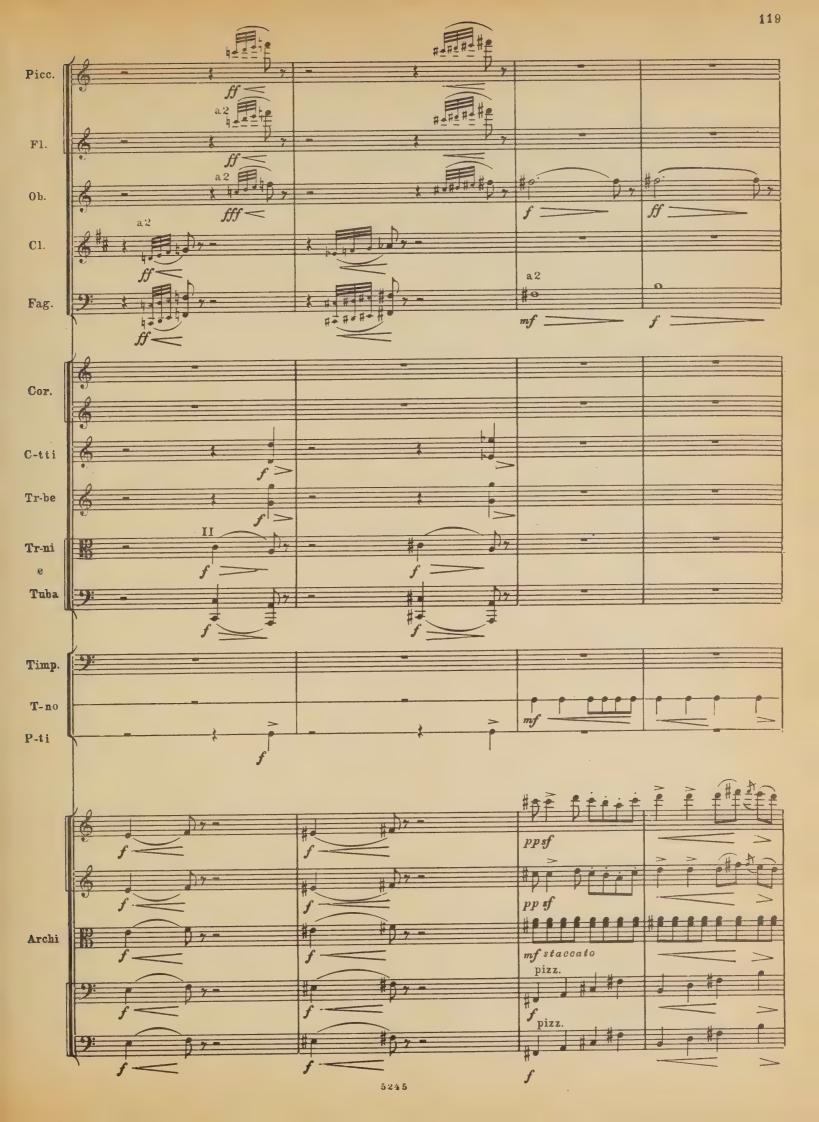


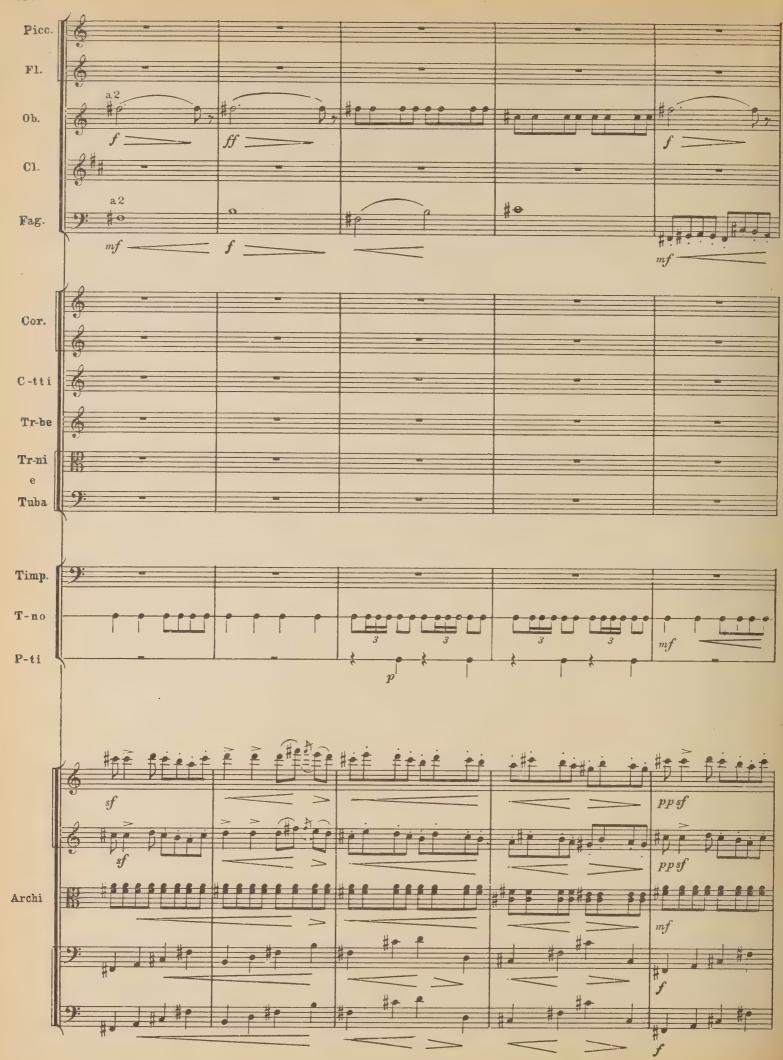


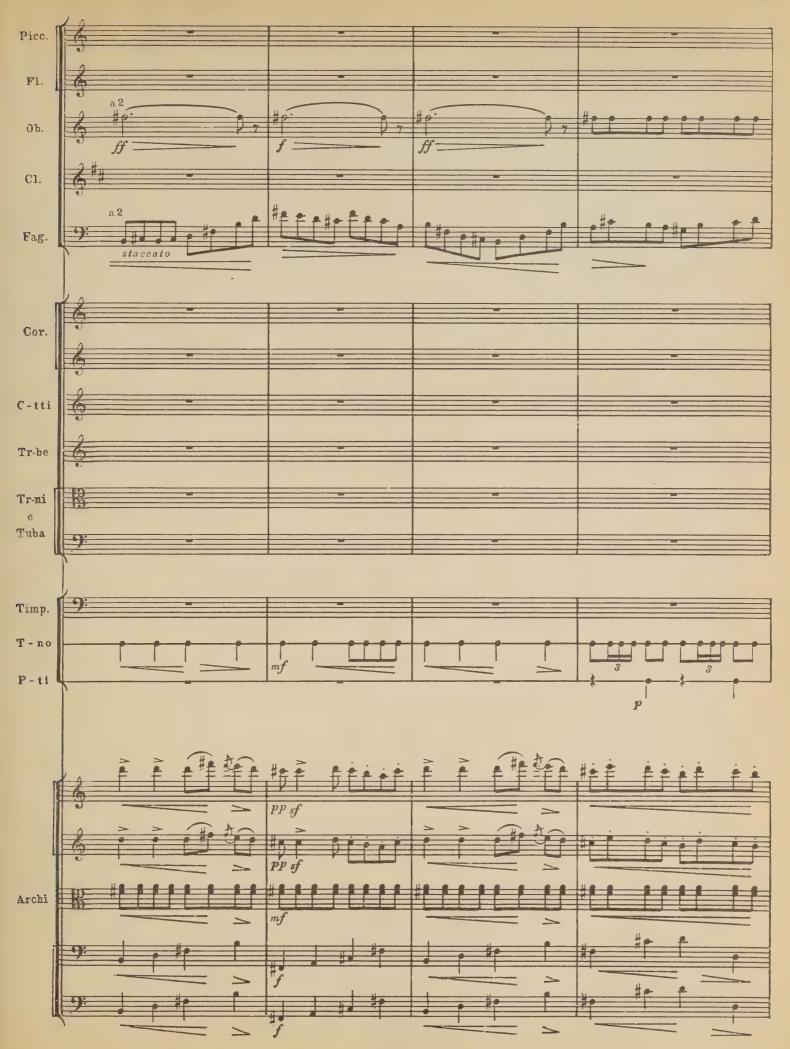


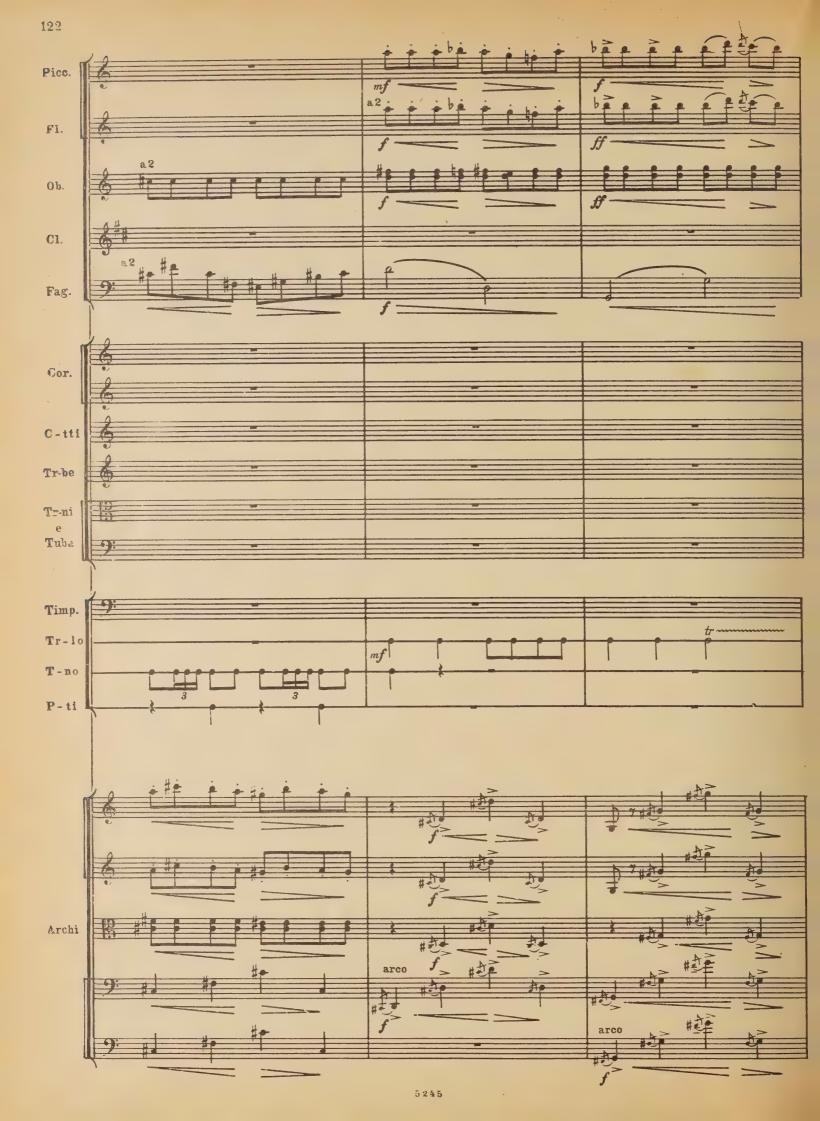
¹⁾ В автографе партитуры: Cl. ; изменено по аналогии с партией Fag.

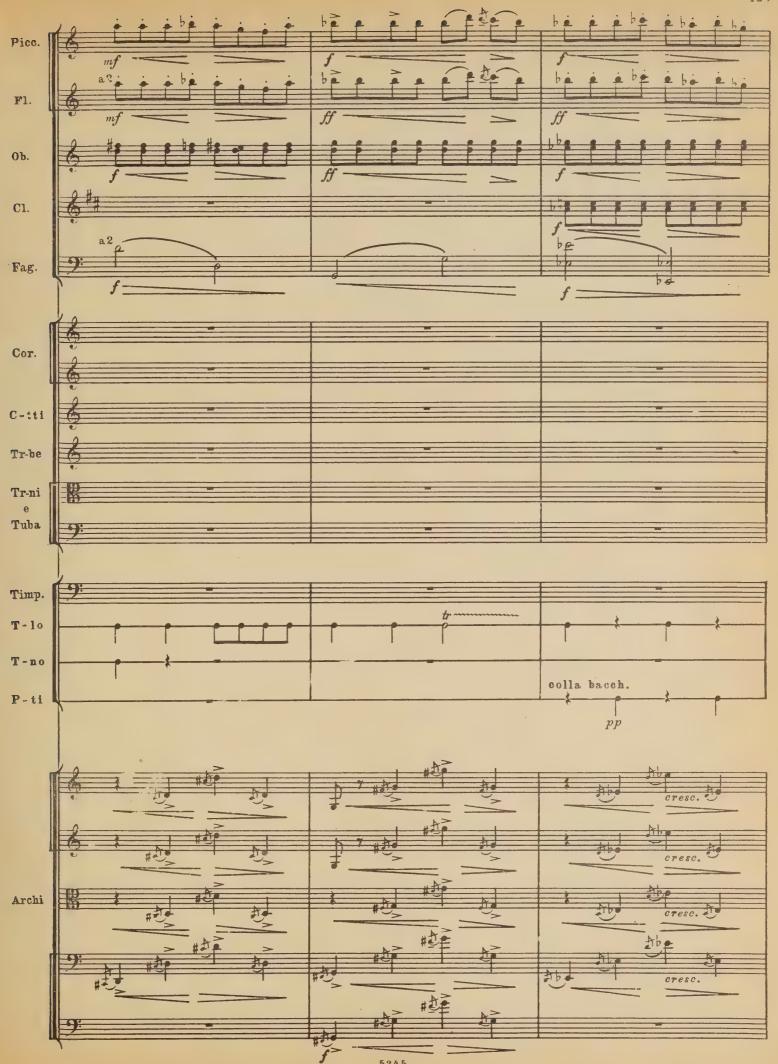
²⁾ В автографе партитуры далее следует зачеркнутый такт. См. Приложение 2.

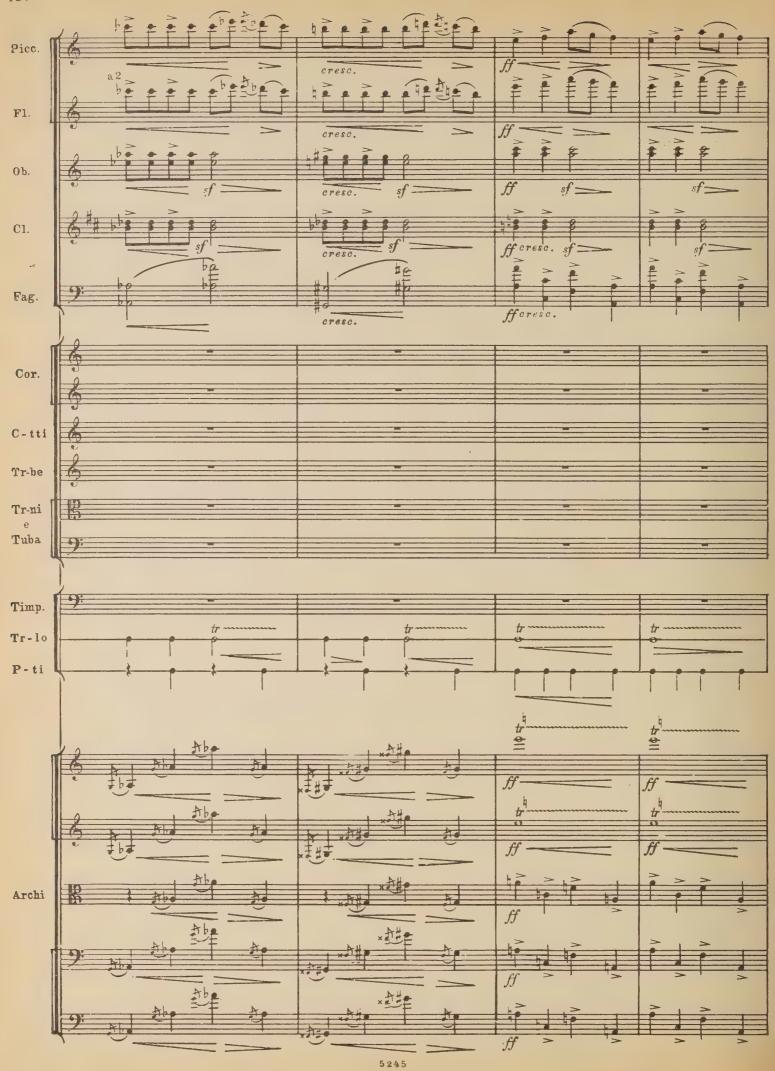






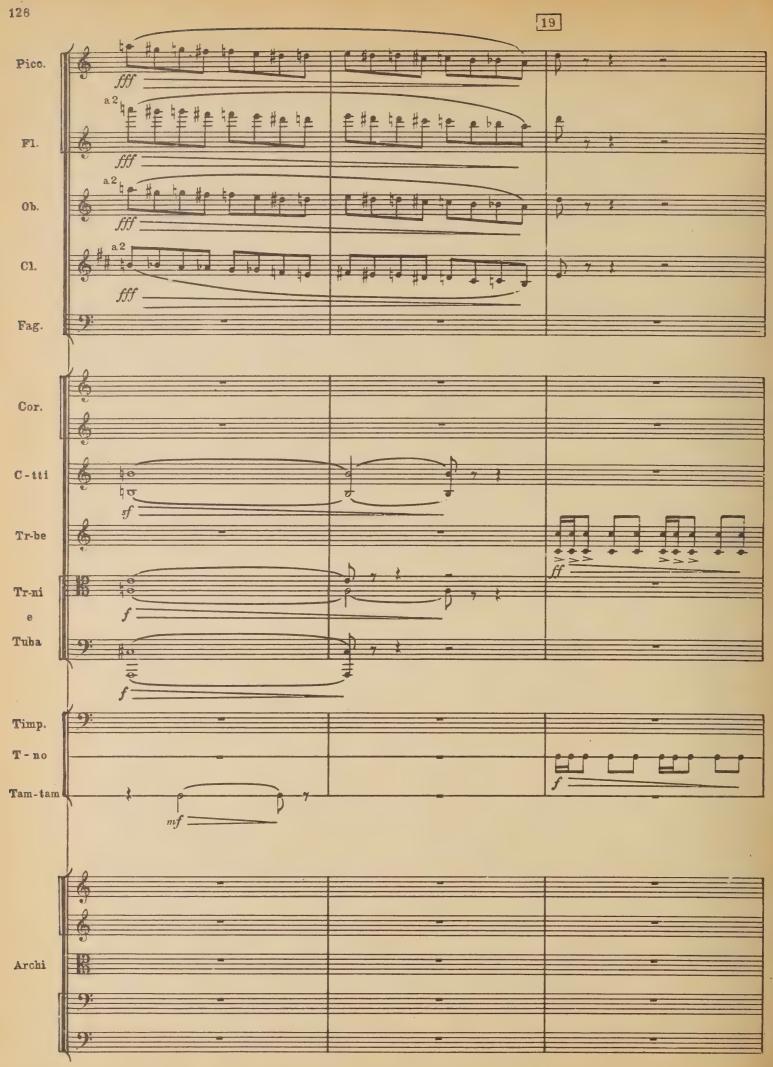


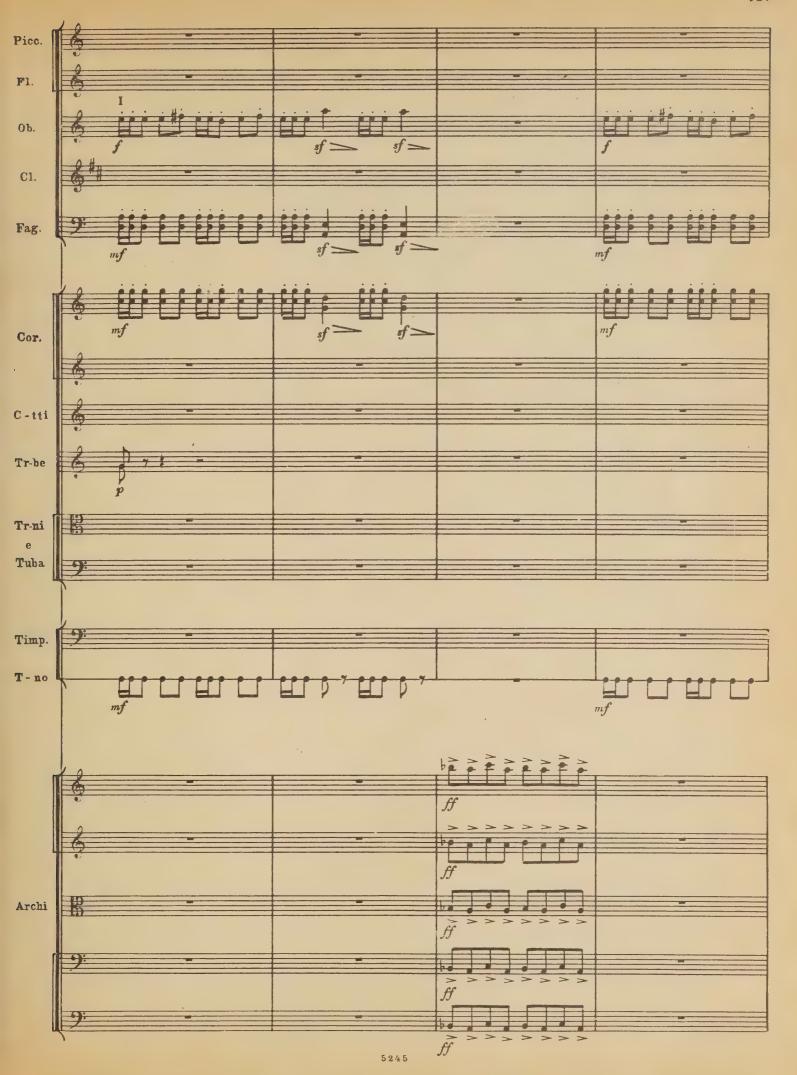


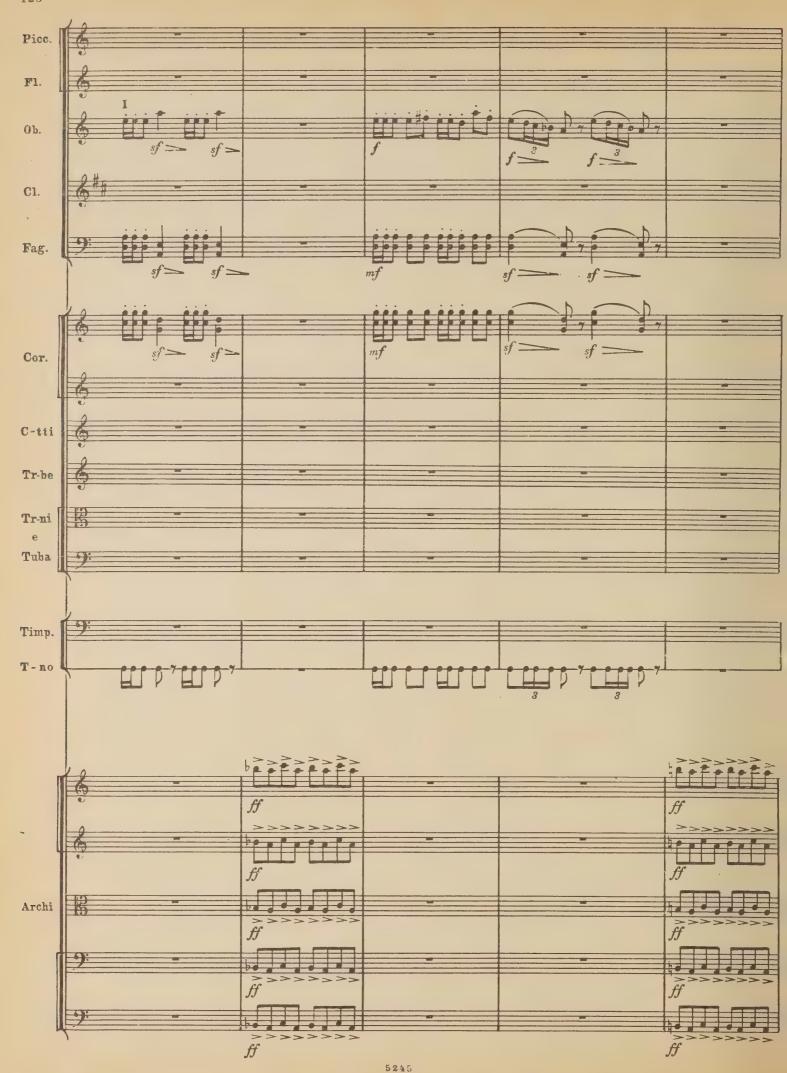


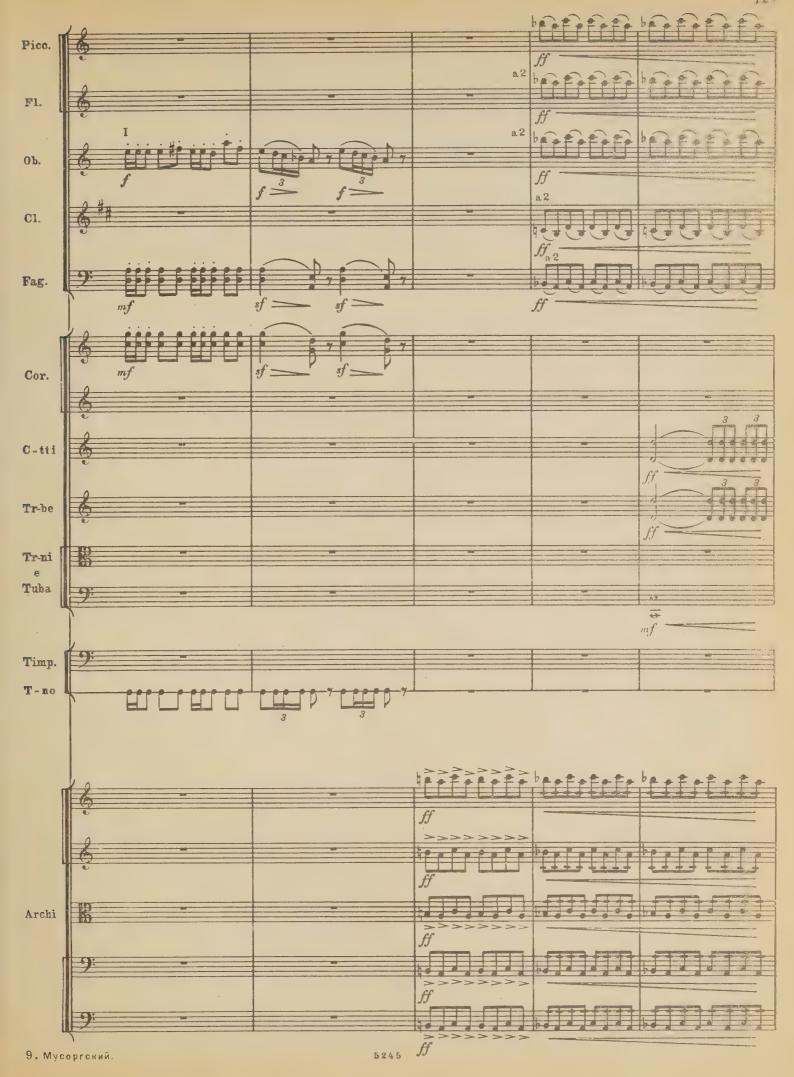


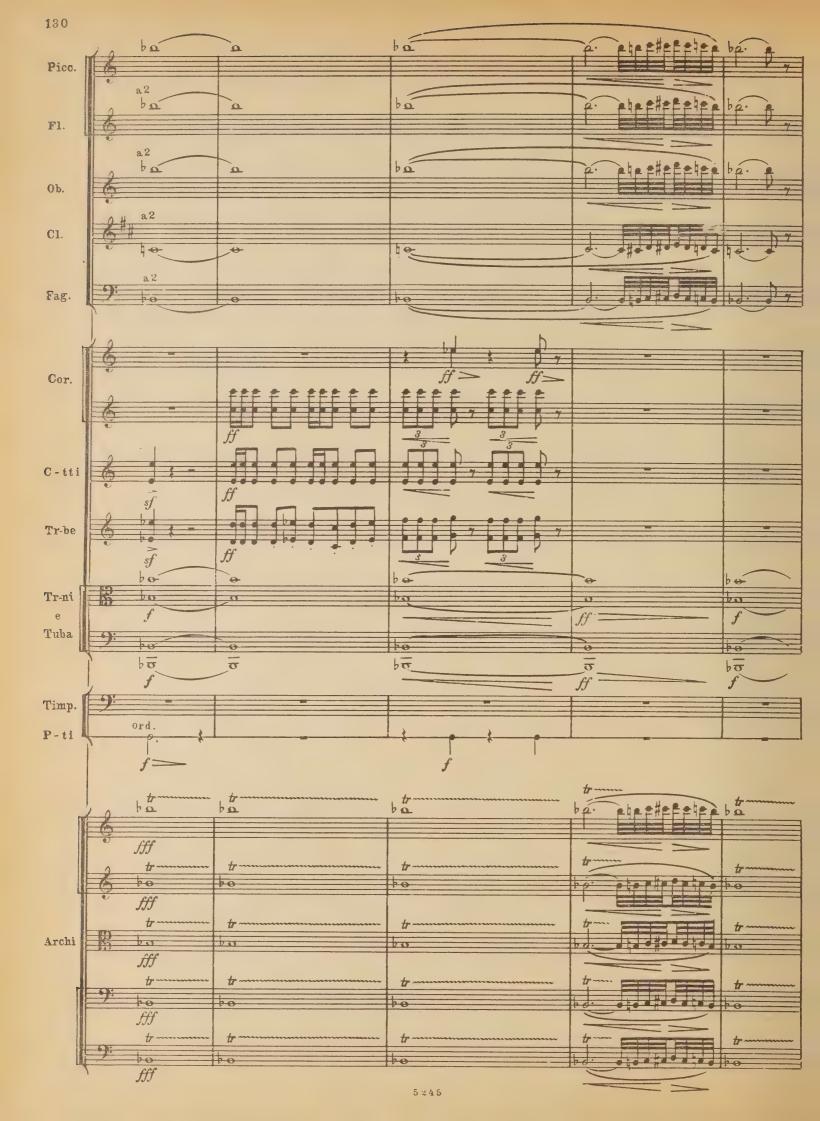




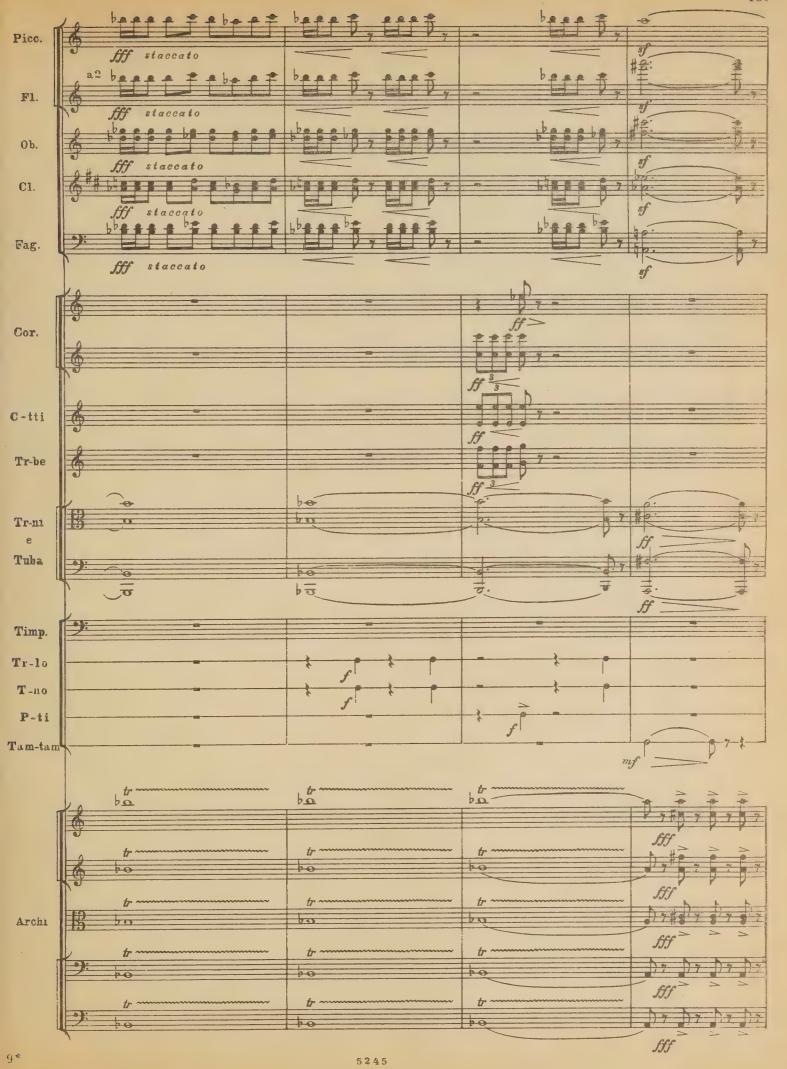


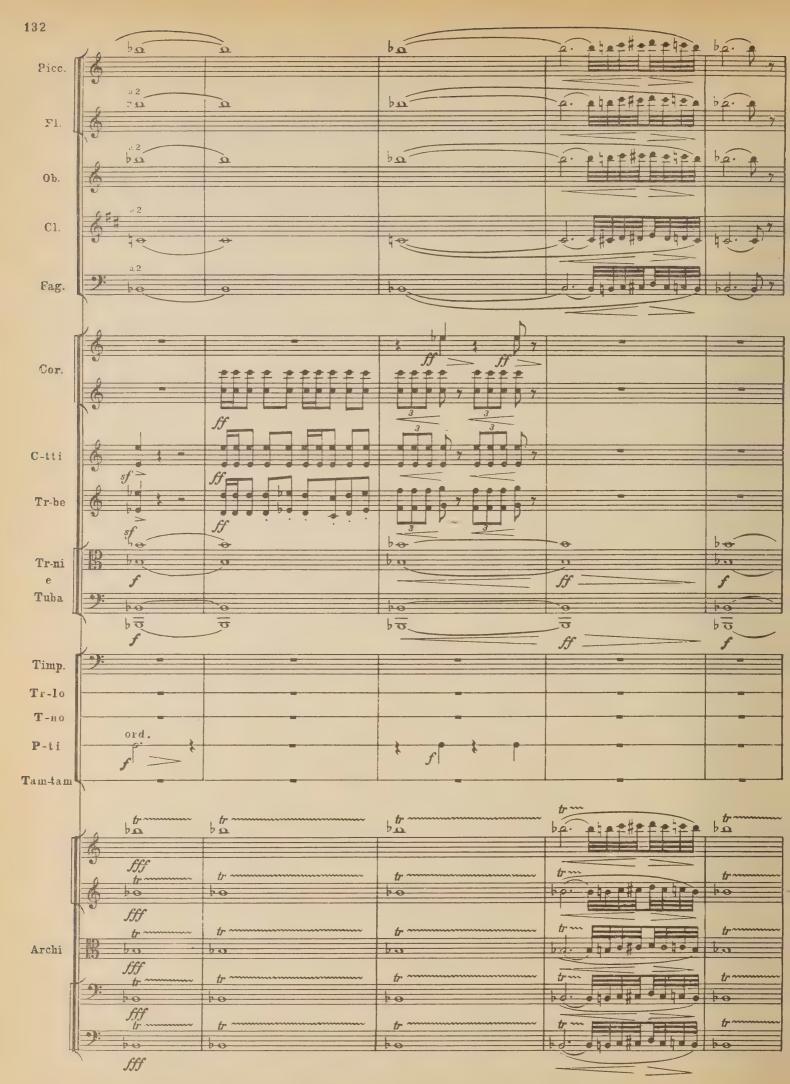




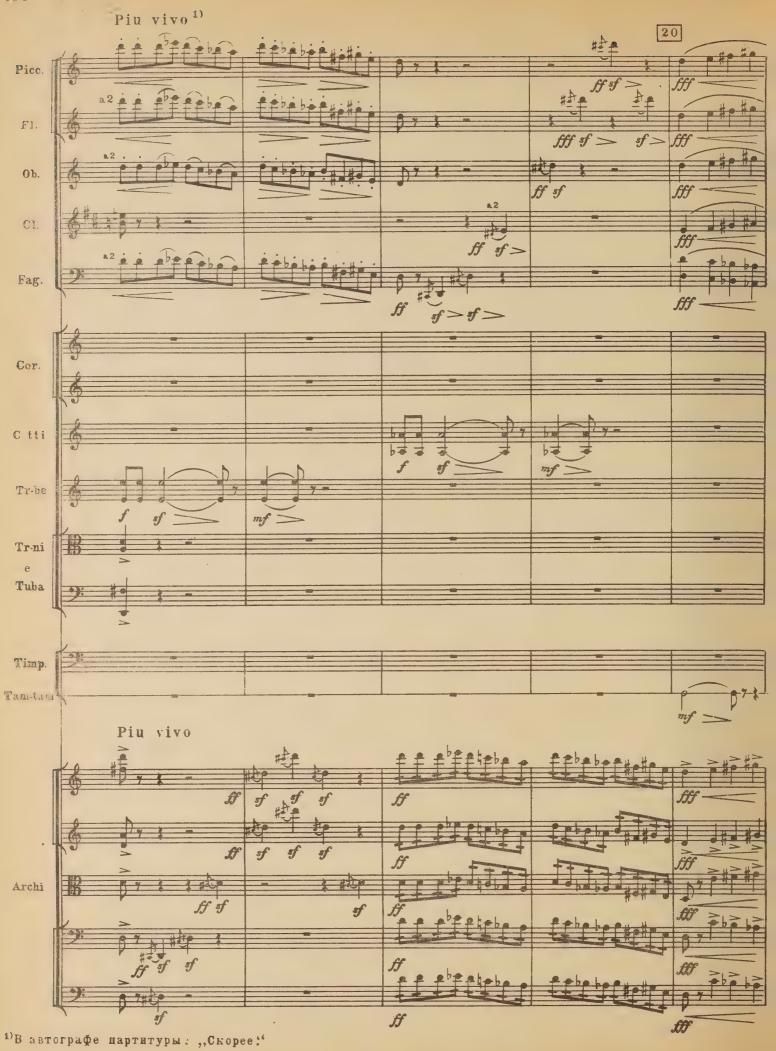


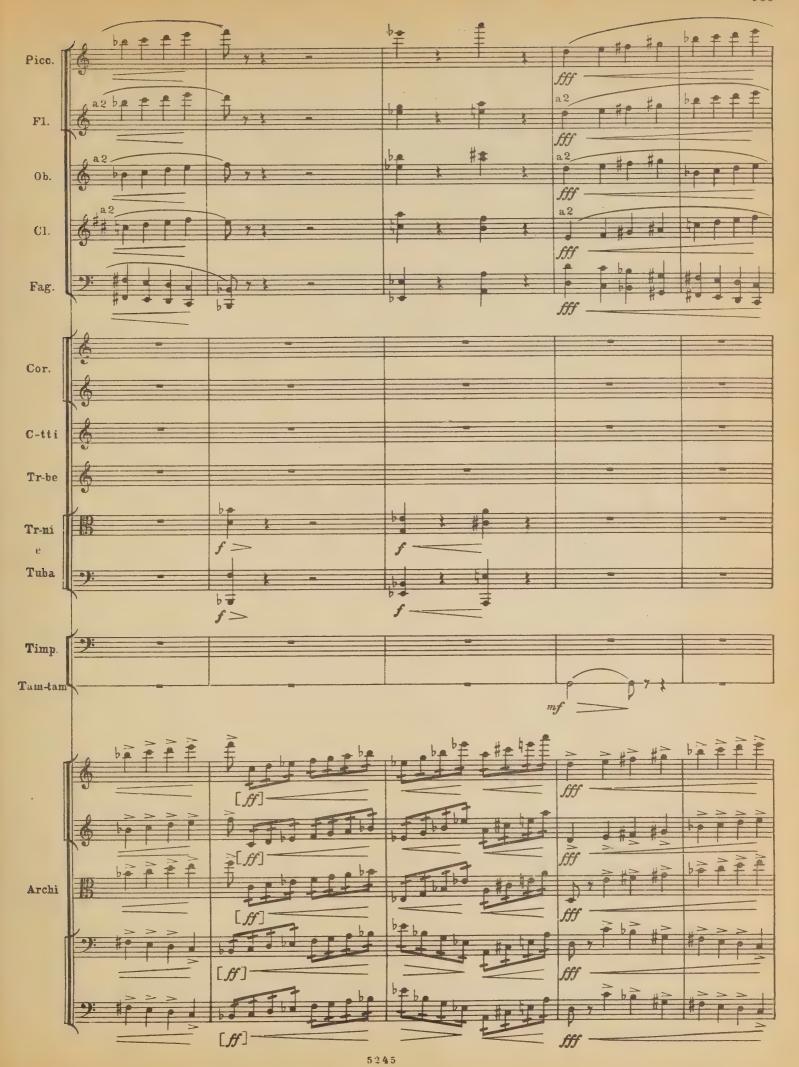


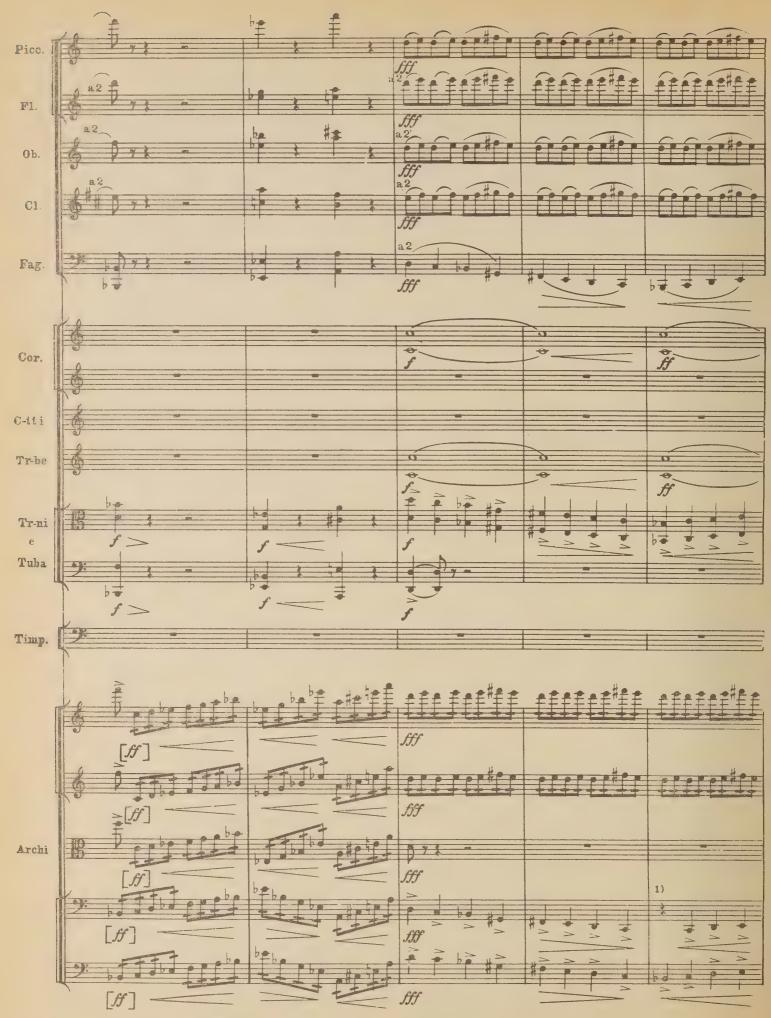




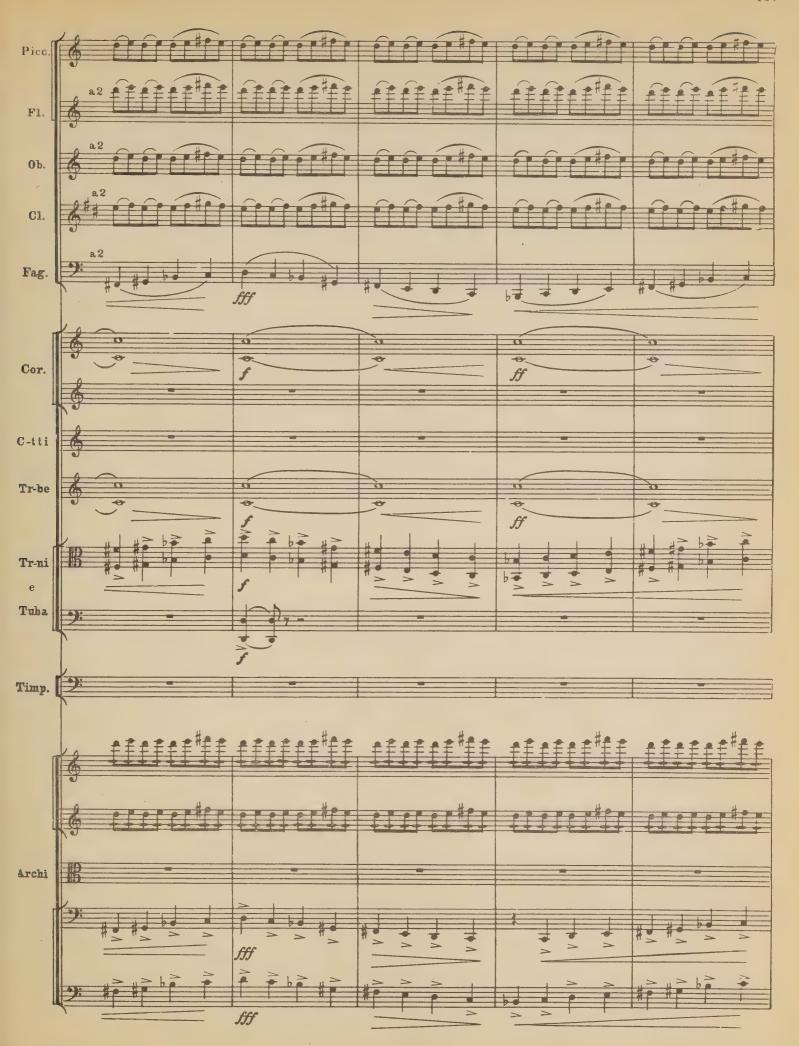


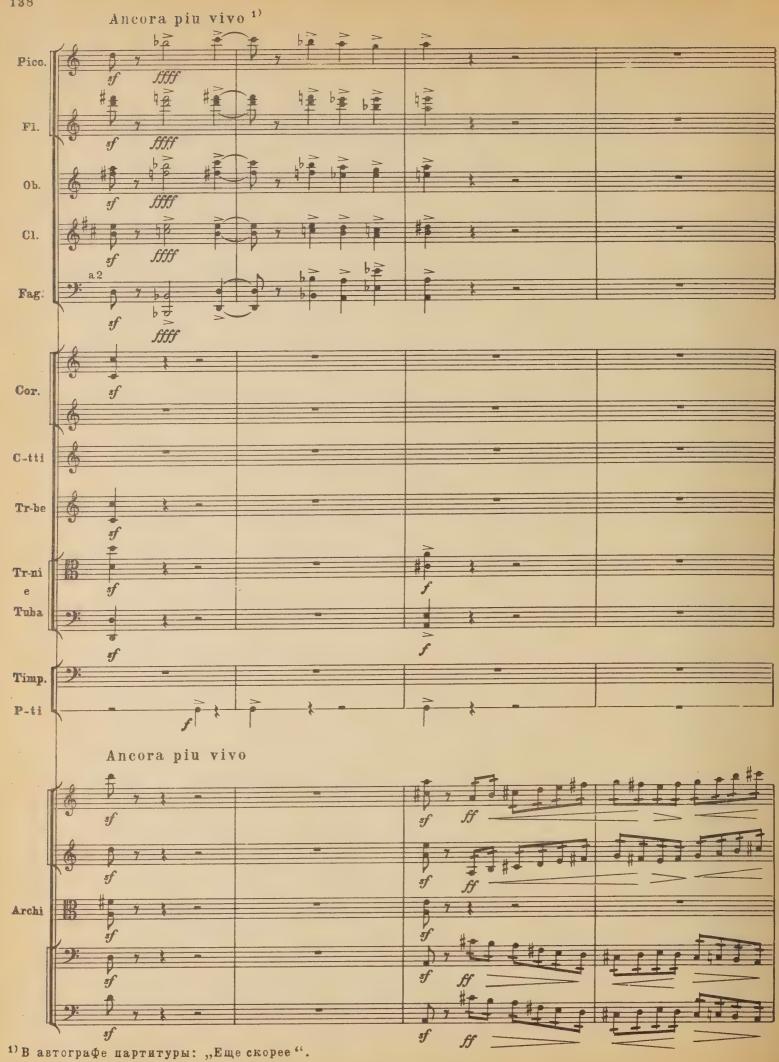


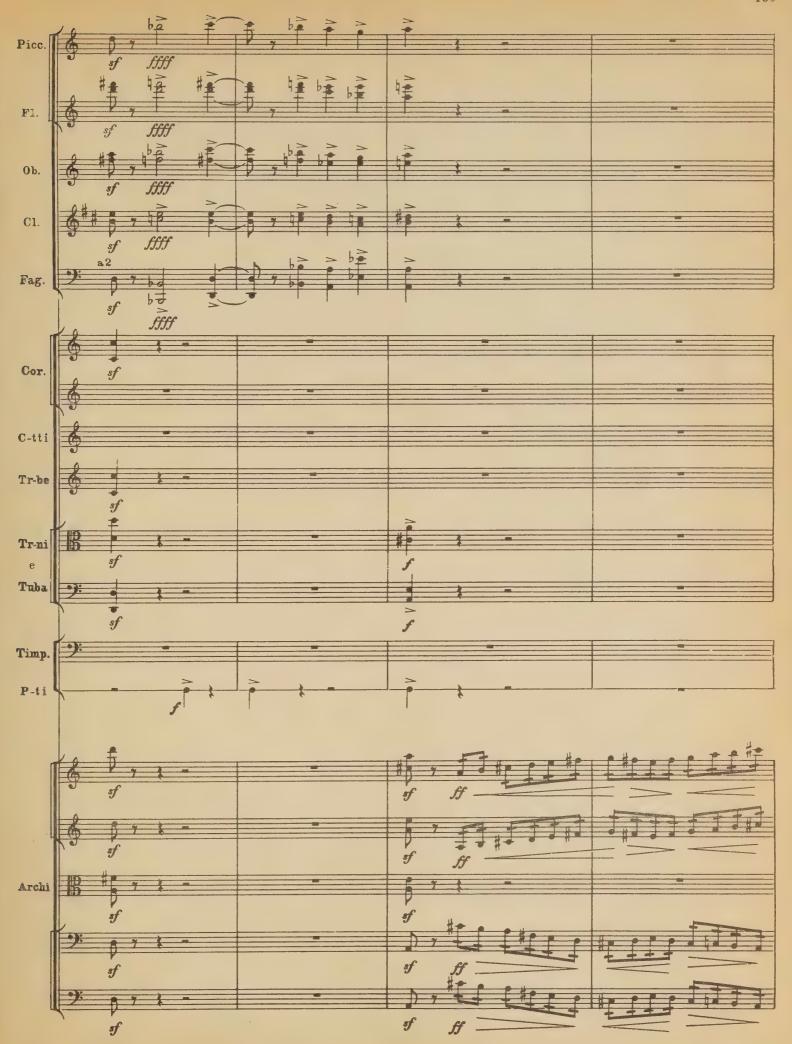


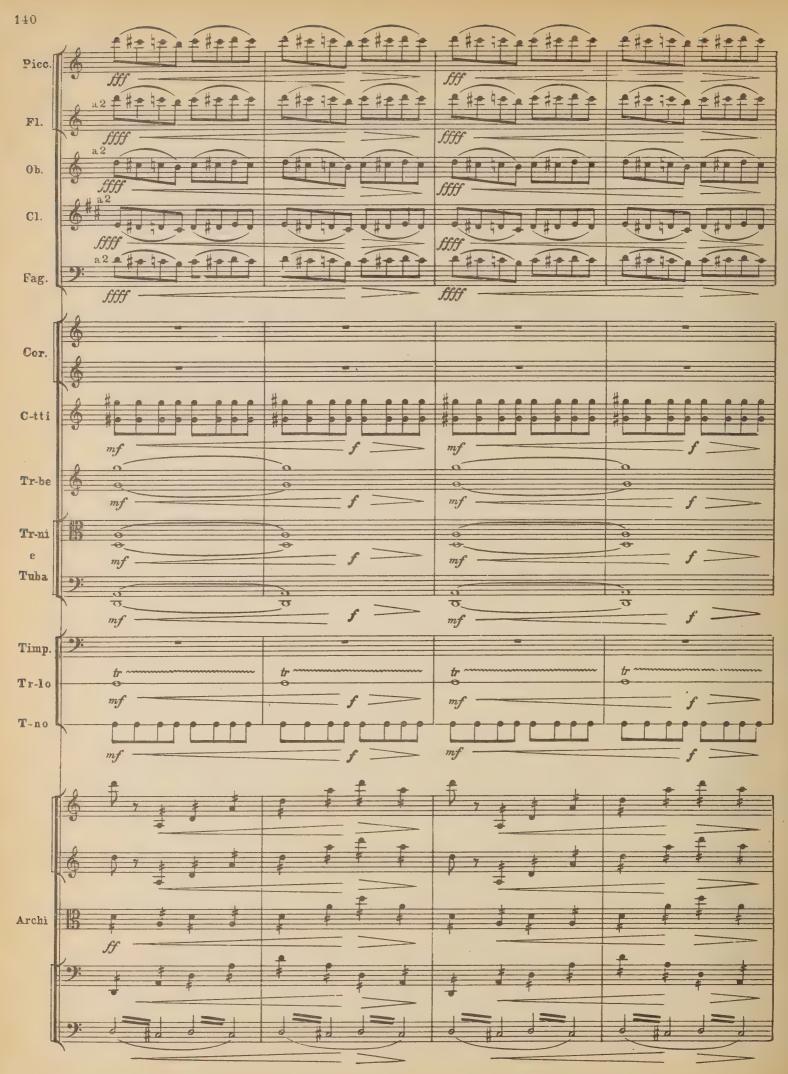


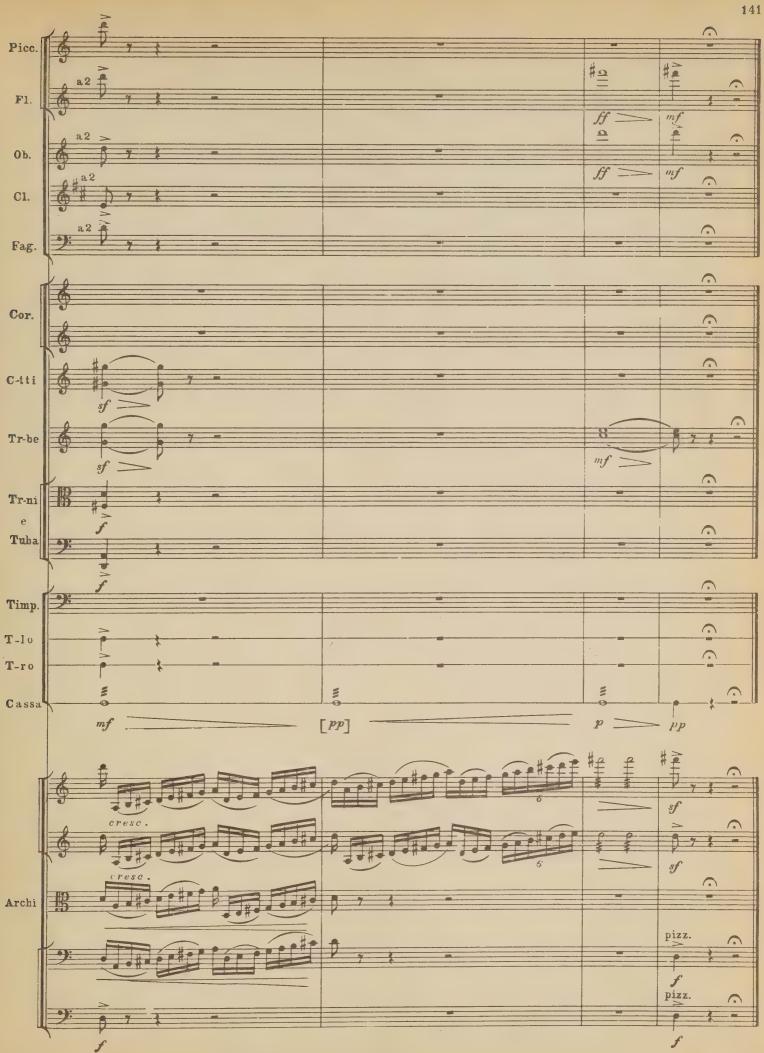
1)В автографе партитуры: Ус. ; так же через три такта в аналогичном случае.















М. П. МУСОРГСКИЙ НОЧЬ НА ЛЫСОЙ ГОРЕ

Редактор А. Мынов Лит. редактор А. Землякова Техн. редактор И. Лёвитас Корректор А. Барискин

Подписано к печати 15/X-68 г, Формат бумаги $60 \times 90^1/_8$. Печ. л. 18,0. Уч.-изд. л. 18,0. Тираж 650 экз. Изд. № 5245. Б. з. № 35--68 г. Зак. 2737. Цена 2 р. 65 к. Бумага № 2

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18

ВЫШЛИ И ВЫХОДЯТ ИЗ ПЕЧАТИ

Партитуры

Симфонические произведения

Абелиович Л. Вторая симфония

Балакирев М. Музыка к трагедии В. Шекспира

«Король Лир»

Барток Б. Сюнта № 2

Барыбин Е. Симфонические вариации

Бах И. С. Органные произведения в инструментовке А. Ф. Гедике. Том H

Башинскас Ю. Три симфонических тапца

Вагнер Р. «Фауст» (увертюра)

Дебюсси К. Героическая колыбельная

Дебюсси К. Шотландский марш

Жубанова Г. Сюита из балета «Легенда о белой птипе»

Казелла А. Пупацетти (пять пьес для театра марионеток)

Калнынь Им. Симфония № 2

Котляревский Р. Симфония до мажор

Лист Ф. «Прометей» (симфоническая поэма)

Ляпунов С. Симфония № 1 **Матвеев М.** Приветственная увертюра

Мирзоев М. Симфонические картинки Мусоргский М. «Ночь на Лысой горе» (музыкальная картина для симфонического оркестра)

Онеггер А. Симфония № 2

Рачюнас А. Симфония № 6 Ряэтс Я. Симфония № 5

Савельев Б. Спортивная сюита

Свиридов Г. «Время, вперед» (сюнта)

Симфонические произведения композиторов Голландии

Синисало Г. Карельские картинки (сюнта) Соловьев-Седой В. Сюнта из балета «Россия»

входит в порт»

Хачатурян А. Симфония № 2

Хиндемит П. Гармония мира (симфония)

Чайковский П. Детский альбом. Для симфонического оркестра (инструментовка Д. Рогаль-Левицкого)

Черепнин Н. Шесть музыкальных иллюстраций к «Сказке о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина

Шостакович Д. Симфония № 6

Шостакович Д. Сюнта из музыки к кинофильму

Штраус Р. Танец Саломен из оперы «Саломея»

Штраус Р. Сюнта из музыки к комедии «Мещании во дворянстве»

произведения для отдельных инструментов с оркестром

Бетховен Л. Концерт № 5. Для фортепиано с оркестром

Брамс И. Концерт. Для скрипки с оркестром

Гринблат Р. Концерт. Для фортепиано с оркест-

Дворжак А. Концерт. Для виолончели с оркест-DOM

Равель М. Концерт ре мажор. Для фортепнано с оркестром (для левой руки)

Равель М. «Цыганка» (рапсодня). Для скрипки с оркестром

Фалья М. «Ночи в садах Испании» (симфонические впечатления). Для фортепнано с оркестром

ВОКАЛЬНО-СИМФОНИЧЕСКИЕ произведения

Александров Ан. «Память сердца» (симфоническая повесть об одной трагической любви). Для большого симфонического оркестра и солиста

Вила-Лобос Э. Шоро № 10. Для хора и симфонического оркестра

Золотарев В. Симфония № 6 — «Моя Родина». Для большого симфонического оркестра и смешанного хора на слова В. Лебедева-Кумача.

Коха Я. Песня о Партин (кантата). Для хора и симфонического оркестра

Лядов А. Заключительная сцена из «Мессинской невесты» Ф. Шиллера. Для солиста, хора и симфонического оркестра

Мясковский Н. Кремль ночью (кантата-ноктюрн). Для солиста, смешанного хора и большого сим-

фонического оркестра Свиридов Г. «Деревянная Русь» (кантата). Для тенора, смешанного хора ѝ симфонического ор-

кестра на стихи С. Есенина

Свиридов Г. Курские песии. Для смешанного хора и большого симфонического оркестра

Вышедшие из печати издания можно приобрести в магазинах, распространяющих музыкальную литературу. На ноты и книги по музыке, готовящиеся к выпуску, эти магазины принимают предварительные заказы.

ИЗДАТЕЛЬСТВО · МУЗЫКА · МОСКВА









M 1002 M98N8 1968 Musorgskii, Modest Petrovich **Une nuit sur le mont Chauve Noch' na Lysoi gore

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

